

THE HARVARD ORIENTAL SERIES  
VOLUME THIRTEEN

# HARVARD ORIENTAL SERIES

EDITED

WITH THE COOPERATION OF VARIOUS SCHOLARS

BY

CHARLES ROCKWELL LANMAN

CORRESPONDING MEMBER OF THE INSTITUTE OF FRANCE (ACADEMIE DES INSCRIPTIONS  
ET BELLES-LETTRES), ETC., PROFESSOR AT HARVARD UNIVERSITY

Volume Thirteen

CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS

Published by Harvard University

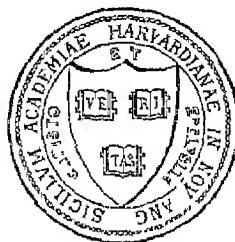
1912

THE  
PANCHATANTRA-TEXT  
OF PURNABHADRA  
AND ITS RELATION TO TEXTS OF ALLIED RECENSIONS  
AS SHOWN IN  
PARALLEL SPECIMENS  
BY  
DR. JOHANNES HERTEL  
PROFESSOR AM KÖNIGLICHEN REAL-GYMNASIUM, DOBBELN, SAXONY



CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS  
Published by Harvard University  
1912

The volumes of this Series may be had, in America, by addressing  
AND COMPANY, at New York or Chicago or San Francisco, or at  
29 Beacon Street, Boston, Mass.; in England, by addressing Messrs  
9 St Martin's Street, Leicester Square, London, W.C.; and in Continen  
addressing Mr. Otto Harrassowitz, Leipzig --For the titles and descripti  
see the List at the end of this volume.



PRINTED FROM TYPE AT THE  
UNIVERSITY PRESS, OXFORD, ENGLAND  
BY HORACE HART, M.A.  
PRINTER TO THE UNIVERSITY

---

*First edition, 1912. One Thousand Copies*

## PREFACE

IN the Preface to volume xi, I have already explained that I originally intended to publish the material of this volume with that of volume xii. Technical considerations (they concern the bookbinder's art) forbade. The size and shape of the sheets on which the parallel specimens are printed, made it desirable to mount them on guards, like the maps of an atlas, and to fold each half of each sheet a single time in. It is hoped that this arrangement, and especially the fact that the specimens are in a separate set of covers, will prove admirably convenient.

At the time of the issue of volume xi, I expected to print these parallel specimens in polychromy (see volume xi, page xvii), and have accordingly alluded to them as 'polychrome specimens' or 'coloured specimens' here and there in my occasional papers. The polychrome process was given up on account of the inordinate expense which it involves. It is hoped that the use of several different kinds of type will not prove more confusing than the use of different shades of colour. At best, the distinctions are difficult ones to render. My sincerest thanks are due to the Controller of the University Press, Mr Horace Hart, for his patience and skill in meeting my wishes.

JOHANNES HERTEL.

*Grossbauchlitz bei Doeblin, Saxony,  
March, 1912.*



## PRELIMINARY REMARKS

1. The four Parallel Specimens contained in the following pages are published to show as clearly as possible,

- (1) the genetic relations in which the Sanskrit recensions of the Pañcatantra stand to one another;
- (2) the value of the MSS. of the single recensions.

2. Types.—The signification of the different types in which the Parallel Specimens are set is as follows:—

*Full-faced Roman* The secondary recension of the Tantrikhyāyīka (Śār. β) and the verbal agreements of the following texts with the wording given in the column 'Śār. β'.

*Italics*. The text of my edition of the Southern Pañcatantra (SP), as far as it deviates from Śār. β, and the verbal agreements of the following texts with the deviating wording given in the column 'SP'.

*Roman* The *textus simplicior* (Simpl.) of the H-class, represented by the Hamburg MSS III, as far as it deviates from Śār. β and SP, and the verbal agreements of the following texts with the deviating wording given in the column 'Simpl.'

*Small Italics underlined*. Ksemendra's text, as far as it deviates from Śār. β, SP, Simpl., and the verbal agreements of the following texts with this deviating wording given in the column 'Ksem.'

*Small Roman underlined*. Somadeva's text, as far as it deviates from Śār. β, SP, Simpl., Ksem., and the verbal agreements of the following text with the deviating wording given in the column 'Som.'

*Full-faced Italics*. Pūrnabhadra's wording, as far as it deviates from Śār. β, SP, Simpl., Ksem., Soin, and the verbal agreements of the deviating text given in the column 'Purn.' with the text of the σ-class of the *textus simplicior*, represented by the edition of Kielhorn-Bühler and of the MS h. The σ-class of the *textus simplicior* is one of Pūrnabhadra's sources (see vol. xii, pp. 12-14, p. 27 ff., pp. 57 ff., and p. 72 f.).

3. Signs.—Transpositions of single words of older texts in later texts are marked with an asterisk (\*). Omissions of single syllables or of members of a compound are marked with a hyphen (-).

**4. Editions and MSS.**—The wording and various readings of the *Tantrākhyāyika* and of the Southern *Pañcatantra* are given from my critical editions of these texts. The *textus simplicior* is given from the two Hamburg MSS. III. The notes contain the complete variants of these two MSS., of the edition of Kielhorn-Buhler (K and B), and of my MS. h. The readings given in the notes to *Ksemendra*'s text are those of the editions of v Mańkowski (v. M.) and of Śivadatta-Parab (S.). v. Mańkowski's MSS. are marked with B and P (i.e. the text given by Peterson in the Introduction to his edition of the *Hitopadeśa*), the MSS. used by Śivadatta and Parab with K and Kh. *Somadeva*'s text is given according to the editions of Brockhaus (Br) and of Durgāprasad (Du). With these I collated the following MSS. quoted in the footnotes: A = I.O. 1881, E. 3957, B = I.O. 2165, E. 3949; C = I.O. 1102, E. 3955; K = Sanskrit Coll., Calcutta, 1796; P = Decc. Coll., Puna, 660 of 1887 92 (see Peterson's Fourth Report, p. 25). All these MSS. are paper MSS. in Nāgari characters. The bhūrja MS., bought by Büklei and preserved in the Decan College Library, was not forwarded to me, as it is in a condition which forbids its being sent to Europe. Pūrnabhadrā's text is given from my own edition, IIOS. vol. xi. The footnotes contain the variants and the blunders—excepting only wrong spelling and wrong sandhi—of the MSS. bhΨA Bh.

**5. Specimen I** contains the story Pūrnabhadrā I, vii, Lion and hare, compared with Śar. I, vi, SP I, vi, Simpl. I, vni, Kṣem. XVI, 292, Som. LX, 91.

**Specimen II** contains the story Pūrnabhadrā I, xi, Blue jackal, compared with Śar. I, viii, Simpl. I, x, Kṣem. XVI, 310.

**Specimen III** contains the story Pūrnabhadrā II, ii, Mouse and two monks, compared with Śar. II, i, SP II, i, Simpl. II, i, Kṣem. XVI, 402, Som. LXI, 86, down to the beginning of Pūrnabhadrā II, iii.

**Specimen IV** contains the story Pūrnabhadrā III, xvi, Frogs ride a serpent, compared with Śar. III, x, SP III, x, Kṣem. XVI, 513, Som. LXII, 152.

**6. In Specimens I, II, IV** the respective passages of all the old Sanskrit recensions are given. Specimen III is only intended to show the manner in which Pūrnabhadrā contaminates his two main sources, viz. Śar.β and Sunpl (see vol. xii, p. 28). Hence only the respective passages of these two recensions are given besides his own text.

**7. Critical Results to be derived from these Specimens.**—From these specimens it appears that almost all the text of Pūrnabhadrā is contaminated in them from other Pañcatantra recensions, especially from the secondary recension of the *Tantrākhyāyika* and from both the recensions of the *textus simplicior*. This is just the thing we should expect from his own words (*Praśasti*, stanzas 2 and 3; cp. vol. xii, p. 27). As the text printed in the column 'Pūrn.' is based on bhΨ, our specimens moreover show that the text contained in these two MSS. is most consistent with Pūrnabhadrā's sources.

**Specimen I.** In this specimen, Bh agrees against bhΨ with the textus simplicior, or with some of its MSS., in lines 45 (III), 64 (II J, K), 65 (III, hK), 69 (III, hK), 70 (but ep. h and K), 81 (but ep. h), 83 (but ep. h), 90, 95, 98 (but cp. hK), 115, 121 (but ep. h), 154. In several of these cases the σ-class agrees with bhΨ against Bh. It has been shown in vol. xii, p. 71 ff., that in this as in many other passages the text of Bh has been corrected from some MS. of the textus simplicior of the H-class. The cases in which Bh agrees with Śār against bhΨ—l. 8 and l. 99, an inserted to and a transposed na—are so insignificant, that we may safely ascribe them to mere chance. In the third case, l. 81, the reading *vēlā°* for *kālā°* no doubt is taken from the textus simplicior. None of the numerous other deviations of Bh from the text of bhΨ are supported by any other old source, whereas in these cases the other sources corroborate the readings of bhΨ.

Amongst the numerous deviations of A from bhΨ, only “nāpi°” for “nābhī°”, l. 65, agrees with the Hamburg MSS., but not with hK, against bhΨ, and l. 69, upatīṣṭati for “to with III h, but not with K. In l. 119, A omits “var°” with the textus simplicior. These cases are scarcely worth mentioning. In no single case does A agree with any other old source against bhΨ.

In lines 61, 179, 190, 193, and 194 Purnabhadra's text agrees in single words with that of Somadeva. This cannot be due to mere chance in the case of l. 187 fl.; for no other old recension but Somadeva, Purnabhadra and the σ-class of the textus simplicior speak of the lion's roaring and of its echo from the interior of the eastern. This additional feature no doubt belonged to some old MS. of the K-class of the old Pañcatantra, whence it flowed into the text of the North-Western Brhākatha and into that of the σ-class of the textus simplicior, and again from this text into Purnabhadra's wording. Cp. also the purport of Purn., l. 7, with the corresponding passage of Somadeva.

In the other specimens, the cases in which A or Bh agree with other old sources or with single MSS. of them against bhΨ are still more scanty, whereas the deviations of these two MSS. from bhΨ and the other old sources are very considerable.

**Specimen II.** L. 4f. Bh against bhΨA; ep. Śār and Simpl.

L. 9 A.Bh against bhΨ (*nagarā°*) with Śār. (*nagarā°*).

L. 18. Bh Śār *nili°*, bhΨA Ksem *nihilkā°*.

L. 28. bhΨA wrong *āgamam*: Bh Simpl. correct *āgatam*.

L. 29. bhΨA *vijñāyate* (Ψ spelling *vijñātē*); Bh Simpl. *jñāyato*.

L. 37. bhΨ *vrajata*, A *brajata*, h *vrajataḥ*: Bh I correct, H *vrajathāḥ*.

**Specimen III.** L. 89. Bh om. *tu* with Śār.

L. 62. Bh's reading is a miscorrection of that of bhΨA.

L. 71. bhΨA and Simpl. B *tādayan*; Bh and Simpl. III h *paritādayan*.

L. 78. bhΨ and Simpl. h *tvadiyamatham*; Bh A Simpl. III B *tvadiyam matham*.

L. 117. bh<sup>ψ</sup> °trāśārthenānene, A °trāśārthe a°, Bh °trāśārtham anona,  
Simpl. HIB °trāśārtham e°, h °trāśārthasyan o°.

L. 126. bh<sup>ψ</sup> drāk kūrdate, A prakūrddati (pra being evidently a mis-  
reading of drāk), Simpl. h B prakūrdate (cp A), Bh kūdam̄ti, H I  
kūrdate, all three om. drāk.

**Specimen IV.** L. 11. bh<sup>ψ</sup>A °bravīt, Šār. SP and Bh āha.

L. 24. Bh and Šār. ins. yat before tvayā, omitting it before matsuto.

L. 28. bh<sup>ψ</sup>A ājagāma; Bh SP āgatah, Šār. āgato

L. 40. bh<sup>ψ</sup> °samsparśa°, A °sukhasparśa°; Bh Šār. °sparśa°.

L. 53. Bh om eva with Šār

卷之三

|    |  |
|----|--|
| 1  | यस्या बुद्धिर् बहुपि तान्यः अबोधतया किं वलन् १               |
| 2  | प्रायेण जटिलादि सम्भवा इति कोति निपुणैः २                    |
| 3  | कर्मज्ञाना चैत तान्ये एवतः ३ एव श्रवतः ४                     |
| 4  | अस्ति, काश्मीर्कोटि वामतारो महान् राम्भु ग्रन्थः ५           |
| 5  | त्रिवेत्ति स्मा ६ एव ज्ञानेषु विगद्यताम् ७                   |
| 6  | कुरुतो ८   |
| 7  |  |
| 8  | अथो तो विगद्यता गत्वा एव ९                                   |
| 9  | भूमिकाह १० प्रायतिर्देव ११                                   |
| 10 | स्विता हरितार्घाद्यकुरु वाक्त्रद्वद्वत्तु त्वा १२ वायतानी १३ |
| 11 | सक्लाज्ञानावेष १४ तत् १५                                     |
| 12 | विगद्यताम् विगद्यताम् विगद्यता १६                            |
| 13 | विगद्यता विगद्यता १७ विगद्यता १८ प्रायतिर्देव १९             |
| 14 | विगद्यता विगद्यता २० विगद्यता २१                             |
| 15 | विगद्यता २२ विगद्यता २३                                      |
| 16 | विगद्यता २४ विगद्यता २५                                      |
| 17 | विगद्यता २६ विगद्यता २७ विगद्यता २८                          |
| 18 | विगद्यता २९ विगद्यता ३० विगद्यता ३१                          |
| 19 |  |
| 20 |  |
| 21 |  |
| 22 |  |
| 23 |  |
| 24 |  |
| 25 |  |
| 26 |  |
| 27 |  |
| 28 |  |
| 29 |  |
| 30 |  |

**Variants.** SP. 3 NAI karatidu ahun HHOH in *Pomacanthus* (NA so brevitilis) & POM in *Thalassoma* in *Maderobeta* which is from semibarbis (S. O. M. this specimen) NAI and POM in *Asterina* NAI synesthesia bivalvata P. H. Aker in *N. sanguinea* as well as most right-hand dorsal fin rays which I find it P. H. S. O. M. (right dorsal) 13 N. cinctus P. H. 13 N. vittatus P. H. 13 HOH with blue transverse bands on body N. vittatus pectoral fins off Sanibel Is.

*Sur 1 B. amalaki, and 1 kg. cap 100 g. mukha ras 100 g. amalaki  
a Damana ras 100 g. Shatavari 100 g. Sona ras 100 g. Neem 100 g.  
Kartika ras 100 g. abhangapati 100 g.*

FIG. 1. A morphoblast of *H. mediterraneus* (A) the allometrically reduced, & *Neglectomyia phasma* (B) (from *Sciaridae*). Inset shows the same cell at an earlier stage.

1 yasya bñddhur balam tasya *mrbudhēś* : kñto balam ?  
 v ñ nñ : l u h *ñānakena* n pñtih  
 ; Karotku sba katham tat ? l a u h *kathavastī*  
 1 asti kasminñcid vanñdileś *mādonmattī Manda-*  
 3 *māthūñā simhah*. sa cājasram eva mrgotsñdanam  
 6 kurute  
 7 *mrgasya dr̄ṣṭasya na sahate.*  
 8 atha tulvanayāḥ sarvē sūlangavarāhamalusa-  
 9 *gavayaśuśukñdayo muktra dīnānānā*  
 10 *māhitālā-*  
 11 -vasaklañnavāḥ *pranatasasah savinayāś tam*  
 12 *mrgapatiś* vijñapnyltum ārabdhāḥ:  
 13 'alā, dera, paruloku-  
 14 viruddhōnātī -mṛśāpīsona niskārana-  
 15 *survasatvotsadanakarmaṇā* kṛtou !  
 16  
 17  
 18 *śrūyate ca:*  
 19 *ekasya jañmāno 'tīte mudhah kurvanti yānti pāpānti,*  
 20 *janayantī tātī dañkhaṇī teṣāpi jañmāntarasaḥ, ratī.*  
 21 *tathā :*  
 22 *apavado bhaved yena, yena vīpraty ayo bhavet,*  
 23 *narakē gamyate yena, tad budhah katham ācari?* P  
 24 *punaś ca :*  
 25 *sarvañcūnidhanasya kṛtaghnasya vīnaśināḥ*  
 26 *Sarirakasyāpl kṛte mūḍhah pāpāni kurvata.*

by cap II Bh A *mrgotsadanam*, corr. in A to *mrgotsadīnam*, which is the reading  
 of BlΨ. Cp 'Vīrañca' on 10, 17 II 7 BlΨ *dusgarī*, cp. Sonnich vs II 8  
 Bh has, te after altha II A *sañcaya* *varaha* ('hūc eva to %ha) *māhiśa*? Bh *sañcaya-*  
*māhiśaśvākṣayuññegāl udayo*; cp. Hanib. MSS. II 9 Bh *tranep* + *dīnānānā*  
*natīvya* II Bh *qñdīta* II 11 A *pranatasasah*, Bh *pranamya* *savinayāś tam* II  
 12 Bh *paromī loha*? II 14 Bh *viruddhīna*? II Bh *sevēcātāvāmī* *ñikkārācchedēna*  
*lauñyāntī kṛ*?; Bh *ñāphāññāsātāvālochādāna*? A *ñiññikārāpārāsātālochē-*  
*datāna*, "ceti" apparently corr. from "ceta"; P *ñikkārāsātāvācchedēna*?; cp.  
 above I, § II 19 A *jañmāntītha* II 20 Bh ms. *ñānāpi* after *tātī*, om. *teṣām* II  
 A *duñkhaṇī* II 21 Bh *tathāha* II 22 Bh *teṣām* II 24 Bh om. *punaś ca* II  
 26 A *kṛti* and *kurvayitī pāpāni* II

**Simpl.** 1 H *ñīññikārātī*, *ñikkārātī* ca II 3 h *Karotku sba* II K si ñha  
 for *co* 'bruttī II 4 K om. *ñānā* II h *ñānā* for *ñānāññā* II 5 H *duñkhaṇī* *loha* II

27  
 28 tat prasida!  
 29                   vayam tu svāmīna  
 30                   ekakamp vānearam vī-  
 31 rena                   svajātisamutthāp prosayumal.  
 32  
 33  
 34  
 35  
 36  
 37  
 38  
 39  
 40  
 41  
 42  
 43  
 44  
 45  
 46  
 47  
 48  
 49  
 50  
 51  
 52  
 53  
 54  
 55  
 56  
 57

**Variants.—SP.** 30 FHO *sāyam*, Bl om *melleum* || 31 Bl om *ākra* c  
*rthūp* || 32 NA *sampādāyāmāḥ* ||

**Pūrṇ.** 28 Bh *māmathukulocchādanam*, VĀ *māmathukulocchedantap*, Bl *māmathukulocchedanap* || 29 A *yalah kāśanam* || Bl ap̄ for *vā* || A *svāmī* || 30 Bl om *pratigraham* || Bl *pratigrasīma* || A mati for *vali* || 31 Bl *ākreda* || 32 Vā *evam* for *esa* || 33 Bh *mus̄im* || 34 Bl *ajam* nad *prajāpī* || Bl *ājīv* n after *yo* || 35 A *pītih* for *ppīti* || Bl *ānāh* || 36 Vā *palagi* || 37 Bl *āmī* || 38 Bl *āromkūrām* *va* || 39 Bl *ha*, BlA *ha* for *ca* || 40 A *svayate* || 41 Bl *āmī* thus and the following line after 1 60 Bl *saupharan*; cp t ampl K 1 || 42 A

|  |  |    |                    |
|--|--|----|--------------------|
| 27   |  | 27 | yatas tavatkenu    |
| 28 tād eto jñātvā māyamakuloisādanapī kertum         |  | 28 | fat                |
| 29 arhasi; yatkāraṇam, vayam eto svāpna              |  | 29 |                    |
| 30 okuktam vanasēratp vā-                            |  | 30 | kriyatām asmā      |
| 31 rakena sthānasthitvā vāyuhārātham                 |  | 31 | adyapiablettī tava |
| 32 pratyeham prasayitvāmāh,                          |  | 32 | prati bhūksārīhā   |
| 33 evam sati devakīavṛtter                           |  | 33 | evam hrte tava t   |
| 34 asmaffātes ca vīchedo                             |  | 34 | bhavisyati, asmāl  |
| 35 na bhavati tad eṣa vāyudharmā 'mūsthyā-           |  | 35 | na syat tad eṣa    |
| 36 tam uktam ca :                                    |  | 36 | uktam ca, yatah    |
| 37 Sañcītāśānti ca yo rasāyanu upabhrante yathābhram |  | 37 | śāntiśānti ca      |
| 38 tu ayurām itva kṣorāpī, na pīṭīpi nānācait vījet, |  | 38 | rasāyanam itva pri |
| 39   |  | 39 | vidhūnā mantrayu   |
| 40   |  | 40 | prayacchati phala  |
| 41   |  | 41 | prajānām pālānam   |
| 42   |  | 42 | pīḍanām dhārman    |
| 43   |  | 43 | gopālēna prajādhē  |
| 44   |  | 44 | pālānāt posanād q  |
| 45 ajā itva prajā tāvohad yo hanyāt prithivipatih,   |  | 45 | ajām itva prajām   |
| 46 tasyākā jayate trpti, na dvityā kāthāmāna.        |  | 46 | tasyākā jayate tr  |
| 47 phalāthi nrpatiḥ lokān palyed yatnam aśtāteli,    |  | 47 | phalāthi nrpati    |
| 48 dāmāmānditopīna mālakāra 'nukarāt ita,            |  | 48 | dāmāmānditoyent    |
| 49 } (Cp. Pur. line 43f.)                            |  | 49 | nrpadīpo dhanasi   |
| 50 } (Cp. Pur. line 43f.)                            |  | 50 | autarasthair guna  |
| 51 yathā gaur dubyā                                  |  | 51 | yathā gaur dubyā   |
| 52 sīcaye cīvate caśi                                |  | 52 | sīcaye cīvate caśi |
| 53 } (Cp. III line 49f.)                             |  | 53 |                    |
| 54 } (Cp. III line 49f.)                             |  | 54 |                    |
| 55 yathā bījāṅkūrah                                  |  | 55 | yathā bījāṅkūrah   |
| 56 phalāpīdo bhāvīt kāle, tāval lokān mālāśātih,     |  | 56 | phalāpīdo bhāvīt   |
| 57 hiranyaśī dhaṅgoratnām pānī vīvudhām ca,          |  | 57 | hiranyaśī hānyāra  |

lakṣate H      55 A nūpuraṅgatā H      56 Bh. tokārākṣatā H      57 A hāravāyam,  
eṣi, hī cap, hī hāravāyam H

Simpl. 27 I tāvīlēnāndja, h tāvākēna (om apītā)    h K mōrgena for śūprena  
dena H      28 I pāt H      30 I hīgatēm H      31 I pātāpītāpī H    h °sydṛī  
sakhamāshaka nṛgo drūpī prāt bhākṣepārthāp, K tāvātśpārṣītāya jātikramenā  
pratībhām eṣa nṛgo bhākṣērātham H 14 samāyēti H      33 H vānā kleśam, K  
kleśam īmēpī H      34 h ca for pūnāt, K vānā ca before pūnāt H    h vāpsochēto,  
K aśvocchedanam H      35 h tād eñānā vāyudharmāmānāvāyātām H 36 h K  
pām pātāpī H      37 K rūpāyam H      38 I mūṣī H      39 h māvātrīgatērā H 41

h svayamkosaṣya H  
vīttamduqlova, I vīttadī  
h prajān H    h K transp  
h K kāthāmāna (in h  
kātromhādām ca) H 49  
samgrahāmān apl.  
prajā H      52 I °pī  
(h pruganne) H 57

Kṣem. 30 Pīpī

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71 tathā sthitē kālaparyayac chāśakasya vārō 'bhya-  
 72 gataḥ . sa tu sarvamrgūjñāpiś manasi  
 73 cintayām āsa : ' antakaro 'yam mṛtyumū-  
 74 khapraveśah . kīm adhunā prāptakālām ina-  
 75 ma ?' iti . 'athavā  
 76 buddhumatām kīm aśakyam ?  
 77  
 78  
 79  
 80 simham evāpāyena vyāpādayami !' iti ta-

**Variants.**—SP. 62 O asti II NA om iti II 65 EI tatāḥ prabhīti tū-  
 dattam amdrīam eharītum bhākṣyān dste, NA tātāprabhītī dīntu eharītum  
 N addś mayam, N bhākṣyā, A bhākṣyātē, NA astitā II 66 M om, mṛg iti II  
 71 EI tuo dhūrlasalavasya vāra ḍagataḥ II N hadī ca dhūrlasalavasya vāra  
 vāra ḍagataḥ; A hadītū dhūrlasalavasya vāra ḍagataḥ II 72 O om  
 'cintayal II 74 EI kva yāmītī II After urto 'ham a : tuo upāyāntarāpi +  
 upāyānta . . . m) cintayāmītīm & m II 80 N om atāḥ II A tatākām sūpikam II  
 EI ghātayāmī, om iti, NA vāpūdayayāmī, om, iti II

Śār. 71 a late for sthitē II a 'paryayac II 73 a restitutio for manasi II  
 After antakaro 'yam 1. 73 the rest of the tale is lost in P II 80 a akām for  
 simham II a ins sūpikam after vāpūdayayāmī II

8 t thā yā l ī yat k me t pray bl y l ky m l pāt ॥  
 9 vā vā ug thokvāt ah ī vā l u to *samāyātā*  
 10 akā p m. ks.yāt l vā. ka.yāt yāt, ta samayāt .  
 11 athā tadvacāp *samākāraṇya* *Mandamatir* āha ‘ahio,  
 12 satyam abhilhitam bhavadbhīḥ; param yadi mām’ā-  
 13 trōpavistasya nājaka<sup>ko</sup> *mrgāh* same-  
 14 syati, tan nūnam sarvān apū bhaksayisyāmī,’ iti  
 15 athā ‘tathā!’ iti pratijñāya nirvītibhījas tatr-a vano  
 16 nūbhayāḥ te paryatantu okaś ca *jatikramē*-  
 17 na vṛddho vā, vanīgāyukto vā, śokagīasto  
 18 vā, putrakalatranāśabhbīto vā  
 19 t *isayāhārārtham* madhyālinasamayē *pratidīnam*  
 20 upatishṭhate, iti.  
 21 athā *kadācīj* jātikramac chaśakasyāvāsuāh *sam-*  
 22 *yātāh* . na ca sarvād *mrgagāmī* ājñāpita  
 23 III cintayam ūnā :  
 24 \**Katham eṣa duṣṭasiq̄ho vadhyo bhaviṣyatī?*  
 25 athavā :  
 26 kūm aśekyāpi \**buddhīmatām*? kūm aśādhyāpi niścayāpi  
 27 dr̄ham dādhatām?  
 28 kūm avaśyāpi priyavacāśāpi? kūm alabhyām iħbdyā-  
 29 masthānām?  
 30 So tat sinham ova vynpadayamī !’ athā mandām

58 tathavyad ap yat kūm  
 59 lokanugrah h p  
 60 lokānūm samksyāc ea  
 61 athā teṣāmī tad ākāra  
 62 satyam abhilhitam bhav  
 63 pavīṣṭasyātra nityam e  
 64 syati, tan nūnam sarvā  
 65 athā te ‘tathā!’ iti pi  
 66 nūbhayāḥ paryatantu ,  
 67 na yāti. vṛddho vā, ve  
 68 vā, putrakalatranāśabhb  
 69 tasya bhojanārtham m  
 70 upatishṭhate.  
 71 -atha *kadācīj* jātikramē  
 72 yātāh . presitaś cāmē  
 73  
 74  
 75  
 76  
 77  
 78  
 79  
 80

Pūrṇ. 59 Bh *%karītā*, ep. I. 60 II      60 Bh *hastīyāpi* for *samkheya* II  
 ॥ yātī II    Bh *samayāt*, ḪA *gāyīśayāh* II    After this line Bh repeats I. 59 (reading  
 %*karītā*), and then has, our lines 531, II      61 Bh *svāvan* II    Bh om. iti II      62  
 Bh ms *tatu* te before *tatra*, om. te in the following line II      63 Bh nūbhayāś  
 cāmē II    ḪA *ekah svajata* II      64 A “*bhītrā*” for *“nāśā”* II      65 Bh ms  
 m d u ogī te before *tasya*, putting *charūthā* after *“samayē”* II    Bh om. *pratidīnam* II  
 BhA *upatishṭati* II    Bh om. iti II      66 Bh ms apī after *sarvāt* II    BhWA ājñāta,  
 Bh ē pātītā II      67 Bh ms. na after iti II      68 A *duṣṭāh* nīyko; Bh only *svyāh* II  
 78 A *alabhyām udyanā*; BhΨ *alabhyāyā mahodiyāma* II

evānchāk for *era naśāh*; h cāmē  
 65 K *tathātā* for ‘*tathā!*’ iti  
 di° pr°; K *pratidīnam* II  
 K *isayāhārārtham* II      70  
 chaśakasyā vārah *samāgātāh*  
*mandam*, etc. I. 81 II    h *saṃjā*

Kṣem. 76 BŚ *kālām* dām

Simpl. 58 I *yathāyātī* II    h *tathāyad* II    H *māhīpatih*, h *māhīpati* II  
 59 K *nāśārāth*, h *māhīśāvātā* II      60 h K *caśā* II    h *yātī* for *yātī* II    h *sam-*  
*ayātā* II      62 h *māmītī* *Alabhyāyāyā*, K *māmītī* *upā* II      63 II misreading

Som. 65 A *asūte*, C *asī*  
 suggests the loss of two padas  
 for *tad* II

81 syāhāravelāṁ kṣapayitvā  
 82  
 83 gataḥ. asāv api  
 84 kṣutkṣāmakaṇṭhaḥ krodhasamprakta-  
 85 nayanas sphuradvadanadaśanasamgharsadāṁśtrā-  
 86 karālo lāṅgūlāspālanākārabhayakrt  
 87  
 88 tam  
 89  
 90 āha;  
 91 'stukruddhair api kum kriyate 'nyatra prāṇa-  
 92 viyogat? sa tvam adya gatāsur eva' kathaya! ko  
 93 'yam tava  
 94  
 95 velātyayah?'  
 96  
 97  
 98 asāv āha.  
 99 'na māmātmavaśasyātikrāntā,  
 100 svāmin, āhāravelā', iti.  
 101 asāv aprēchat: 'Kena vidhrto 'si?'  
 102 so 'bravīt.  
 103

Variants — SP. 81 Nā gatvā for *hṛītā* || Nā om. *kuthameva* || 83  
 EI āgacchot, Nā agamat || 84 E kṣutkṣāmakaṇṭhaḥ, Nā kṣutkṣāmakaṇṭhaḥ ||  
 88 FHO ms. tam || 95 EI vīlambitā āgacchot; I add. dī || 99 A mā-  
 svāmin before *vidhru* || EI vīlambitā āgacchot (cp. Som., Simpl., Pūrṇ.),  
 A āparādhi ||

Śār. 81 a *krītvā*, b *krīpyitvā* || 86 a *lāṅgūla* || 91 aβ *prāṇa* for  
*prāṇa* || 92 β *satyam* for *sa tvam* || a om. *kuthane* || 98 a *kuśakah*  
 for *asāv dho* || 100 a om. dī || 101 a *śinah* for *asāv aprēchat* || 102  
 a *śākāḥ* for *so 'bravīt* ||

Pūrṇ. 81 A *gatvā*, Bh *velātikramam hṛītvā* *vyākūlitahṛdayas* *ladrādhō* ||  
 82 A *vijayam* for *vidhropayam* || 83 Bh *prāptah* || 84 A *velātikramayam* ||  
 85 A *śiklāni* || Bh *vijayam* *vyākūlitahṛdayas* || 86 Bh *karṣṇāk* || 89  
 enāgacchot || Bh om. *anyuc ca* || 90 Bh *bhārataśayānālā* || A em. all between  
*bhārataśayānālā* and *vīryāmi*, l. 97 Corr. adds in margin: *adya surman virgugandī*  
*bhākā*, a mere conjecture || 94 Bh Bh *eham* || *laghus* corrected in Ψ by corr. to

Fürn I vñ

81 \*mandam gatvā kālātikramam vidhāya vyā-  
 82 kul-ahūdayus tasya vadhiopāvam cintayan di-  
 83 naše *sīphasamīpam* piayataḥ . simho 'pi  
 84 velatikamena kṣutksāmakanṭhaḥ kopāvistah  
 85 sūkvinī pari-lhann acintyat 'aho ! mayā  
 86 piātah *samastamrgavadīhaḥ* kartavyaḥ evam  
 87 \*tasva cintayataḥ śāśako 'pi mandam mandam  
 88 gatvā pranamy-āgre sthitah . atha tam  
 89 ciū-vātam anyac ca laghutavam ava-  
 90 lokya kopa-jvalitātmā bhūtsvayamānāḥ prāha .

91

13

10

94 're adhama' ekas tāvat tvaṁ laghu-

95 apānam velātikramenēha \*piāptah tasnād

96 etasmād aparādhāt tvām vyāpādyā pīṭakā

97 sakalāny upi *mrgakulāny* nechedayisyāmī',

98 *Iti*, atha pūnamya *savivayam* \*śāśakalī pro-

90 vāca \*svāmīn<sup>1</sup> aparā-dho \*nasmākam,

100 *nyamrgānam* *yat* \*kāranaṁ, tae chiūyatām'

not simha āha: 'tat satyam nivedaya, yāvan

102 mama damstrāgato na bhavasi !” sačaka-

<sup>103</sup> 'svāmī, \*adya samastamṛgau jātikāmena

laylular || 95 Bh velātikāmūl, om itia || 96 Bh  
 apārādhan || bh apārādhanā dm tor a<sup>2</sup> tevūm || Bh katicu || 97 Bh om apī ||  
 Bh uacchedayitnu || 98 Bh om. iti || Bh om. savinayam || Bh uācā || 99  
 Bh Dāparavitho 'madum anyanqgādām ca || 101 Bh lathaya tor nivedaya || A  
 yāvan ta madum tr̄igrato na bhavaśi || 102 A prāhuk || 103 A samastu-  
 māqgānair ||

**Simpl.** 81 K gatez tasya vedhopayam cintayan vedatihitamani hitiā vyāhuli-tahidayo yāvai gacchati tāvan nārīge gacchata kapoh saqulraqiḥ l yārat hūpopari yāta tāvāt hūpemālāyāt ātmamāḥ pratiśibidam dudarśi | tena hi daye cintitam yāvīshāvya upāyo 'sti | akam Bhāskurācām prahopya svabhavītyāśmin hāpē pātayisydāmī | alakāraṇa dīnādēṣe Bhāskurākāsamīpūpī pṛopbhūk | etc., 1. 83 || 82 h vyākub-ahrdaya | tasya (or s tasya) || 83 h prayābhūk || h K śimha \*pī || 84 H \*kūṭipīham | Louhśāmīmūḍham || 85 Hī vāyavītī, K sīkraut || h pari-līhan || K pari-le-hūd || K vyacintayat See Pāṇi Bh! || I sansuṭīm for niḥsaṭīvam || K aho-putarā ahārāya niḥsaṭīvam rānam mayā karītāyam || h samastamṛgavādhaḥ kartravya || 87 H vyacintuyatas || h \*tasya erītayato || h sasukopī || 88 h mānumu-dare tāvī || K om all between tam and pravṛgalātma || 89 h

Sār. B, I. vi.

104

105

106

107                   'simhena', iti.

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123     tae ca śrutvā paramedvignahṛdayo  
124 'bravīt: 'katham anyo 'tra madbhujapa-  
125 rrakṣito vane simhaḥ p' iti. 'bādhham'  
126 ity asāv āha. atha simho 'py acintayat: 'kim  
127 anena hatena kāraṇam mama p' tam sa-  
128 patnam ākhyāsyati', iti. 'tam ca yyāpādy-  
129 aīnām bhaksayisyāmī', iti.

130

**Variants.**—SP. 107 EI kumār pūthi || NA niruddhya tādūyantam upa<sup>o</sup> ||  
EI pariruddhya ||      120 THO kathapēt || N tasmāt kathap katham apy  
āha anyāgutbēmi, A tasmāt katham uikramyāgabēmi ||      124 NA om aha ||

Sār. 123 a om ca || a ins. simho before 'bravīt' ||      125 a āśa kālham ity  
āha ||      128 a sundarāśayigalit ||

Pūrṇ. 104 Bh laghūtarā (om mama, bāthi) pameca'śukai saha akam pra-  
hitok ||      106 A krati<sup>o</sup> for kṣuti<sup>o</sup> ||      107 Bh simhend 'ham abhikutaḥ ||      108  
Bh anusmarantrā, bhvA smarāptah ||      109 Bh om vayavī ||      110 Bh  
samayam dha<sup>o</sup> ||      112 A tū nādīyam, corr. by corr. to tenānādīyam, a mere  
conjecture ||      113 Bh sarveamqatir || A itānup - saha vartitātāyām | samaya-  
dharmapeṇa | samastān api mrgaḥ ||      114 Bh cauto for cauānāpī ||      115 After

Pūrṇ. I. vii.

104 prastāvam vijñāya laghuśarasya \*mam̄,  
 105 tataḥ pañcāśakauḥ sahāham presitah tatas  
 106 cāntarāle mahatāḥ kṣitiivivarān nirgatyāś-  
 107 kena simhenābhīhitah. ‘ kva pra-  
 108 stntā yūyam ? abhīstadevatām smarata ! tu-  
 109 to mayābhīhitam ‘ vayam svāmino *Manda-*  
 110 *matih* svighasya *bhojanārtham* samayadhar-  
 111 mena gacchāmah’. tatas tenābhīhitam ‘ ya-  
 112 dy evam, tau mādiyam etad vanam. ts-  
 113 to mayā saha samayadharmena samasian  
 114 apि mrgair varitavyam sa cāmarūpi  
 115 *Mandamatih.*  
 116  
 117 tatas tuṁ ābūya dñut-am agnecha , yene jah  
 118 kaścid āvayor madhyāt parākramēṇa tā-  
 119 jā *bhāviṣyatī*, sa sarvān evātān mrgān  
 120 bhaksayisyati’ tato ‘hārī tenādīstah svāmu-  
 121 sakāśām abhyāgatah , etān mama velātikra-  
 122 makārāpam bad atra svāmī pramāṇam,  
 123 iti. tae ehrutvā *Mandamatih*  
 124 prāhū  
 125  
 126  
 127  
 128  
 129  
 130 ‘bhadrā, yady evam, tarhi, salvarāṇi dañsayā

*Mandamatih.* Bh ms : atha yady asmi ita rājā | tad viśvāsasthāne caturāḥ  
 śāśakūn dhṛtvā tatas, &c || 118 A ms sa before rājā, in spite of sa before  
 sarvān || 119 Bh sarvān ava etān, A sarvān etān || A mrgaganān || 120  
 A bhaksayisyati || Bh svāmisamīpam || In A, ‘hārī corr by cop. to trā, cop. ina-  
 ham before ātisīyah || 121 Bh āgatah || Bh udām for etān, om mama , A ne  
 for māma || A velātikramē kāranam || 122 Bh tad ava prabhūḥ pīu || A  
 pramāṇa iti || 123 Bh tad asuranya mandamutvāha || 130 ψ dyaddevam  
 for yady evam || Bh om eñtovaram ||

*Simpl.* 104 h māprastāvam || h laghuśaroyam tatas || 106 K cāham  
 agacchānum antarāle mātāḥ keneśiḥ aparenu simhenā vī° nirgatyābhīhitah | re  
 kva || h mahatāḥ kṣitiivvarān nirgatyāśkena simhenābhīhitah || 109  
 1 Bhāvaurām° || K Bhāsu, nāsya svighasya mātāśa aharārtham sa° || h Bhāvara-

104 mama  
 105 tataḥ ||  
 106 cānta-  
 107 nirgaty  
 108 sthita  
 109 to may  
 110 rakasī  
 111 mena &  
 112 dy eva  
 113 m  
 114 apि svā  
 115 Bhāsu  
 116 tad vis  
 117 ta  
 118 kaseid  
 119 jā  
 120 bhaks  
 121 sakāśā  
 122 manor  
 123  
 124 āha  
 125  
 126  
 127  
 128  
 129  
 130 ‘bhadrā

Lasya, om ε  
 h K tatas,  
 h madhyam  
 samān || T  
 before Bha<sup>a</sup>  
 tato ν°, h  
 I dhamāne  
 drayor mad  
 h dvābhyam  
 K ato, hK  
 tīkramākāre  
 123 h Iti aſt

Kṣem.

Parallel Specimen I.

SP. I vi.

1 buddhir yasya, balam tasya ; *mibudhes tu kut*  
 2 paśya \*simbaṁ madonmattam ūśakena nipaṭitam  
 3 Karatakah; ‘katham etat?’ Damanaka ḍha  
 4 asti kasmīmścid vanoddese simbhah  
 5 sa ca sarvān mrgān urasṭubhyābhā-  
 6 ḥsayat  
 7  
 8 tato mṛgar  
 9  
 10  
 11  
 12 semho vijñāpitah  
 13 ‘deia.  
 14  
 15 sarvamṛgochedah  
 16 artham kriyate?  
 17  
 18  
 19  
 20  
 21  
 22  
 23  
 24  
 25  
 26

Kṣem. XVI 292 [= I 37, v. M.]

2 upūyena hataḥ pūnam ūśakenōpi kesari  
 4 abhiūt  
 7 samastahai mārūrāsaṁhāratatparāḥ  
 9 simbhah. tam etya sāṅgāḥ ḥsayāri  
 12 idam obrucou  
 15 prāṇayātīkīte, svāmin, ko 'yam sarvakṣayādaiḥ?

Som LX. 91 ff.

1 prajñā nāma balam ; tasmānuspridhīyasya balena kum  
 2 etām ca simha-śāsayoh kathām atrāparām śruṇ  
 4 abhiūt kvāpi van-e simha ekavīlo 'pūjyitah.  
 7 sa ca yam yam dadarśātra sattvaṇi, tam tam nyapātayat  
 9 tataḥ so 'bhyarthitah sarvaiḥ sambhūyātra mrgādibhiḥ,  
 10 [samarantrya ca samam tatra jagade mrgarād asau.]  
 15 'sarvān no yugapad dhatvā svāthahānīm kaloṣī kīm?

Śar. β, L. vi.

1 yasya buddhir, balāñ tasya ; abudhasya kuto balam ?  
 2 paśya, jatibalah sunphah śāśakom nipaṭitah.  
 3 Karataka āha ‘katham caitat ?’ so ‘bravīt :  
 4 asti, kasmīmścid vanāntaro mahān sunhal pīa.  
 5 tivasati sma so ‘jasram mṛgotsādam  
 6 kurute  
 7  
 8 atha te mṛgāḥ sarva eva-  
 9 bhīmukhah prajāta-  
 10 cittā haritatrāṇākuruvaktradhariṇo ‘vāntala-  
 11 saktajñovas tāñ  
 12 mṛgarajam vijñāpayam asuḥ :  
 13 ‘pho mṛgaraja, kīm auṇa paraloka-  
 14 viruddhena svamino nīśamrena nīśkeratapī  
 15 sarvamṛgotsadākarmāna kr̄tona ?  
 16  
 17 vayāñ tavat vīraśāt ova, tāvāpy uharasyā-  
 18 bhāvah tād ubhayata upadi avuḥ,  
 19  
 20  
 21  
 22  
 23  
 24  
 25  
 26

**Variants.—SP.** 3 NAI Karataka alu II FHOE om. Damanāla ahet II  
 NA so ‘bravīt II 4 FHOE kusul II NA ins. *Mādotkalo* manu before  
 sunhah II 5 O om. this sentence II NA agent for sa i.e. After ‘ph’ NA.  
*gulheretam bhāvayati* II 8 Alter *tato* A *sarvamṛgacechedah* mīghātī (i) jñāpitah I  
*derā kīm idam mīgacechedah* kriyate II 9 N om. *mīlītī* simho II 12 N  
*vīgnaptah* II 13 N om. *deca* II 15 HO *himantop sarvamṛgacechedah* kriyate,  
 N *sarvamṛgacechedah* kīm iti kriyate II

**Śar.** 1 β *anubhaya*, varī by cop. to *anubhava* tu II 3 α i.m. alu II  
 α *Damanāla* for κο ‘bravīt II 4 β om. *ostī* II 16 α ‘*buddhanālytenet*  
*Larmanā* II 18 α *ubhayopadīcīh* II

**Fūry.** 1 A *urbuddhes* ε, B *nibuddhes* τρ II 4 Bhi *Māyādamatir* *anūma*, A  
*Nāyādamatir* *anūma* II 5 A *cīyanām*, οὐμα? being varī from some other akriti

Pūrṇ. I. vii.

1 yasya buddhir, balam lasya ; *mr̄ibuddhes tu kuto balam?*  
 2 vane simho *madonmattah* śāśakona nīpātitaḥ.  
 3 Karataka aha : ‘*katham tat?*’ *Damatulah kathayati:*  
 4 asti kasinimścid *vāndeleś madonmatto Manda-*  
 5 *mathāmāś śīphah,* *su cājasram eva mṛgotsādanaiḥ*  
 6 *kurute.*  
 7 *mṛgasya drṣṭasya na sahate.*  
 8 atha tūdvanajāḥ sarve sāṅgavārāhāmalis-  
 9 *gavayaśāśakādayo militrā dīnānānā*  
 10 *matitala-*  
 11 *-vasaktajānavaḥ* *prāṇatasrasaḥ savinayāś tam*  
 12 *mṛgapalīm vijñapayitum īrabdhāḥ:*  
 13 *taṭam, deva,* *paruloka-*  
 14 *viruddhonaṭī-* *upśāṃṣona niśkāraṇa-*  
 15 *sarvavasatvotsādanukarmaṇa kṛtona!*  
 16  
 17  
 18 *śrāyate ca :*  
 19 *ekasya janmano 'rthe mūḍhāḥ kurvanti yāni pāpāni.*  
 20 *Janayanti tāni duḥkhūṇi teṣam janmāntarasaḥasram.*  
 21 *tathā :*  
 22 *apavādo bhaved yena, yena vīpraiyayo bharet,*  
 23 *narake gamyate yena, tad budhaḥ katham ācarat?*  
 24 *punaś ca :*  
 25 *sarvaśuciṇḍīdānasya kṛtaghnas) u vināśinah*  
 26 *śarīrakasyaśpi kṛte mūḍhāḥ pāpāni kurvate.*

by cop. II bhA *mṛgocechādanam*, corr. in A to *mṛgocechedanaiḥ*, which is the reading of BhΨ. Cp. ‘*Vācaspati*’ on 40, 17 II 7 bhΨ *dusasya*; ep. Somadeva II 8 Bh ms. *te* after *attha* II A *śāśvataḥ* (ḥ) cor. to *ḥat* *mūḍhāḥ*, Bh *sāśvag-*  
*mūḍhāśāśvakaṇvyaṇegālādayo;* ep. Hāmb MSS. II 9 Bh transp. *dīnānānā*  
*militrā* II bh *glibitrā* II 11 A *piṇḍatāvāśāḥ*, Bh *piṇḍatya* *savīraṇāy tam* II  
 12 bh *param loka* II 14 Bh *śīroddhend* II Bh *sarvavasatvānām nīkhātacchedenā*  
*hātāmānāt kī*°, bh *nīkhātānāsasātāsātacchedenā*°, A *nīkhātānāsasātācched-*  
*denā*°, *cechā*° apparently corr. from *“cechā”*; Ψ *nīkhātānāsasātācchedenā*°; ep.  
 above I. 5 II 19 A *janmāntartha* II 20 Bh ms. *ñānam* after *ñānī*, om. *tesām* II  
 A *duḥkhām* II 21 Bh *tathāha* II 22 Bh *ñāne* II 24 Bh om. *panas* en II  
 26 A *ñītī* and *karuṇānti pāpāni* II

Simpl. 1 II *ñīrbañdhū tu, I ñīrbuddhes en* II 3 II *Karañā ñānī* II K *sa ahī*  
 for *so bīrā* II 4 K *ñānī, ñātī* II K *vane* for *vānamudhye* II 5 II *dhanayatñēko* II

Parallel Specimen I.

Simpl. I. viii.

1 yasya buddhir, balam tasya; n̄ibuddhes tu kuto balam?  
 2 vane simho mudorūttih ūśakena n̄ipātitah  
 3 Karaṭaka ēha: 'katham etat?' so 'bravīt:  
 4 asti kasmīmścid vanamadhye Bhāsurako n̄īma  
 5 simbah prativasati sma. athāsau dhanyatire-  
 6 kān nityam evāuckumrgavisēṣān vyapādayan nōpa-  
 7 raijāma.  
 8 atha tadvanajāḥ sarve sāranga-  
 9 -saśakādayo yathā militās  
 10 tam upetyū-  
 11  
 12 euh.  
 13 'svāmin, kum anena  
 14  
 15  
 16 svāpadavādheva misphalena?  
 17  
 18  
 19  
 20  
 21  
 22  
 23  
 24  
 25  
 26

K <sup>2</sup>ryātīrekān, h <sup>1</sup>bīyātīrekōt II H erānālū<sup>2</sup> II 8 h K evānekeū, then h  
 mrgavīśenā. K mrgasatahādīn II HI ryāpādayān n̄ī<sup>2</sup> II 8 K ins. anyedyus  
 between atha and tu<sup>2</sup> II h K ins. <sup>2</sup>varādhā<sup>2</sup> after sāraṅga II 9 h <sup>2</sup>sasakanāgāduyo II  
 K militvā om. yathā II 10 K abhyupetya procuh II 13 I svāmin twice II  
 h him n̄īthāneva II 16 For siā<sup>2</sup> n̄ī<sup>2</sup> h mrgavādhenā, K sakalamrgarādhenā, then  
 h K nityam (h <sup>2</sup>tyya<sup>2</sup>) eva II

Kṣem. 9 Ś śiṅhāp samītya; B siṅhā samītya, P siṅhas tatiśayāśāmīgā II

Som. 4 BP eko rīro II 9 K simhās for sāraṅghā II 10 BCKP om. this  
 line, Du gives it in a footnote, saying that he found it 'in some book before' our line 9  
 ('pastakāntare smāl agre') II 15 ADCKPDu transp. this and the following line II  
 ABCKP lut sāraṅghā for sāraṅghā no II

### Parallel Specimen I.

SP. I vi.

27  
28  
29 vayam eva  
30 sarve pratyaham ekalkam satvam  
31 ahārārtham  
32 presayāmāḥ  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57

Kraem., XVI, 292 [=I. 37, v. M.]

30 Vārena presyāmas te mrgam ekam sadāksaye.

Som., LX, 91 ff.

30 āhārāya tavaikai�am presayāmo dīne dīne.

27

28 tat prasida'

29 vayam tu svāmīna  
30 ckaikam vanacaram vā-  
31 rena  
32 svajātisamuttham presayāmah.

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

Variants.—SP. 30 filo satyam; 31 om. suffram || 31 EI om abdā-  
+ tham || 32 NA sampādayāmāk ||

Pūrn. 28 bh māneñk uocchedanam, ΨA māsmath uocchedanam, Bh nāsmak-  
tochedanam || 29 A yatañ karayam || Bh apī for eva || A svāmīn || 30  
Bh om. pratyaham || Bh p̄m̄gneyamā || A mātā for sati || 31 Bh ceñdo ||  
35 Ψ evañ for ega || 38 bh musñm || 45 Bh ajum nad prayañ || Bh ins, na  
after yo || 46 A prītī for tṛptī || Bh °nāk || 47 Ψ p̄lāye || 48 Bh  
°rōphus ām̄ rām || 51 bh ha, BhA hi for eva || 52 A sepiyati || 53 Bh jas,  
thus and the following line after 1 60 Bh samharom, epi. t samp. X + || 54 A

7  
 8 *vid etas jañivā māsmatkulotsādānaçī kacūm*  
 2 *arthāsi yatiñkramam vāyam u svamīna*  
 30 *ekākāñī vanasēaram vā-*  
 31 *rakṣṇā sthēnasthitaçayā dhārāñtham*  
 32 *pratyaham prasayalyāmāḥ.*  
 33 *evam satī devakīyavṛtter*  
 34 *asmājjāteś ca vīchedo*  
 35 *\*na bhavati tad eṣa rājadharmo 'nusthiyo-*  
 36 *tām, uktam ea :*  
 37 *Kāñcīlī Śonaiś ea yo tātām upabhrūkte yathābalam*  
 38 *taśyām ut ivi kṣmāpah, eti pastum paramām vījet.*  
 39  
 40  
 41  
 42  
 43  
 44  
 45 *wpā-iva prajē \*mohād yo banyāt pīthiyapatih,*  
 46 *taśyālka jay de trpti, na dvitīya kāthāmeam,*  
 47 *phalāthī nūpatir lokān pālayed yathām asthitul,*  
 48 *dātāmāñchitoyena malakaro 'ñkutam itvā.*  
 49 }  
 50 } (Cp. Parig. line 53 f.)  
 51 *yathā gaur dñhyate kāle palyate en, tathā prajāḥ;*  
 52 *sievate cīvate cīvī latī puspaphalapradā,*  
 53 } *urpadīpo dñnamēdhām prajābhyah \*saṃghātāna ēpi*  
 54 } *antarēsthān gūpāḥ śubhāśīr laksyante naīva konaet*  
 55 *yathā bijūnkorah sūksmāḥ pravatneñābhīndukṣitah*  
 56 *phalapradō bīnyet kāle, tadval lokātī sūkṣitah,*  
 57 *hi myām dñhyāntām pānām vīvidham en.*

laksote II      55 A nāpīrañkātah II      56 Bh lokarākshatih II      57 A hāvīngam,  
 com. by cop. to harīngam II

Simpl. 27 *I tāvāñkenāñpm*, h *tāvāñkena* (on *apī*) II      hK *vīgena* for *śvīgena*  
 denū II      28 T *yat* II      30 I *lāvātēm* II      31 I *tātrāñpāpā* II      h *syādīpī*  
*sūkṣmenāñkādo mrgo dñmāpī prati bhāskarañkāpī, K tātrāñpāpāvītāya jātītī amēpī*  
*pratidhīnam eko mrga bhāskarañkāpī II*      II *sañcārtī* II      33 II *ānu klesāpī, K*  
*klesām urudīpī II*      34 h *ca* for *pnāpī*, K *nis ca* before *pnāpī* II      h *vīmāñcchedo*,  
*K surāñcchedanām II*      35 h *Tad enām rājāñkāmāmām amāññyātām II*      36 hK  
*om. yatah II*      37 K *ñāgām* II      38 T *mūrī* II      39 h *māñtrīgūtām* II      41

## Parallel Specimen I.

Simpl. I. VIII

27 yatas tavaikenāpi śvāpadena tiptū bhavati,  
 28 tat  
 29  
 30 kriyatām asmābhūtih saha samayadharmaḥ!  
 31 adyaprabhṛti tavāti ḥpavīṣṭasyāpy ekaiko dūnam  
 32 prati bhaksārthām samesvatī.  
 33 evam krte tava tāvat pītānayātā kleśam vīnā  
 34 bhavisyatī, asmākam pūnali sarvocchedo  
 35 na syāt tād esa rājādharmo 'nusthīyatām  
 36 uktam ca, yatah.  
 37 śānaiḥ śānaiś ca vo rāṣṭram upabhuukte yathābalam  
 38 rasāyanam iva prājñāḥ, sa pūstīm paramām vīajet  
 39 vīdhūnā māntrayuktena rūksāpi mathitāpi ca  
 40 prayacchatī phalām bhūmīr aśāṇīva hutāśanam  
 41 prajānām pālānam śāsyam svāigakośasya vārdhanām;  
 42 pīḍānāmī dharmānāśāya pāpāyāya-vāse sthitum.  
 43 eopālēna prajādhenor vītudugdham śānaiḥ śānaiḥ  
 44 pālānāmī posonād grāhīyam, nyāyām vrttum samācaet.  
 45 aśām iva prajām hanyād yo mohāt prthivīpatiḥ,  
 46 taśyāśākā jāyate tiptū, na dvitīyā kādācana  
 47 phalātī mī patu lokān pālayed yatnam āsthitaḥ,  
 48 dānamānādītoyena mālākāro 'nukūnān iva  
 49 mrpadīpo dhānasneham gr̄hnāno 'pi janāc chanaīḥ,  
 50 antarasthanā gunaiḥ śubhīnā laksyate naīva kenacit.  
 51 yathā gaur duhyato kāle pālyate ca, tathā prajāḥ;  
 52 sicvate cīyate caīva latā pusphālapiṇḍā  
 53 } (Cp. III line 49f)  
 54

55 yathā bījānkwaḥ sūkṣmaḥ pīyatnenāpi rāksitāḥ  
 56 phalapradō bhāvet kāle, tādval lokāḥ surakṣitāḥ  
 57 hiḥ anyadhlūnyātām, yāmāni vividhāni ca,

h svayamloṣaṣya ||      42 h pāpāyāyāvāse, corr. to pālānam yusase ||      43 h  
 vīttamdugham, I vīttālīnam ||      44 h nāyām, corr. to nāsām, tor nyāyuāp ||      45  
 h prajān ||      h K transp. \*mohāl yo hanyāt, see Pūrn. I ||      46 I yasmatākā ||  
 h K kāthāmāna (in h h added by corr) ||      48 H mālākāro hīmī ca, I mālā-  
 lā: omkerāmī ca ||      49 K 2<sup>d</sup> pāda. prajābhyah saṃhā: ann api, h prajābhyah  
 saṃgrāhāmānāpi. Cp. Pūrn. Bh ||      50 H h lūksite ||      51 H h go ||      1h  
 prajā ||      52 I °prajā for °pītā ||      55 H sākṣnu ||      h K °nābhū algalak  
 (h prajāne) ||      57 H yāyām ||     

Ksem, 30 I pītāyām īśnūr elam ekām sadā hīwye ||      BŚ ksayam ||

### Parallel Specimen 1

SP. I. vi

|    |  |                         |
|----|--|-------------------------|
| 58 |  |                         |
| 59 |  |                         |
| 60 |  |                         |
| 61 |  | <i>tenóktiam . evam</i> |
| 62 | <i>astu !’ iti</i>   |                         |
| 63 |  |                         |
| 64 |  |                         |
| 65 | <i>tatah prabhṛti pratidinam tāḥ presentum charham</i>     |                         |
| 66 | <i>mrgam bhaksayan sthituh</i>                             |                         |
| 67 |  |                         |
| 68 |  |                         |
| 69 |  |                         |
| 70 |  |                         |
| 71 | <i>-atha hadācid dhūrtasāśakasya vāra</i>                  | <i>-ā-</i>              |
| 72 | <i>yātah so</i>  |                         |
| 73 | <i>‘cintayat</i>   | <i>‘mrto ‘ham’</i>      |
| 74 | <i>kim haromi ? kva yāsyāmi ? yad vō, yena jīvāmi, tam</i> |                         |
| 75 | <i>pāyam cintayāmi !</i>                                   |                         |
| 76 | <i>kim aśakyam *buddhimatām ?</i>                          |                         |
| 77 |  |                         |
| 78 |  |                         |
| 79 |  |                         |
| 80 | <i>atah simham evōpāyantareṇa vyāpādayāmi !’ iti</i>       |                         |

Ksem. XVI. 292 [= I 37, v. M.]

61 'evam astu!' iti simha-ya vijñāya harmṇā matam  
 65 presayām āśur avijagrā ekarkam kṛtasammdah  
 71 -atha hālēṇa śāśako vārena presito hāreḥ  
 73 acintayat:  
 76        'bu-dhah kōlada mṣi āpāte 'py asambhramah

Som. LX. 91 ff.

61 iti tadvacanam simhah sa 'tath' éty anvamanayata  
 65 tatuh prāninam ekakam tasminn anvaham aśnatu.  
 71 ekadā śasakasyāgād vāra ekasya tatkrte.  
 72 sa sarvaih presito gacchan śāśo dhīmān acintaya  
 73 'sa dhīro, yo na sammoham āpatkāle 'pi gacchati  
 74 upasthitē 'pi mr̥tyau tad  
 80 yuktim tāvat karomy ahā

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71 tathā sthito kalaparyayae chaśakasya vāro 'bhya-  
 72 gataḥ sa tu servamrgāyapito manas:  
 73 cintayām āsa : 'antakaro 'yam mṛtyumnu-  
 74 khapraveśah . kim adhunā pīptakuleṇ ma-  
 75 ma ?' iti . 'athavā  
 76 buddhimatām kim aśakyam ?  
 77  
 78  
 79  
 80 simbham evāpayona vyāpūdayamīl iti ta-

**Variants.**—**SP.** 62 O asiti II NA om. *di* II 65 EI *tathā prabhīti linn*  
*dallam anudūnam śharham bhākṣayān asite*, NA *tadaprabhīti dīnam ekaikam*,  
 N *alda mīyām*, N *bhākṣya*, A *bhākṣayātma*, NA *ekikātā* II 66 P om. *mīyām* II  
 71 EI *tato dhūrtusūkṣayāt vāra ḥgataḥ* II N *kula eti dhūrtavāyādhaśādhaśayāt*  
*vāra ḥgataḥ*; A *hadācīt dhūrtavātles śasasya vāra ḥgataḥ* II 72 O om. *en*  
*cintayat* II 74 EI *Lea yāmīl* II After *ayto 'ham a: tāl upayatārāy* 'A  
*upāyānta .. m) cintayāmīl him &c.* II 80 N om. *ataḥ* II A *tatvākāp sūpham* II  
 EI *ghātayāmīl*, om. *iti*, NA *vyāpālayāśyāmī*, om. *iti* II

**Sār.** 71 *a hīte* for *sthito* II *a ṣparyayātē* II 72 *a rūḍitāmanas* for *manasī* II  
 After *antakaro 'yam* I 73 the rest of the tale is lost in P II 80 *a akām* for  
*simbham* II *a nūs sūpham* after *vyāpūdayamīl* II

51 तत्त्वाद्युले यत्कर्ता तपि यज्ञा न इ  
 यज्ञा ग्रामकर्ता न प्राप्त तो भूमिका वृषभ  
 52 कामकार्या वृक्षयन्त्र यज्ञा तामीव्य  
 61 अथात् तद्यनेत् समाकरणा *Mandāmatī* लोहो,  
 62 सत्यम् अल्लितम् भवावल्लित, परम् यादि मामित्ता  
 63 त्रिप्रविस्तस्या नारकात्को *mrgaḥ* सामेन्  
 64 स्यात्, तान् मानाम् सर्वान् अपि भक्त्याव्याप्ति, ८८.  
 65 अथात् 'तथा'! इति प्रतिज्ञाया निवृत्तिभाजस तति-ए वामे  
 66 नुभयास तो पर्यातांति एकां ए *jatikraman-*  
 67 ना वृद्धिहो वा, वानराग्यायुक्तो वा, शुक्रग्रासो  
 68 वा, पुत्राकालहानाश्चभित्तो वा  
 69 तस्याहारत्वम् निर्भयामासम् च *pratidinum*  
 70 उपासित्वात्, ८९.  
 71 अथात् *Kadacij* जटिकामी ऋषालक्ष्यवाचार्यं पि संपि-  
 72 जताहं सा ए सर्वादृतं वृग्गगणार्द्र उज्ज्वला  
 73 *Iti* एवत्याम् रासः;  
 74 'कथम् एसा दुष्टसिंहो यद्यो भविष्यति?'  
 75 अथावाः;  
 76 किम् अश्क्यायं बुद्धिमताम्? किम् असाध्य अपि अश्क्यायं  
 77 द्रष्टव्यं दद्धताम्?  
 78 किम् अवाश्यायं प्रियवाचसाम्? किम् अलभ्यामि लोद्या-  
 79 मस्थानाम्?  
 80 तत् सुधाम् एव व्यापद्यन्ति? अथात् मन्दामि

**Purp.** 50 Bh *Sharttavat*, ep. 1. 60 II      60 Bh *ksayame* for *samskayate* ||  
 यज्ञो || Bh शृणुयात्, या वृप्तियात् || After this line Bh repeats I. 59 (reversing  
 "Sharttavat") and then inc. one line 53. I. 60 & Bh *sarvam* || Bh om. iti II      65  
 Bh inc. *tatas* to before *tatva*, om. to in the following line II      66 Bh निर्भयिते  
 वरान्ति || "य देह रूपात्" ||      68 A "भूत्रा" for "मृत्रा" ||      69 Bh inc.  
 नामाग्ने वृत्तो त्वया, पूर्वं अहारात्त्वया तत्त्वमये || Bh om. प्रतिदिनम् ||  
 BhA उपासित्वा || Bh om. iti II      72 Bh inc. अपि एति गर्वन् || BhA उज्ज्वला,  
 Bh उज्ज्वला II      73 Bh inc. से एति इति II      74 A दुष्टसिंहो; Bh only उप्तु ||  
 78 A अलभ्यामि उद्यामे, भ्व अलभ्यामि उद्यामे ||      80 II व्यापद्यन्ति

**Simpl.** 58 I यज्ञद्युले ह तद्यनेत् II      II मकिपात्र, ल मकिपात्र ||  
 59 K मकिपात्र, ह मन्दामित्तात्रहो ||      80 ह K वित्रो II ह यज्ञो ल यज्ञो ||  
 62 ह मामित्त्रप्रविस्तस्या, K मन्दामित्त्रप्रविस्तस्या ||      83 II व्यापद्यन्ति

### Parallel Specimen I

Simpl I viii

58 tathānyad apि yat kīmēit prajābhyaḥ syān mahipateḥ  
59 lokānugiaḥakātāraḥ pravardhante dhaneśvarāḥ,  
60 lokānām saṃkṣayāc caivam ksayam yānti, na samśayah'.  
61 atha tesām tad ākārṇya Bhāsuraka āha. 'aho,  
62 satyam abhilhitam bhavadbhiḥ; paraṁ yadi mamō-  
63 paviṣṭasyātra nityam eva naikah śvāpadah samāgami-  
64 syati, tan nūnam saivān apि bhakṣayisyāmi'.  
65 atha te 'tathā!' iti pratijñāya nirvittibhājas tatratriva vane  
66 nūbhayāḥ paryānti, ekaś ca *dinam* \*prati krame-  
67 na yāti. vṛddho vā, vairāgyayukto vā, śokagrasto  
68 vā, putrakalatānāśabhitō vā: teṣām madhyāt  
69 tasya bhojanārthaṁ madhyāhnasamaya  
70 upatisthāti.  
71 -atha *kudāci*j jātikramāc chaśakasyāvasara -ā-  
72 yātaḥ presitaś cānicchanu apि samastaśvāpadaiḥ.  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80 so 'pi mandam

evānekah for evu nūshah, h evdneko **mrgah** samesyati || 64 h **bhakṣayasyāmīti** ||  
 65 K tathatva for ‘tathā’ iti || h tatra for tatravā || 66 h **jātīlumepa**, om.  
 dō p̄i°; K **pratidūnam** || 67 h **om. yāti** || 68 h **om. madhyat** || 69  
 K **tasyāhārārtham** || 70 h upatistatī, K upatisthate, om. iti || 71 K  
 chasalusya vārah smāyātuh sūcnamastā **mrgah** pierito ‘nicchann api mandam  
 mandam, etc 1 81 || h **samjātah** || 72 h **sarvvamrgah** ||

Ksem. 76 BŚ kālām dūmṣṭrā° II Ś's ms. Kh svāśambhramāt !

Som. 65 A asñule, C asñute, BKP asñate; Br tasmāy antaham agnate || Br suggests the loss of two pūdas after this line || 73 O hi for na || 74 Br tu for tuñ ||

Parallel Specimen I.

SP. I. vi.

|     |   |
|-----|---|
| 81  | velāti <sub>l</sub> : amam <i>hi</i> tvā kathamān mandanu manulam |
| 82  |   |
| 83  | ngacchat simho 'pi  |
| 84  | kṣut�pūsābhībhūtaḥ krodhād  |
| 85  |   |
| 86  |   |
| 87  |   |
| 88  |   |
| 89  |   |
| 90  | uvāca   |
| 91  |   |
| 92  | · <i>hitas</i>  |
| 93  | tevñ  |
| 94  |   |
| 95  | vilambiyāyataḥ ?  |
| 96  |   |
| 97  |   |
| 98  | so 'bravīt  |
| 99  | ' nāham aparāddhah  |
| 100 |   |
| 101 |   |
| 102 |   |
| 103 |   |

Ksem. XVI. 292 [= I. 37, v. M.]

|    |  |
|----|--|
| 81 | āhāra <sub>l</sub> āle 'tuhūnte kṣutksāme kuñju adviṣi |
| 82 | gāmisyāmīti so 'gacchac chaśakah kūpitam harīm         |
| 84 | garjatā tena pīsto 'sau                                |
| 95 | velāti <sub>l</sub> krāntikāraṇam                      |
| 98 | obravīt .  |

Som. LX 91 ff.

|    |   |
|----|---|
| 81 | ity ālocya sa tam simham vilambya śāśako 'bhugāt    |
| 83 | āgatam tu vilambena kesai ni jagāda sah -           |
| 92 | 'are! *velā vyatikōñītā mamābhūre katham tvayā?     |
| 93 | vadbād abhyadhikam kīm vā kartavyam te mayā, śat    |
| 98 | ity uktavantam tam simham prahvah sa śāśako 'bravīt |
| 99 | 'na me devāparā-dho 'yam, stavaśo nāham adya yat    |

Schr. B, T. vi.

|     |   |              |
|-----|---|--------------|
| 81  | syāharavolāñ kṣapuyitva                         |              |
| 82  |   |              |
| 83  | gatah   | ahūv api     |
| 84  | kṣatksīmakaṇṭhab krodhasaṇīrakta-               |              |
| 85  | nayanas sphuradvadanadaśanasamgharṣadāṇīstrā-   |              |
| 86  | karalo lāngūlāspālanākārabhuayukrt              |              |
| 87  |   |              |
| 88  |   | tam          |
| 89  |   |              |
| 90  |   | aha          |
| 91  | 'sukruddhañ api kiñ kriyate 'nyatra prāpa-      |              |
| 92  | vivyogāt? sa tvam adya yutusur ova' kathaya! ko |              |
| 93  | 'yam tava                                       |              |
| 94  |   |              |
| 95  | volātyayah ?                                    |              |
| 96  |   |              |
| 97  |   |              |
| 98  |   | ahuv aha:    |
| 99  | 'na manatnavaśasyātikrauta,                     |              |
| 100 | svāmin, īharavolā', iti.                        |              |
| 101 | asīv apṛečhat: 'kena vīdhvto 'si ?'             |              |
| 102 |   | no 'bravīt . |
| 103 |   |              |

**Variants.** — SP. SL NA *gatayn tor khatul* II NA *om, kiththumon* II B3  
 LI *uguhak*, NA *ugumit* II 84. *M ksatpypawangkatah*, NA *kmitpulahibhibatah* II  
 88 FHO *ius tam* II 95 EI *idambad apahak*, I *oldi idii* II 99 A *inc.  
 svämin* before *näham* II EI *udyan* *mamiparadibach* (p. 80a, Simpl., Plur.,)  
 A *aparadhi* II

Šár. 81 a karpitvá, B karpitvá II 86 a läägiti<sup>o</sup> II 91 aB piidti<sup>o</sup> for  
prdu<sup>o</sup> II 92 B salyom for sa tsum II a om, kathaya II 98 a ñukakal  
for asav ñhu II 100 a om ñu II 101 a kiphal<sup>o</sup> for a ñu apicuhat II 102  
a ñasuk<sup>o</sup> for yo 'baari<sup>o</sup> II

Pūrn. 81 A *gatyat*, Bh *volatikramanā* *ko* *loki* *yo*<sub>2</sub>*ku*<sub>1</sub>*llakpdayat* *baleantho*<sup>2</sup> II  
 82 A *vyaparīyāt* *tu* *radhopayam* II      83 Bh *praptah* II      84 A *volatikramana* II  
 85 A *ṇḍhīpī* II      Bh *tyavirupitayat*. See Simpl. K1 II      86 Bh *karayah* II      89  
*cirāgatam* II      Bh *om* *anyas ca* II      90 Bh *bhartayannālha* II      A *ma*, all between  
*bhartayannālha* and *yīṣyāmi*, l. 97. Corr. adds in margin. *adya surānā* *vyaparīyāt*  
*bhakta*, a mere conjecture II      91 Bh *Bh* *ekop* II      *taykur* corrected in *Ψ* by corr. to

Pūrṇ. I. vii.

81 \*mūlādum galvā kālānīkramam viddhyā vyā-  
 82 kul-ahṛdayas tasya vaidhopayam cintayan di-  
 83 naśeṣe *sīmhasamīpam* prayātah . sīmho 'pi  
 84 velātikramena ksutksāmaṅkāntah kopāristah  
 85 si kvīnī pari-līhan acintayat ‘‘aho ! mayā  
 86 prātah *samastamrgavadhhah* kātavyaḥ evam  
 87 \*tasva cintayataḥ śāsakaḥ 'pi mandam mandam  
 88 gatvā pranamy-āgne sthitah . atha tam  
 89 cīrā-vātam anyac ea laghuñāram ava-  
 90 lokva kopa-jyālitātmā bhārṣaya *mātāh* prāba .  
 91  
 92  
 93  
 94 ‘te adhama ! ekas tāyat tvam laghuḥ  
 95 apārum velātikrūmenēha “prāptah. tasmād  
 96 etasmād apādhlāt tvām vyāpādyā prātah  
 97 sakalānūy api *mrgakulāny* uchedheyisvāmi ,  
 98 iti atha prānnāya *savīnayāpi* śāsakah pro-  
 99 vīra ‘svāmin! apara dho “nāśinākam, na ea  
 100 nyamrgāṇum . yat “kārūnam, tae cīruyatām !’  
 101 simha ahū ; ‘tat salvāṇām nivedaya, yavan  
 102 mama dāmstrāgalo na bhāvāsi !’ śāsaka abu  
 103 ‘svāmin, “adya *sāmāstamrgāṇi* jātikramena

laghuñā (१) II Bh lagheḥ parām II 95 Bh mātātikramat, om ihā II 96 Bh  
 apātrādhan II bli apāramdhā am tor a<sup>2</sup> tora II Bh kātva II 97 Bh om, agn II  
 Bh uchedheyam II 98 Bh om iti II Bh om, savīnayām II Bh uīca II 99  
 Bh nāpārādho “nāśinām anyamuganām en II 101 Bh kātarya tor nivedaya II A  
 yāvan ta mādāmstrāgrato na bhāvāsi II 102 A prābhah II 103 A sāmāstū-  
 māgāṇām II

**Simpl.** 81 K gatei tasya vaidhopayam cintayān vēlātikramam hṛitiā vyāku-  
 taḥṛdayo ṣāṇvīd gaechati tācān mātāre gaechātīt kēpah tāṇvṛṣṭah | yāmat kāpōrūp  
 mātā tarat kāpāmukhaḥ atmanāḥ prātibindam dūdāśūtā tēna hīdaye cīrūtam yād  
 bhāvāni upāyo 'stī tāhām Bhāratālām prākṛtya seubhūdhyāśāmān kāpe pātayisvāmī t  
 atkēsēn dīnātē Bhārātākāmāpī prāplah Ute , 1 83 II 82 h vākūl-ahṛdaya  
 kāpāyā (lo & tasya) II 83 h prātah II h K sīmho 'pi II 84 II 'kāmīham ,  
 1 kātātikramātīmūpā II 85 (II tāṇvīnām, K sīkāvīt II h pari-līhan II K pari-  
 līhan II K vācīntayat Sei Pīrī Bhāt II I sāmāstūm tor uīsātītāpū II K abo  
 prātāt abārūga uīsātītām vīvām mayā kartavyam II h *samastamrgavadhhah*  
 kātātīngā II 87 II vācīntayatas II h \*tasya cīpātayabō II h śāsakopī II 88 h  
 pīapānīy-āgne tasya II K om all between tām and prātītātmā II 89 h

## Parallel Specimen I.

### Simpl. I viii.

81 \*marudam gatvā velātikramam̄ vidhāya vyā-  
 82 kultahidayas tasya vadhopāyam̄ cintayan di-  
 83 uśese prāptah smho  
 84 velātikramena kṣutkṣāmakanthah̄ kopavisteh̄  
 85 sīkvīnī parallelihanu acintayat: 'aho! mayā  
 86 prātar nīhsattvam̄ vānam̄ kartavyam̄'. evam̄  
 87 cintayatas tasya śāśako mandam mandam  
 88 gatvā pranamya tasyāgre sthitah̄ . atha tam̄  
 89 chād āyātam anyac ca laghutaram ava-  
 90 lokya kopaprajālitātmā bhartsayann āha:  
 91  
 92  
 93  
 94 're adhama! ekas tāvat tvam̄ laghuh̄ prāpto  
 95 'paīam velātikramena tasmād  
 96 apārādhāt tvām̄ nīspātya prāptah̄  
 97 sakalān̄ api sattvān̄ uchedayisāmi  
 98 atha śāśakah̄ pranamya pro-  
 99 vāca: '\*svāmin, nātīparā-dho 'mākam, na cā-  
 100 paresām̄ sattvānām̄ . tac chīuyatām kājanam!'  
 101 sinhā āha: 'tat satvarām nivedaya, yāvan  
 102 mama dāmīkāntargato na bhavasi!' iti . śāśaka āha:  
 103 'svāmin, samastaśvāpadair adya jātikramena

ora yālam II 90 i pājāvāli II K ins Khāmūlo before bhr° II 94 K re susa-  
 ladhāna II hK īham II 95 K tud avāvūl for tasnād II 96 H.I apārādhām̄  
 (om̄ tvām̄), h parādhān̄, corr. to parādhīna II hK nīpātya II 97 h sahalān̄p upr  
 mrgakulān̄, K saholān̄ȳ api mrgakulān̄ II 98 K savīnayam̄, om̄  
 pranamya, h pranamya savīnayam̄ \*śāśakah̄ II 99 h nāpārādhōsmāham̄ II tan  
 na mrgānām̄, K nāpārādhō mama na ca satrānām̄ II 100 h yat \*hā, anām̄ o  
 chryyatām̄ iti II 101 K om, tat II 102 K om, mama II H.I dāmīkāntargato II  
 After iti, h ins. iti srutvā II 103 h \*ayha (corr. adds h, mis-read for adya)  
 samastāmrgāh̄ jāti° II K samastāmrgāh̄ adya svāmin̄ jātikāmeya mama laghu-  
 tarasya prāptāram vijñāyu tuto 'ham̄ pāñcasāsālāk̄ samām̄ pre° II

Kṣem. 98 P aravudū II

Som. 81 B vīlasya II 83 First pāda AK upāgatam̄ ca tam, C only upāga-  
 tum, BP upayātum̄ ca tam, all these MSS adding sinhāh̄ II 93 Du apy  
 adhikum̄ II 99 Second pāda A subalendham, B svayam̄ usyāham, KP svavaya-  
 syāham, C svāragrahyāham II

# Parallel Specimen I

SP. I. vi.

- 104
- 105
- 106
- 107 *pathi simhāntareṇa samiudhya bhūksitum upa-*
- 108 *krāntah*
- 109
- 110
- 111
- 112
- 113
- 114
- 115
- 116
- 117
- 118
- 119
- 120                   *tusmāt katham api palāyydyato 'smi '*
- 121
- 122
- 123
- 124                   *ha āha*
- 125
- 126
- 127
- 128
- 129
- 130

**Kṣem XVI. 292 [= I. 37, v. M.].**

|     |   |
|-----|---|
| 107 | <i>'deia, simhena samniruddho 'smi vaitmani'</i>    |
| 123 | <i>śrutvēti kopād *āspahalya *lāngūlam dhūtake-</i> |
|     | <i>sarāh (cp Śār.)</i>                              |

**Som. LX. 91 ff**

|     |  |
|-----|--|
| 107 | <i>mārgे vidhārya simhena dvitiyenō-</i>             |
| 120 | <i>jjhitaś cirāt</i>                                 |
| 123 | <i>tac chrutv *āspahalya *lāngūlam simhah krodhā</i> |
|     | <i>rumeksanah (cp Śār.)</i>                          |
| 124 | <i>so 'bravīt · 'ko dvitīyo 'sau simho</i>           |

04  
05  
06  
07        'śimhena', iti.  
08  
09  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22

23    tac ca śrutvā paraṇodvīgnahṛdayo  
24    'bravīt: 'katham auyo 'tra madbhujapu-  
25    rirakṣite vano śimhaḥ P' iti. 'bādham!'  
26    ity asūv āha. atha śimho 'py acintayat: 'kim  
27    anena hatena kāraṇam mama P tam sa-  
28    patnam īkhyāsyati', iti. 'tam ca vyapādy-  
29    alnam bhakṣayiṣyāmu', iti.  
30

Variants.—SP. 107 Bh *kanta* *pāthi* || NA *nirudhīga* *iddayitum* *api* ||  
1 *pariuddhyā* || 120 F110 *kathāpēt* || N *tasmāt kathaḥ kathām* *apya*  
*ākramyāgubomī*, A *tasmāt kathām atikramyāgatasmī* || 121 NA *om. ahu* ||

Śār 123 a om. ca || o m. śimhā before *Bravīt* || 125 a *śūla* *bhūlām* *ity*  
*tha* || 128 a *sundarīśayisyatī* ||

Pūrṇ. 104 Bh *laghutā* (om. *mama*, *tataḥ*) *pāṇośāśākai* *saha* *ākāp* *pra-*  
*ntuk* || 106 A *ksatī*<sup>o</sup> for *ksatī*<sup>o</sup> || 107 Bh *śikhā* *hem abhītak* || 108  
*śh anusmarantuk*, bkhā *samarantuk* || 109 Bh *om. vayu* || 110 Bh  
*camayam dha*<sup>o</sup> || 112 A *ta* *sañcayam*, corr. by corr. to *tendnādīyam*, a mere  
conjecture || 113 Bh *sarpanīqur* || A transp. *saha ratiññīyam* *camaya-*  
*dharmmeṇa* *śmāstai* *api* *myagdh* || 114 Bh *cātu* for *caturācī* || 115 After

Pūrṇ. I. vii.

104 prastāvem vijñāya laghutorasya 'mama,  
 105 tataḥ pāñcasāsakaiḥ sahāham presitah . tatas  
 106 cāntaile mahatāḥ kṣitiivivalān nirgatyā-  
 107 *kena* simhenābhilitah : ‘                  kva pra-  
 108 sthitā yūyam ? abhiṣtadevatām smarata ! ta-  
 109 to mayābhilitam : ‘ vayam svāmino *Manda-*  
 110 *mateḥ* simhasya *bhojanārtham* sam yadhar-  
 111 mena gacchāmaḥ ! tatas tenabhitam ‘ ya-  
 112 dy evam, tau madiyam *etad* vanam. *ta-*  
 113 *to* mayā saba samayadharīmena samastā  
 114 apū *mṛgāṇ* varitavyam *sa* caurāūpi  
 115 *Mandamatīḥ*.  
 116  
 117 *tatas* tam āhūya drit-um āgaechā, yena yah  
 118 kaścid āvavor madhyāt parākramena rā-  
 119 jā bhāvīsyati, sa karvān evāstān *mṛgāṇ*  
 120 bhaksayisyatī’ *tato* ‘ham tenādīstah svām-  
 121 sukāśam abhyāgatih etan mama velātikra-  
 122 makāśanam . *tad* atīa svāmī pramānam,’  
 123 *Iti*. tae chrutvā                            *Mandamatīḥ*  
 124 *prāhu*  
 125  
 126  
 127  
 128  
 129  
 130 ‘blaudra, yady evam, *tartī*, satvaram darsaya

Mandamatīḥ, Bh ins + atha yady asau iha rājā ! tad viśvāsasthāne caturāṇ  
 śāśakān dhṛtvā *tatas*, &c || 118 A ins *sa* before *rājā*, in spite of *sa* before  
*sarvan* || 119 Bh sarvān avā etān, A sarvvān etān || A *mṛgagundū* || 120  
 A bhaksayatī || Bh svāmīkamīpam || In A, ‘ham corr. by cop. to *tra*, cop. ins.  
*ham* before *adīstah* || 121 Bh āgatah || Bh idam for *ebān*, om mama, A me  
 for mama || A velātikramē kāśanum || 122 Bh *tud* aīa *prabhuk* *pra* || A  
*pramāṇa* *iti* || 123 Bh *tud* āhūnya *māndumatīr* *āha* || 130 Ψ dyaddevans  
 for yady evam || Bh om. *satvaram* ||

Simpl. 104 h malprastīvam || h laghutorasoyam tatah || 106 K edhan  
 ugārakūmū antuāle mahatī kenucid upareṇu simheṇa u° nūgatyābhilituh | re  
 kuu || h mahatāḥ kṣitiivivalān nūggatyākēna simhenābhilitah || 109  
 I Bhāurasim° || K Bhāsurokasya simhasya sukāśa īhwārtham° sa° || h Bhāvarā-

Parallel Specimen I.

Simpl. I. viii.

104 mama piastavam vijñâva 'laghutarasya tasya',  
 105 tataḥ pañcaśākaiḥ sahaham presitah tataś  
 106 cāntarale mahān kaścid apaih simho vivaiān  
 107 nīgatya mām abhihitavān 'bhoh' kva pra-  
 108 sthitā yūyam? abhīṣṭadevatām̄ smarata! ta-  
 109 to mayābhīhitam· 'vayam svāmino Bhāsu-  
 110 rakasimphasya samayadhar-  
 111 mena gacchāmāḥ' tataś ca teuābhīhitam. ya-  
 112 dy evam, tan madīyam idam vānam.  
 113 mayā samam samayadharmaṇa samastau  
 114 api śvāpadair vartitavyam. cauraīūpi  
 115 Bhāsurakal. athavā so 'tra rājā,  
 116 tad viśvāsthāne catuḥah Śākān atra dhitvā  
 117 tam āhūya dīutataram āgaccha, yena yah  
 118 kaścid dvayor madhye rā-  
 119 jā, sa sarvān etān  
 120 bhaksayisyatī. tatas tenādiṣṭah svāmu-  
 121 sakāśam āgataḥ etad velātikra-  
 122 manam. tatra svāmī pranānam'  
 123 tac chrutvā Bhāsuraka  
 124 āha  
 125  
 126  
 127  
 128  
 129  
 130 bhadra, yady evam, tat satvaram dausaya

kasya, om. simhasya || h **bhojanārtham** || h samayaserādhammena || 111  
 h K **tatns**, om. **ca** || H tendhitam || 112 h om. **tan**, K **tarhi** for **tan** ||  
 h madīyam varam idam || K **etad** for **idam** || 113 h **sahayena**, K **saha** for  
 samam || I samayedhā° || K sarvah sāpadair || h **mrgair** || 115 hK ins sa  
 before **Bha**° || H 'thavāsau 'tra, etc ; K atha yadi (cp Pūrn Bh) so 'tra rājā  
**tato** n°, h athavā yadi sōta ājā, etc with H || H **dīkṣdhān** or **dhrdvān**,  
 I **dhanvāne**, for **dhrtvā** || 117 h om **dīutataram** || H **bhaksayisyāmi** || K yena  
 dvayor **madhyād** yah hasci **parākramena** rājā **bhavisyatī** sa, etc 1 119 ||  
 h dvābhīyām **madhyād** rājā **bhavisyatī** sa || 120 hK **bhaksayisyatī** || h **tato**,  
 K **ato**, hK **'ham** tenādiṣṭah || h svāminah sukaśam **abhyāgataḥ** || 121 h **reli-**  
**kramakāranam**, K **reliyati** **kramakāranam** || 122 hK **tad** **āha** for **tatra** ||  
 123 h **iti** after **pramānam** || 130 K **tarhi** for **tat** ||

Kṣem. 107 P **vura** for **deva** ||

# Parallel Specimen I

SP I. vi.

131  
132  
133  
134  
135  
136  
137  
138  
139  
140  
141  
142  
143  
144  
145  
146  
147  
148  
149  
150  
151  
152  
153  
154  
155  
156  
157  
158  
159  
160

Ksem. XVI. 292 [=I 37,

Som. LX 81 ff.

31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60

**Variants.** -Pūry 131 Bh me II A om. tam II BhΨ A *gnidam*, Bh *gnidam* II 134 A *harayay* II A *padutrayay* for *phalapudram* II 138 A *ideyham* II BhA *yad yesam* II Bh *kurya lochanaanah* II 139 Bh *ya for na* II Bh om. ea II 139 A *ksatrapith* II Bh *pratim sa*, Cp, t. simpl. bK || 140 Bh *tatas bina durgān mīgatya vagati vikṣipakkhilah* II A *mīkayya* II A *us* *lhaqphita* II 141 Bh *dūḍalayo*, A *dūḍharalayo* II 140 A *saṅgatte*, with visarga added over the line II 148 A *harigyakaspar* II 149 A *prabha nad* II 150 *sa in A add by corr* II 151 BhΨ A Bh *bhām*. This is evidently wrong; for it is scarcely credible that Pāṇyabhadra intended here to contrast the *shāmidurgīya* with the *jabudurgāni* II 152 A *babāng* II 154 Bh *dhūt* II A om.

Pūrṇ. I vii.

131 *mama* tam cauasimham, yenaśtam *mṛga-*  
 132 kopāpi tasiōpari kṣiptvā svastho bhavām  
 133 uktam ea  
 134 bhūmir, mitram, hranyam vā vigrahasya phalatrayam;  
 135 nāsty ekam apि yady esām, \*tan na kuryāt *kathameana*  
 136 yatra na syāt phalaṃ bhūti, *yatra ca syāt parābhavaḥ*,  
 137 na tatra matimān yuddham *samutpādyā samācaret*'  
 138 sasaka āha. 'svāmin, satyam idam: svabhūmihetoh  
 139 paribhāvād yudhiyante kṣatiyāḥ *sa* param dungā-  
 140 *śravāḥ*. *tato* dungān niskiamya \*tena vayam vi-  
 141 skambhitāḥ, tad durgastho duhkhaśādhyo rīpu  
 142 bhavati, uktam en  
 143 na gajānām sūtareṇa, na \*ea lalesena vājñām  
 144 *tat* kṛtye mā sālīvade rājñām, durgenaśkente *yad bha-*  
 145 *vet*  
 146 ītām īko 'pi rāmāhatte prākāraśtho dhanurdharaḥ;  
 147 ītāmād durgān pīrākāraśthānīśtravīraeksanāḥ  
 148 pūrā Gūlośaśādeśād Dhūrānyakāśipor bhavāt  
 149 ītārena vīlītaṃ durgām pīrābhāvād Viśval, iti māgh.  
 150 tenāpi ca varo dattō. 'vāsyā durgām, sa bhūpatih  
 151 vījayī syāt' *tato* bhūmanu dungāpi *su-bhūny apि*'  
 152  
 153  
 154 tae ehrutvā *Mandamatī* prāhva: 'bhūdra, durgastham  
 155 apि dārśaya \*me tam rāma-m, yena  
 156 vīlīpādayāmī, uktam ea,  
 157 'jātāmātraṇi na yah satrum *rogam* ca pīkāmāṇi  
 158 nayet  
 159 mālābalo 'pi, tenāya vīlīlīna pīpva *sa* hanyale  
 160 tathā ea

prāha II 155 Bh om, me tam II A te uśp vīlīpādayāmī yena II 157 A ea,  
 eor, to ed by eor II 159 Bh pīpa for pīpva II

Simpl. 131 II me tam, I me tam, eor to etam II h yendham for  
 yendham II h K *mṛgakopam* II 133 K om, yataḥ II 134 h bhūti II K ca  
 for m II 135 h \*tan m II I om, m II K tam for tat II h *kathameanah* II  
 136 h bhūti (cor to bhūti by eor) *parābhava* māthāpi vā II K bhūti, *yatra*  
*ca syāt parābhavaḥ* II 137 K *samutpādyā samācaret* II 139 h K parā-  
 bhāvāde en (ea eor, of h to ed) II h K ins *sa* after pīpva. Cp. Pīpva Bh II  
 h *durgādīvaya*, with *H* add over the line; K *durgānuyāḥ* II H *vīlīpādayāḥ* II

## Parallel Specimen I.

Simpl. I. viii.

131 me tam caurasimham, yenāham svāpadanām  
 132 kopap tasyōpari kṣiptvā svastho bhavāmi.  
 133 uktam ca yataḥ :  
 134 bhūmir, mitram, hiranayam vā vigrahasya phalatrayam,  
 135 nāsty ekam api yady esām, na tat kuiyāt kadācana  
 136 yatra na syāt phalam, bhūrir api bhūtir athāpi vā,  
 137 na tatra matimān yuddham svayam utpādya am scaret.  
 138 śāsaka āha : 'svāmm, satyam idam, svabhūmihetoh  
 139 paribhavād yudhyante kṣatriyāḥ param durgā-  
 140 śrayā durgān niskramya vayam tena vi-  
 141 skamlhitāḥ . tad durgagato sādhyo ripur  
 142 bhavatu uktam ca, yataḥ .  
 143 na gajānām sahasrena, na laksena ca vājinām  
 144 yat kṛtyam siddhyate rājñām, durgeṇaikena siddhya-  
 145 ti.  
 146 śatam eko 'pi sandhatte piākārastho dhanurdharah,  
 147 tasmād durgāpi praśamsanti nīlīśastravicasanāḥ.  
 148 puṇī Garoh samādesād Dhīranyakaśipor bhayāt  
 149 Śakrena vihitam durgām piabbhāvād Viśvakarmānah.  
 150 tenīpi ca varo datto. 'yasya durgām, sa bhūpatiḥ  
 151 vijayī syāt.' tato bhūmau durgāni syuh saha-raśah.  
 152 dāmṣṭrāvīrahitah sarpo, madahīno yaśhā gajah  
 153 sūvesām jāyate vaśyo, durgahīnas tathā uryāpah'  
 154 tac chṛutvā Bhāsuraka āha 'bhādra, durgastham  
 155 api daśāya tam caurasimham mama, yena  
 156 vyāpādayāmi! uktam ca, yataḥ .  
 157 'jātamātram na yah śati upi vyādhim ca praśamam  
 158 nayet  
 159 mahābalo 'pi, tenaivā viddhim piāpya vihanyate,  
 160 tathā ca

141 h tāraḥ, K tato for tuḥ || H durgenato || h K duḥsādhyo (see Bh!) || K  
 trausp. bha° ri° || 142 K om. yataḥ || 143 h K \*ca laksena || 144  
 h tāt || K siddhyati || h yed 'are (corr from °nau; K vigrake, I siddhyate for  
 siddhyati || 148 h ins yathā before bhayāt || 149 h om. durgam || 151  
 I h for syuh || 152 K °vividhi nāgo || 154 H tvā for śrutiā || 155 h \*mama  
 cau°, om. tuḥ || K om mama || H sama for mama || 156 K om. yataḥ ||  
 157 h K rogam for vyādhim || I prasānumanam || 159 I viddham || K sa hū-  
 yate || 160 After tathā ca, K ins uttisikhamānus tu paro nāpelsyah pathyam  
 icchāta l. amou hi sūtau āmrātau vṛtīṣyārāv āśayoh ca ca || 234 || apy ca || pehsitah  
 knyabalo 'pi śīruh pramāladosūt purvair mudāndhāḥ | sāhiko 'pi bhūtā pratha-  
 mam tato 'sāv asiddhyatām vyādhīr iiii prayātī || 235 || tathā ca || ātmānah, etc ||

Parallel Specimen I

SP. I. vi.

161  
 162  
 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171 *kv̄san durātmā?*  
 172 sa  
 173  
 174  
 175 *āha - 'tvaritam āgaccha, svāmin! tam dasiyāmī'*  
 176 *it . tatas tam gr̄hitvātīvanirmalajala-pūrṇa-*  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183

Kṣem. XVI. 292 [= I. 37, v. M.].

171 so 'vadad . 'darśaya, kv̄sau , kim matto 'py adhil  
 175 agresaro tha śāśalo bhūtvā karatvā mah  
 176 iardūryaspha+kuśvacchum

Som LX. 91 ff.

171 me darś-yatām tvayā!  
 175 'āgatya dr̄śyatām dev'ētyuktvū so 'pi nīnāva tam  
 176 'tath'ēty anvāgatam simham dūlam kūpāntikam s

|     |  |
|-----|--|
| 161 |  |
| 162 |  |
| 163 |  |
| 164 |  |
| 165 |  |
| 166 |  |
| 167 |  |
| 168 |  |
| 169 |  |
| 170 |  |
| 171 | tam sīha: 'mama tam sīghraṇī dūratmāṇī darsayasya' |
| 172 | iti. usuv npi śāśo                                 |
| 173 | antarimāni avahasya Brhaspaty Uśanasor mitiā-      |
| 174 | stram pramāṇikṛtya svarthaśiddhaye                 |
| 175 |  |
| 176 | vimala-  |
| 177 | jalasampannāṇī dvipuruṣaprapya vodakam iti-        |
| 178 | kācītāṇī mahāntāṇī                                 |
| 179 |  |
| 180 |  |
| 181 |  |
| 182 |  |
| 183 |  |

Variants — SP. 171 E110 kṛta sat, N V kṛta, for kṛdāṇi II 173 A gṛhātak  
for aṭa II 175 A om. aha II E11A ugāvahat II O upātakāha, vātī, loṣīchā II  
176 N seamī, A sāmī II 178 I om. di II N V om. latā II N qphālātānām,  
A qphālātānām, then N A kāpām, N a, N A gatah II E11 one, uttāna II E nūmāla-  
jalakāḍpam II

Sār. 171 a om. sīghraṇī II 177 a dvipuruṣāṇī prapya vodakam II a vodak  
vītam II

Pūrn. 101 Ψ mānotsahā II Bl karoti yek tor tu ya trajet II 102 Bl  
hanyat sa II 103 Bl tathāpi twice II A transp. talāṇī kāpī tu II 105 Bl  
tatskhamarthyam II Bl ardhātigrayi, A ardhātigrayi II Bl om. ite II 106 Ψ A Bl  
samuleukā II 107 A gōvānī, from qphālātānām II Bl abhāvātā II  
Ph nāvem II 109 Bl qphālātānām; A qphālātānām vātī, by cop. from  
°kāpī II 170 Bl sañ for aṭa II A vātātā II 171 Ψ tathātāna II 172  
Bl aṭāgīce II Ψ A Bl kāpīt II 181 AB1 om. tāt before dūravāṇi II 183 Bl  
anuparolekā II Bl yāt tor tāt II Bl mās te before dūravāṇi II 183 Bl om.  
it II Bl prakāh for aha II

Pürrn I vii.

|     |   |
|-----|---|
| 161 | śālmanali ṣaktim udvīksya <i>mānotsāhau tu</i> yo vrajet,               |
| 162 | *kṣattrīn eko 'pi hanjāe <i>ca</i> , kṣattrīnā Bhārgavo yathā'          |
| 163 | śāśaka ūha 'asty <i>evam</i> . <i>kīm tu</i> tathāpi balavān            |
| 164 | asau mayā dīstah tan na yujyate svāminas                                |
| 165 | tat-sāmarthyam avīdītvāva gantum' <i>iti</i> . 'uktam <i>ca</i> .       |
| 166 | avidītvātmanah ṣaktim parasya <i>ca</i> , samutsukah                    |
| 167 | gacchāmu abhūnuklo *valmī, nāśanū yāti potangavat,                      |
| 168 | <i>tathā ca</i> :   |
| 169 | yo 'balah pronnataṁ yāti vīhantum <i>sabalaṁ ripum</i> ,                |
| 170 | vīmadah sa nivāteta śūṇadanto yathā gaṇah'                              |
| 171 | <i>Mandamatir</i> ūha 'ling <i>tavānenā</i> vīśāpānenā? darśa-          |
| 172 | ya me tam durgāsthūm upi' ūhaśākri                                      |
| 173 |   |
| 174 |   |
| 175 | ūhu 'yady evam, tad āgacchātu svāmi!' <i>evam</i>                       |
| 176 | uktivāgrie vīvāsthitah <i>tathā</i> kameit                              |
| 177 |   |
| 178 | <b>kūpam</b>  |
| 179 | śāśadya simham <i>praty</i> ūha, 'svāmin,                               |
| 180 | kas te pratapau so hūm samatthalū <i>yena</i>                           |
| 181 | tyām diṣṭvā dūtato 'pi enuvo 'yam <i>tad</i> durg-                      |
| 182 | <i>am anupravistah</i> . <i>tad</i> āgaccha, <i>yena</i> das-           |
| 183 | <i>lāyānu!</i> ' <i>iti</i> , <i>tac chrutvā Mandamatir</i> ūha : 'bhā- |

Simpl. 161 H *unisaya* II *lh ca tui na II* K *mānatsaham* ca yo *trajet* II  
 162 h \**satiṣ* (corr to *satiṣ*) *chāpi hanūt* su II K *\*satiṣā hanūt* sa cho \**qu* II  
 163 K om. all between *tatphu* and *tarṣu*, I. 165 H 164 h *māyādīśā* II  
*hārīm* II 165 h *lakṣmīnārīghātā* II h *ari*<sup>2</sup>*dītvā* II K *ari*<sup>2</sup>*dītvā* na *yasyate*  
*gantvā* II h K om. *yataḥ* II 167 h *ms* sa before *gītēbhāṇi* II K *\*rahūm*  
*nāśām* yātī II 168 H *yo bhalā pītā*, I *yo bhalā pītā*, h *yōbala* corr. by  
 corr. to *yo bhalā*; *pītā* (corr by corr to \**tim*); K *yo bhalā* II 171 *nīkāntupurī* II  
 h *śāvaldy* nīm, K *śāvalo* \**py* arīk II 170 K *gojō yathā* II 171 K *Bhā*<sup>2</sup>  
*dhī* *vyādy* *apya* *evop* *tatphu* *tarṣu* *darśaya* *hūm* *cūrasaṅgham* *yathā* *vyāpudāyāmī* *tra-*  
*sahat* *āha*, etc. I. 175 II h *tavāṇīna* *vṛī*<sup>2</sup> II K h om. *tad* II 172 H *ma* for *me* II  
 h *tām* *durgasthām* *api* II I *ahi* for *ape* II 175 K *tarhy* for *tad* II 176  
 II *kīmīt* II K *tatas* ca *tendagacchata* *yaḥ* *hūpo* *drsto* *abhūt* *tam* *eva* *kūpam* *ñasuya*  
 *Bhāsurakam* *aha* I 166 h 179 II 179 h *Bhāsurakam* for *tarṣa* II 181 h  
*drstasām* II h *durātarāpī* *carvākī* *seum* *duryāqāpī* *maristah* *tad* *āgaucha* *yena*  
*darśayāmītī* II *tač* *chrutvā* *Bhāsuraka* *aha* II *bhadra* *tul* *satvarāmī*  
*darśaya* *sopī* *taṇī* *kūpam* *adarśyat* *sāpī* *mārkhah* \**śimpha* *ā*<sup>2</sup> *prati-*  
*vimyām* *julamadhye* *galam* *de*<sup>2</sup> *sun*<sup>2</sup> *mūmoca* *tatas* *tatpratīśāvdena*  
 \**kūpe* *dvigunataro* *nādah* *samuithitah* II *atha* *tam* *śaktam* *matvā*

### Parallel Specimen I.

Simpl. I. VIII.

tasyōpari tyaktavā | śālako hrṣṭamanā mrgān ānand-ya taḥ-  
śasyamāno (corr by corr to samsuṁāno) yathāsukham tatra vane nivasati  
sma || yatōham vrvimī, etc. l. 195, H om. all between dūato 'pi and  
mūltvā || K 'pi curessimhah pravistah svum dvigam | tadāgaccha yathā-  
darśayāmīti | Bhāsiuha āha | darśaya me durgum | tadām darśitas tena  
lūpah | tatah so 'pi mūlkah \*simhah lūpamadhyā ātmapratibimbam ja°  
dr° si° mumoca | tatah praliśabdena \*kūpamadhyāl dvigupatara nādah  
samutthitah | atha tena tam śatrum matvātmānam tasyōpari prakṣipya  
prāpāh purityātah | śālako 'pi hrṣṭamanāḥ sarvamigān ānand-ya taḥ-  
saha praśasyamāno yathāsukham tatra vane nivasati sma || ato 'ham,  
etc. l. 195 ||

**Ksem.** 171 *P avadat for so vaded* || *P sty for 'py* || 178 *BS vandūya<sup>2</sup>* ||

Som. 171 K om. me, corr supplies it in margin II K dysalām 1

Parallel Specimen I.

SP. I. vi.

184 ku-  
 185 *pam gatuh . tutra paśya iti tusya pratibimbam dar-*  
 186 *śayām īsu. sa cūtikoparivāśāl ātmanah pratibimbam*  
 187 *drṣṭvā simhūntarabhrāntyā*  
 188  
 189  
 190  
 191 *jale tasyōpari nīpatya*  
 192 *pañcatvam upagatuh.*  
 193  
 194  
 195  
 196 *ato 'ham bravīmī: 'buddhir yasya, balaṁ tas-*  
 197 *iti.*

Kṣem. XVI. 292 [= I. 37, v M.].

184 *mahākūpam adarśayat.*  
 185 *pratibimbākṛtim drṣṭvā evām tutrākkulakesarādī*  
 191 *sa kūpamagnah*  
 192 *pruyayau prālayam śubhaṇīcītah*  
 195 *bhrānty evam upāgēm dhiṁtām kāvusiddhāyah.*

Som. LX 91 ff

185 *'ihāntas tam sthitām paśy'ēty uktas itra ca tena sah*  
 186 *śāsakena kūndhā gaṛjan simho 'ntah kūpam aksata*  
 187 *drṣṭvā siacche ca toye evam pratibimbam, mīśamī ca*  
 188 *svagarjītapiatiravam matvā tatrātigarjītam*  
 189 *pratisimham sa kopena tadadvadhāya mrgādhipah*  
 190 *ātmānam aksipat kūpe mūḍho 'traīva vyapādi ca*  
 193 *śāśah svaprajñayōtīrya mṛtyor uttīriya cākhildā*  
 194 *mrgān gatvā tad īkhyāya svavittam tān anandayat*  
 195 *evam prajñāīva pāramāṇ balaṁ, na tu parākramah,*  
 196 *yatprabhāvena nihatali īākakenāpi kesā.*

Sar. β, I vi.

ku-

184  
 185 pam adarsayat. asau upy ātmakayapra-  
 186 tibimbanabhiñataya kumargapannacitto 'yan  
 187 asau sapatna'  
 188  
 189  
 190 iti  
 191 matva sajasaiva tasyōpari sajnīpatito māur-  
 192 khyāt pañcaityam agamat.  
 193  
 194  
 195  
 196 aho bhāṣṭi bravītau: 'yasya buddhir, bhāṣṭi tasya'  
 197 iti.

**Variants.** — **SP.** 185 Fortatio etc. NA *taśāvī pṛatiṣṭubhēśi dāsāgama dām* ||  
 186 EI *sūcī kṛṣṇādīmānāk* || NA *sūcīkṛṣṇādīmānāk tasyōpari nīpītū  
 pañcaityam u* || 187 EI *pṛatiṣṭubhāntya* || 101 F110 *pṛatiṣṭi* ||

**Sar.** 186 *u kīmītrattra pannas citta* || 187 β *sūcī tasya vācī*, *bhāṣṭi tasya* ||

Pūrṇ. I vii.

184 *dra, satvaraṁ darsaya!* so 'pi *tasya tam kū-*  
 185 *pam adarśayat . sa ca siṁho 'tmīya khatayā-*  
 186 *tmanah pratibimbam jalauṇḍhyagatam dvivā-*  
 187 *simhanādaṇi mūmoca. tatas tatpratiśabdena dvi-*  
 188 *gunataro nādah kūpāt samutthitah . albhā-*  
 189 *sau tam nādam ākarṇya 'śaktisro 'yam' iti*  
 190 *matvātīnām tasyōpari kiśītvā prānān mu-*  
 191 *mocā.*

192

193            *śekako 'pi hr̄ṣītamanāḥ*  
 194 *sari ān urgān īnand-ya taiḥ praśasya-*  
 195 *māno yathāsukham iattra vane vasati sma.*  
 196        *ato 'ham bravīmi. 'yasya buddhir, balam tasya'*  
 197 *iti.*

Pūrṇ. 185 A *adānāt* II      188 Bh *uttikiteh* II      190 Bh *jñātiā svam* for  
*matvātīnām* II    A *kyupīra* II      194 A *abhinamalyu* II      195 Bh *pratīsaṭ-*  
 for *vacati* II

Som. 185 A *ihāntate*, BK *ihāntasethuṇi*, CP Du *ihāptuḥ-thāṇi*, in spite of the

## Parallel Specimen I.

Simpl. I. viii.

so 'pi

mūr̥kha      ā-

abam̥ jalāmadhyagatam̥ dr̥ṣṭiā  
vā

patito mītaś ca

ni: 'yasya buddhir, balam̥ tasya'

A. *gabā* for *garjan* || 187 BP *pratiśāvadam* || 188  
*anyam simham, CK iti simham* || 192 A. *supisō*,  
° || K. om. *tīrya* *avtyo* u || 193 K. *hatā* || C

Parallel Specimen II.

Kṣem. XVI. 310 [=I. 56, v. M.].

- 1 kulak̄amāgatatyāqo janmāpūrvais ca samgatih
- 2 maurkhyā Candaravasyēva innātāyaīla bhūpateh
- 3
- 4 nagaropāntanilayah pūrṇī Candaravābhūdah
- 5 jambuko
- 6 vittibhena
- 7
- 8 praviveśa purāntaram
- 9 sa rātrau śiaganākrāntah
- 10
- 11
- 12 palāyana kṛtaśramah
- 13 nīlāśā-
- 14
- 15 sampātād
- 16
- 17
- 18
- 19
- 20
- 21
- 22
- 23 vicitrām iarnamī āyayau
- 24
- 25 śigālā
- 26
- 27 -dudruvu, dr̄stvā taṇi sāyatirilokṣanam
- 28
- 29

Variants — Kṣem. 13 BŚ nīlīla° ||

Sār. 3 a *pungalakah*, om *āha* || a om *so bharīt* || 7 P °*gala* || ε  
 β *upavīsh*, a blunder for *upāvītah* Pūrnabhadra's reading seems to be an unsuccessful correction of the blunder || 9 a *sārameyas* || 11 aβ °*bhīl*° for °*phet*° ||  
 12 p<sup>1</sup> *nīlekalase* || 23 p<sup>1</sup> *tathāya* || p<sup>1</sup> *nīlīrañjītam* ||

Pūrn. 1 Bh *tyaktābhīyamtaī*, Ψ *tyaktā cā*° || 2 Corr of Ψ adds in marg [ya]thā rājā khukhudra[mah] ut vā pōshah The bracketed syllables are worn off.—Corr. of A adds in marg • *ātmārāgyam pūrityajya | pa|marggesu ye iatā | te*

Sær. B. od. I. vijt.

1 tyaktā ābhyanterū yena, balyāś cābhyanterikrūḥ,  
 2 sa bhūmāu nihataś ścete, mūrkhaś Cañdaravo yathā.  
 3 Piṅgalaka āha : 'katham otat?' so 'bravīt:  
 4 asti kasmīmścīn nagarasamīpe samūkrṣṭavivā-  
 5 rābhyantrāśayī jambukaś Cañdaravo nāma  
 6 sa kadācid āhāram auveśamāṇah  
 7 kṣapāṁ āśādyā kṣutksāmagulas samī-  
 8 litalocanah paribhraman nagaram pravistah  
 9 tannagaravāśibhiś ca sūramoyais tūkṣṇadāśa-  
 10 nakotivilupyamānāvayavo bhayabhairava-  
 11 phetkāraravarapūritadigvivara itas tataḥ  
 12 praskhalan palāyamānah kasmīmścīd  
 13 oṣṭhānān niliku-  
 14 laśe  
 15 samūripalitih.  
 16  
 17 śvagānaś ca yathagatam prāyāt , osāv api  
 18 krecchrenāyuhśesatayāśmān nilīkalaśūt  
 19 samuttasthan.  
 20  
 21  
 22  
 23 athāsyā tac charirām nīlirasarañjitam drṣṭivā  
 24  
 25 samipavartinah krostukagunāḥ 'ko 'yam ?'  
 26 161 bhayntarala-  
 27 drśāḥ sarvā drśāḥ prāqudruvuh.  
 28  
 29

parāv piddhanam yāmī 1 yātā vārā kākārālāmā ॥ 3 Bh. 'vārit ॥ 4 Bh.  
kasminīści ॥ Bh. "parāvā vāmī ॥ 5 Bh. vārā yārātā vāmī vādātā  
vā ॥ 6 A. kākārālā vākārālā ॥ 7 A. vā. kākārālā vāyā ॥ Bh. kārātā,  
Bh. kāpām ॥ Bh. kāpālātā lōr kākārālākāpālā ॥ 8 A. Bh. vārāvārāvārā ॥  
A. "vāmāmā kākālā ॥ 10 Bh. vārāvārāvārā ॥ 11 Bh. vārāvārāvārā  
vāstā ॥ 12 A. vārāvārāvārā ॥ 13 vārāvārāvārā ॥ 14 vārāvārāvārā  
vāpārāvārā ॥ A. vārāvārā vā "vālāmāmālā ॥ 15 Bh. vārāvārāvārā ॥ 16  
Bh. vārāvārā vātā ॥ 17 Bh. vārāvārāvārā vātā ॥ 18 Bh. vārāvārāvārā  
vātā ॥ 19 Bh. vārāvārāvārā vātā ॥ 20 Bh. vārāvārāvārā vātā ॥ 21 Bh. vārāvārāvārā  
vātā ॥ 22 Bh. vārāvārāvārā vātā ॥ 23 Bh. vārāvārāvārā vātā ॥ 24 Bh. vārāvārāvārā  
vātā ॥ 25 Bh. vārāvārāvārā vātā ॥ 26 Bh. vārāvārāvārā vātā ॥ 27 Bh. vārāvārāvārā  
vātā ॥ 28 Bh. vārāvārāvārā vātā ॥ 29 Bh. vārāvārāvārā vātā ॥ 30 Bh. vārāvārāvārā  
vātā ॥ 31 Bh. vārāvārāvārā vātā ॥ 32 Bh. vārāvārāvārā vātā ॥ 33 Bh. vārāvārāvārā  
vātā ॥ 34 Bh. vārāvārāvārā vātā ॥ 35 Bh. vārāvārāvārā vātā ॥ 36 Bh. vārāvārāvārā  
vātā ॥ 37 Bh. vārāvārāvārā vātā ॥ 38 Bh. vārāvārāvārā vātā ॥ 39 Bh. vārāvārāvārā  
vātā ॥ 40 Bh. vārāvārāvārā vātā ॥

Pūrṇ. I. xi.

1 tyaktāś cābhyantrā yena, bāhyāś cābhyantrikrtāḥ ;  
 2 sa eva mṛtyum āpnoti, mūrkhaś Cañḍaravo yathā.  
 3 Piṅgalaka āha : ‘katham etat ?’ so ‘bravīt :  
 4 asti ka-ścin nagaraparisarasamnikṛṣṭaviva-  
 5 rā-ntaraśāyī jambukaś Cañḍaravo nāma  
 6 sa kadācid āhāram anveṣayan  
 7 kṣapām āśadya kṣutksāmakānṭhah  
 8 paribhraman nagaram anupravīṣṭah  
 9 tato nagarāvāśibhiḥ sārameyais tiksṇadaśana-  
 10 koṭibhir vilupyamānāvayavo bhayaṁ-  
 11 karāvatrastrastabrdya itas tataḥ  
 12 praskhalan pālāyamānah kim api śiipi-  
 13 gṛham anupravīṣṭah . tatiu brhannilākābhā-  
 14 ndamadhye  
 15 patitah.  
 16  
 17 śvagāṇāś ca yathāgatam gataḥ. asāv api  
 18 katham apy āyuhśesatayā tasmān nilikābhānqāt  
 19 samutpatya vanam̄i prati gataḥ  
 20  
 21  
 22  
 23 atha tasya śarīram nīlrasarañjitam drṣṭvā  
 24  
 25 samipavartinah 'saive mṛgagāṇāḥ 'kim idam apū-  
 26 ivavānādhyam sattvam' iti bruvāṇā bhayataralita-  
 27 dṛśāḥ pālāyante sma, kathayanti ca : 'aho ! apū-  
 28 tvam etat sattvam kuto 'py āgatam tan na  
 29 vijñāyale. \*kīdrg asya cestitam paurusam ca.

**Simpl** 1 I *tvaktris*, h *tvaktrī* || 2 I, misreading *dīn* for *hīn* khukkuhruṇāmah ,  
 h khukkuhruṇā, corr by corr to khukkuhruṇāh, K kakuddhruṇāh || 4 hK °śud  
 vanoddhe'e || 5 I *śrmgālah* || I *pratimāñitita smā*; hK om *pra°smā* || 8  
 hK nāgaramadhye || 9 h *valokya*, K *valokyā* || hK *savatāḥ śabdāyamānāh*  
*paridhāṇya* (h *paridhāṇya* for *paridhāṇya*) tīvratantau (h *tīvrañādañāstair* for *ti*°)  
*bhahmyūtum* (h *bhahmyūtum*) ḍ° || 12 h *pratyūṣṇnam rajakagrham* || 13 K  
 °gīhāṃ || K *om. ca* || H h *nīl*° || K °*paripūrnāmāhābhādānum* āśit | tatiu  
*sārumeyānūkāññātāmānādhye* *pattitah* || 14 After āśit h *tatiu* *pattitah*  
*sārumeyānūkāññātāmānādhye* | *attha* || 16 K *tāvān nīlāvānāh sumjātah* | *tatiu* *apne*  
*sārumeyās tam* ṣṛgālām ajanānto ya° h (om. *tāvān*) *sarvīpi te nīlāvānūkāññātāmānādhye* te *savare* *u* *gālāvāsēsam ajanānto yuthābhīṣṭām* *diśam* || I *śrmgālai* *īśva*  
*jānamto* || 18 K 'pu dāññātām phādesam āśitāya kānānābhimukham *pra°na* ca || 25

### Parallel Specimen II.

Simpl. I. x.

1 tyaktāś cābhyanṭarā yena, bāhyāś cābhyanṭarīkṛtāḥ  
 2 sa eva mṛtyum āpnoti, \*yathā rājā Khukhūdūrumah  
 3 Piṅgalaka āha: ‘katham etat?’ so ‘bravīt:  
 4 asti, kasmīmścit piadeśe  
 5 Caṇḍaravo nāma śrgālāḥ pī-  
 6 tivasati sma. sa kadācīt  
 7 kṣudhāviṣṭo jihvālaulyān  
 8 nagarāntare pravīṣṭāḥ  
 9 atha tam sārameyā avalokya sarvato dhāvan-  
 10 tam tīkṣṇadāmstrāgraī bhaksitum ārabdhāḥ. so ‘pi tair  
 11 bbaksj amānali prānabhayāt  
 12 pratyāsannaiṣjaka-  
 13 grhe pravīṣṭah. tatā ca nīlīrasapai ipūrnam  
 14 mahād bhiāndam sajjīkitam āsit. sārameyāiḥ  
 15 samanvitās tatra pāpāta atha yāvan uiskrā-  
 16 ntāḥ, tāvan nīlāḥ sarve samjātāḥ śrgāla-više-  
 17 sam ajānanto yathābhūstadiśam jagmuḥ Ca-  
 18 ndaravo ‘pi tadantātām āsādya  
 19 kāmānībhīmukhāḥ piatasthe. sa ca nīla-  
 20 vānena kadācīn na tyakta iti. uktam ca  
 21 vajralepaśya mūkhasya nāīnām kaikatasya ca  
 22 eko grabas tu mīmānām, nīlīnādyapavos tathā.  
 23 atha tam Harakānṭhasadr̄śam avalokyāpūrva-  
 24 varnādhyam sattvam simbavyāghradvīpīvrka-  
 25 pūrvahā aranyauvāsimah sarve bhayavyāku-  
 26 lībhūtamanasāḥ samantāt palāyante  
 27 kathayāni ‘aho’ apū-  
 28 vām etat sattvam kuto ‘py āgataṁ tan na  
 29 mīvate, asya kīdr̄c(1) cestitam paurusam vā.

19 h na for sa || 20 K kudcīn nijurāṅgas tyajyate || h kadāci tajata (corr  
 by corr to *tyajet*) evā || hK om iti || h adds *yatoḥ* after *uktam ra* || 21 H  
*jalepasya* for *ajralepasya* || 22 HI mānāñtm || HI nīlīmadu<sup>a</sup>, K °puyor  
*yathā* || 23 hK atha tam *Haragalagurolo tamālūsa mo grabbham*, then h: *apūrva-*  
*raunādhyum satvam*, K. *apūrvam satvam*, hK *avalokya sarve simha yāghradvī-*  
*pīvrkapi abhītayo* (h °pūrmakā for °pībhītayo), then h *ranyanirāśinah sarve*  
*vyākulihūtāḥ*, K: *ranyanirāśino bhaya yākulitau tāḥ*, then hK: *sa° paldyana-*  
*kriyām kurvanti kathayanti ca* | (h om. ca), then h *aho apūrvam etat* || *saitam*  
*kutobhyāgatam jñāyate tasya kidrī cestūtam*, K. na *jñāyate 'ya līlārg uicestūtam*;  
 then hK: *pavuṣam ca* | dū<sup>a</sup> || HI °kyāpūnna° for °kyāpūre<sup>a</sup> || 27 H *pūrvam*,  
 I *pūrvam* || 29 I nā for na || I kidrīz || H tāra for vā tad ||

## Parallel Specimen II

Kṣem. XVI. 310 [=I. 56, 1]

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47 darpān mohūt vāmabhuyeta vyāghrādīśv udhūl

48

49

50

51

52

53

54

55 taidupāh, tamāmsādyaih pustivismyatadurgatih,

56

57

58

59

**Variants.**—Kṣem. 47 v. M. *darpāl* so 'nyān, BS v. *pusto* u<sup>o</sup>, BS with us !!

Sār. 46 β *ayam* for *atha* !! 47 αβ °*sasi* ° for °*sasa* cop. of z !! 56 p<sup>1</sup> *jambukapūra* !!

Pūrṇ. 33 bhΨABh *umidyān*; cp. HI !! Bh *rvalam* for *nasya* no for *na tasya* !! bhΨ *chreyam*, A *si*eyam !! 35 bhayaryāksula for *trasīla* !! bhΨ *tra,atr*, A *brijata* !! 39 Bh ins. *eram* after *u/y* !! 40 A *madbhujupamjurn*

Sūr. β, ed. L. viii.

31 asāv apy acintayat : ' nūnam īmām svarupavikṛtam  
32 drṣṭvāto paśyante ', iti.

33

34

35 atha dhīracittas tāñ chanair  
36 avādit : ' alām saṁbhramona '

37

38

39 aham Ākhaṇḍalajñaya sakalaśvapetu-  
40 kulaṁpanuksuṁah

41

42 kṣititalam  
43 agataḥ ', iti

44

45

46 atha tadvacanam akarṇya  
47 saṁhavyaghlacitrakavvanāraṇā-  
48 śeṣaṁjāvṛṣadāmīśaṁjāmbukūdayah śvapnādā-  
49 nām tam pranomuh,

50

51

52

53

54 pratidinām eṣa keśari karajakuśandharitamattobha-  
55 pīśitar apūryamaṇukukṣit kakṣam ivā tam jām-  
56 bukapūgām bahuḥ kṛtvā saṁhavyaghlacitri nāsanna-  
57 vartinaś cakara.

58

pāmādrāntorāvāritnāḥ ॥ 41 Bh. tuṣṭolāḥ ॥ 42 Bh. om. aṭi ॥ 43 Bh. neva  
en ॥ Bh. seṇadīgatūm ॥ 44 Bh. asmabhiḥ yat ॥ 45 Bh. "pedakattayat ॥ bh.  
deśināḥ ॥ Bh. harīṇak for harināḥ ॥ 46 A Bh. chātvalīkātray; V. māla  
caratiyate et ॥ bh. iṣṭe et alba "dhāratām ॥ 47 Ṩ Bh. rāgañārīgat , A. Ṭriyata,  
om. rāgge ॥ A. aṣṭhaḥ for aṣṭhañāya ॥ 48 Ṩ Bh. pūrṇaḥ ॥ 49 A. kātubhīgat ॥  
Bh. om. tap ॥

**Simpl.** 30 I ta dārātām gamātāḥ ॥ b. adda yataḥ alter uktam ca ॥ 33 Bh  
virudyan, in h corr. to our reading, ep. bhΨA Bh ॥ 34 I yu u ke, h yu i keh ॥  
H. Ṭreyam, h. Ṭhreyam (ep. bhΨA) ॥ 35 K om. tāp ॥ h hāgneyeñālāsan ॥ 37

Pūrṇ. I. xi.

30 tad dūitataram gacchāmah' uktam ca  
 31  
 32  
 33 na yasya cestitam vidyām, na kulam, na paīākramam,  
 34 na tasya viśvāset prājño, yadīcchec chīyam Atmanah.  
 35 Cañdaravo 'pi tān bhayavyākul-ān viññāyēdam  
 36 āha. 'bho bho! svāpadāḥ!  
 37 kiñ māñ drstvā \*yūyam trastā vi jathā?  
 38 \*yataḥ svāpadānām \*na ko 'pi  
 39 svāmī', ity avagamyĀkhanḍalenāham Cañdaravo  
 40 nāma prabhutve 'bhūskitah . iti madbhujavayra-  
 41 pañjarāntarasthāḥ sukhena tiṣṭhata!'  
 42 iti.  
 43  
 44  
 45  
 46 tadvacanam ākarṇya  
 47 simhavyāghracitrakavānaraśa-  
 48 śakaharīṇajambukādayah svāpadaga-  
 49 nās tam pranemuh, procuś ca : 'svānum, sam-  
 50 adis-., yad asmābhīḥ kātavyam!'  
 51 atha tena simhasyāmāty upadavī, vyāghrasya  
 52 kāyāpālatvam, dvīpinah sthagikā, karinah pra-  
 53 tihāratvam, vānarasya cchattradhāratvam \*dattam  
 54 ye punar ātmīyāḥ śigūlā ḥasan, te sarve 'py  
 55 ardhaicandham dattvā nihsāritah evam ca tasya  
 56 rājye śriyam anubhavatas te simhādayo mrgān  
 57 vyāpādyā tasya puratah pra-kṣipanti . so 'pi  
 58 prabhudhāmena saivēśām sāmūlhajya tān  
 59 prayacchati

h dīṣṭayi id, K drstītva || H samtiasthā vījathuk || h vījatuk (cp bīΨA) ||  
 38 h om tan || 39 K Brūhmanādya || h eva vīstābbhātah, K eua vīstvā-  
 bhūktah || 40 hK om. madhye || 41 hK tat liam mayddyā suravāpadā-  
 pi abhutve (h karvusūpādī) 'bhūskitah tuto (h bhūskito for 'bhi<sup>o</sup> tuto) gatvā (h ins  
 su kmītale) tān sarvān paripālayeti (h paripālayasvēti) || H bhūskitah || 42 H  
 qatedśāt, I qatvā || 43 H ato || hK tuto 'hūni atrāgatāt || 44 K upi for  
 eva || h svāpadāur vīasitavyam, K śvāpadāv vītavyam, both om sūdāīva and  
 iti || 45 HI vīstavyam || I Khulkuhramo, h Khukhadrumo, K Kukhuldumo ||  
 K ins. rājā asti: nāma || 46 h sumjāta iti, then h: procuḥ bho liim ati a kriyate  
 simha ūha || hō gāmyatām helaydsya salāsam tac chru'rū, etc. || K 'pi for  
 svāpadārājuk || 47 K om. te and transp svāpadāḥ after 'sarāk || K

## Parallel Specimen II.

### Simpl. I. x.

30 tāl dūñataram gacchāmah' uktām ca.  
 31  
 32  
 33 na yasya cestitam vīdyān, na kulañ, na parākīamam  
 34 na tasya viśvāset prājño, yadicchee chriyam ātmanah  
 35 Candaravo 'pi tān bhayavyākulitān vīñāyēdām  
 36 aha · 'bho bholi śvāpadāh'  
 37 kum yūyam mām drstvā samṛtrastā vīrajatha?  
 38 tan na bhetavyam  
 39        aham Brahmapā svayam evākāryābhi-  
 40 hntah 'yat chvāpadānām madhye kaścid rājā  
 41 nāsti, tat tvam śvāpadānām madhye piabhitve 'bhī-  
 42 ṣiktaḥ gatvāsu ksītītale tān saivān pratipā-  
 43 laya!' iti. tato 'trāham āgataḥ tan mama chattrā-  
 44 cchāyāyām sarvair eva śvāpadānām sadaiva  
 45 vāstavyam 'iti. 'aham Khukhudiunio nāma  
 46 tīailokyे śvāpadarājah samjātāḥ tāc chīutvā  
 47 te śvāpadānām simhapūrṇalīsarāḥ'  
 48  
 49        'svāmī, sam-  
 50 īdeśaya! kīm kriyate?' evam pranamya tashthūḥ  
 51 atha tena simhāsyāmātyapadavī dattā, vīāghīasya  
 52 śayyāpālatvam, dvīpināh sthagīkā, hastino dvā-  
 53 rapālatvam;  
 54 ye punar ātmīyāḥ śīgālāḥ sthitāḥ, te saive  
 55 'idhacandīam dattvā nihkāsītāḥ evam tasya  
 56 rājyakīyāyām vartamānasya te simhādayo mrgān  
 57 vyāpādyā tatpūratali pracikṣipuh        so 'pi  
 58 prabhudharmena saivesām samvibhajya tat  
 59 prayacchatī sma.

simhovyāghī apurahsarāḥ ||        48 H siāminih ||        h siāminī sounim prabho  
 samādeśeyēti radumtuk tam parīvārya tashthūḥ alha, etc. I 51; K siāminī prabho  
 sunādiśēti vaduntas tam paruvavuñ 1 alha, etc. I 51 ||        50 H kryate ||  
 51 hK pi aduttī ||        52 K vayyāpālaka/vam dvīpinus tāmbulādhihīro vrkaṣyu  
 dvārapālakatvam, h tāmvalālīhīrak for sthagīkā, and vrkaṣyu for hastino ||        h me  
 samāppitam after 'pālatram ||        HI sthagīlām ||        54 I smgālāḥ ||        h ye cātmīya-  
 jatyāḥ te saive arddhacanūlīam datvā nihkāsītāḥ | tākī sahālāpam apī na haroti  
 evam, etc., K ye cātmīyāḥ śīgālās tākī sahālāpamātīam apī na haroti | śīgālāḥ  
 surie 'pi nihkāsītāḥ | eram, etc. ||        58 HI rājyakīyāyām, h rājyāhīrīyā, K 'kri-  
 yayā ||        K om te ||        57 h pīahsipuh, K pra-kripānti ||        58 h tān for tat ||  
 K saivesām \*lān pruvibhajyu pruyuchati, om sma ||

## Parallel Specimen II

Kṣem. XVI. 310 [= I. 56, v. M.]

|    |  |
|----|--|
| 60 |  |
| 61 | <u>kroṣṭukānām</u> <u>rilokyaīa</u> <u>kaḍām id</u> <u>rācam</u> <u>uddhatān</u> |
| 62 | <u>pratiṣagīha</u> <u>nādena</u> <u>svayātisadī</u> <u>śena</u> <u>sah</u>       |
| 63 |  |
| 64 | <u>tac</u> <u>chīutsaiva</u> <u>parijñādyā</u> <u>tom</u> <u>lañākuvilānanāh</u> |
| 65 |  |
| 66 | ' <u>vañcītāh</u> <u>smah</u> <u>khalaṇ'ēti</u>                                  |
| 67 |  |
| 68 |  |
| 69 |  |
| 70 | <u>jaqñinus</u> <u>tam</u> <u>vyāghrīacī</u>                                     |
| 71 |  |
| 72 |  |

Variants.—Kṣem. 61 S *krostha<sup>o</sup>* || v. M. <sup>o</sup>*jatila<sup>o</sup>* to  
SB *sma* ||

Śār. 61 P<sup>o</sup>*kr*oṣṭahānām || β transp. *mādām* *kr*oṣṭānām

Pūrn. 60 Bh *teut* *scapradesāl* *āsannīv<sup>o</sup>* (cp. A), om. *asthā*

Sār. β, od I. viii.

60 ekadā tv asau viyidhapiśitanāśitakṣud dī-  
 61 kṣu sthitānām kroṣṭakṣanām kroṣṭatām  
 62 munādām śrutvā tvaritataram uccair  
 63 munāda.  
 64 atas te sūphādayas trapayā  
 65  
 66 bhūbhūgadrṣṭibhājah ‘kaṣṭam aho! vañcītāḥ smaḥ!  
 67 kroṣṭāyam!’ ity avadhārya ruṣā tam parusagirām  
 68  
 69  
 70 nāśitavantah, iti.  
 71 aśo ‘ham bravīmi: ‘tyaktā abhyautara yena  
 72 bahyās cābhyantrīkṛtāḥ’, iti.

A. *ṭalpi adesañ uannā*<sup>9</sup> (cp. Bh) II ABh “apimlīpi tor” *mudatātādam* II 62 bh  
*ṣulalīta*, corr. by a later hū. to our reading, Ψ *pallīlīta*, corr. to our it. vñng by  
 eop II 63 bh *anupadāsru*<sup>9</sup>, corr. by corr. to our reading II Bh “nupanom yugalema  
 dachīya II 64 ΨBh *tāraemarega*, *Vāraṭarasmīreya* II 65 Bh jn itia; but  
 cp. Simpl. hK II ABh *maṭṭajām* II 71 Bh *bravīmi* II Bh only; *tyaktābhyantrī* s-  
 iti, cp. MSS. of the textas kūṇḍilā II

Pūrṇ. I. xi.

60 evam gacchati kāle kadācīt tenāsthānagatena  
 61 tatpradeśasannaśabdāyamāna-śrgūlavindāśa-  
 62 bdam ākārya pulakita-  
 63 vapuśūnandikū-pūrnanayanayugaleñotthāya  
 64 tākātarasvarena śabdāyitum āabdham atha te  
 65 śimhādayas tad ākārya śrgalo 'yam' iti  
 66 matvā salajjā adhōmukhāś kṣaṇam ekam tastuh,  
 67 uktavantaś ca: 'bhoh, vāhitā vayam anena śrgāle-  
 68 na tad vadliyatām asau l' so 'pi tad ākārya  
 69 palāyitum ihamāno vyāghriena khandaśah ki-  
 70 to mṛtaś ea  
 71 ato 'ham bravīmu 'tyaktās cābhyantrā yena',  
 72 iti.

Simpl 60 K e<sup>o</sup> y<sup>o</sup> h<sup>o</sup> kālācūl dñi aīśe śabdāyamānāḥ nīgālā ākāryatdh | teśām  
 śabdāṇī śrutīā || h tenāsthānagatē || 61 h dāralesam || h śabdāyamāna-  
 śrgūlavindāya sandah sūnākārṇutuk || I simyālavindāsyal || 62 I kolasī āhūlo  
 tāpūnātē || h pulikītā<sup>o</sup> || 63 K ānandāśūn-pūrnanayanās tārasvarena virōtum  
 āabdham || 64 I virātum || h mṛtaśorucam, eor. to virātum āabdham ||  
 hK ins. to after atka, h ins. yatah before atka || 65 h ins. tārasvarena visor

### Parallel Specimen II.

Simpl. I. x.

60 evam gacchati kāle kadācit tena sahāgatena  
 61 dūradeśe śabdāyamānasya śrgālavāndasya  
 62 kolāhalo 'śrīvī. tam śintvā pulakita-  
 63 tanur ānandāśrūparipūrnayayana utthāya  
 64 tārasvareṇa virōtum ārabdhavān . atha  
 65 śimhādayas tad ākarnya 'śrgālo 'yam 'iti  
 66 jñātvā lajjayādhomukham sthitāḥ procuh  
 67 'bhoḥ, vāhitā vayam anena ksudraśgāle-  
 68 na tad vadhyatām' iti. so 'pi tad ākarnya  
 69 palāyitum icchan vyāghraih khandasāh kr-  
 70 to mṛitas ca  
 71 vato 'ham bravīmi : 'tyaktāś cābhyan tarā yena',  
 72 iti

akarnya, K tam tārasvaraṁ for tad || I s̄imgalō || 66 hK matā || h̄mulhā  
**kṣaṇam** sthitvā tataḥ pro<sup>o</sup>, K °mukhāḥ kṣaṇam sthitvā pro<sup>o</sup> || 67 K transp :  
 anena iayam || K I sudruṣṭagō ṣyam || I °s̄imgalena || 68 h pūrṇitumāna tu  
 gacchann ap̄e s̄imhādibhāk lha<sup>o</sup>, K rechams tuḥa sthāna era s̄imhādibhāk lha<sup>o</sup> ||  
 H svimdaṣaḥ || 71 K ato || HI tyaktvās uḍbhavantaḥ, H yēti, I yeneti,  
 h tyaktiḥ ky uḍbhavantaḥ cēti ||

### Parallel Specimen III.

SP. II. 1.

|    |                                       |                                  |
|----|---------------------------------------|----------------------------------|
| 1  | asti                                  | Mahilāropya-                     |
| 2  |                                       | nagarasamīpe parivrājakavasatiḥ. |
| 3  |                                       |                                  |
| 4  | tatra Cūḍākarno nāma *parivrāt prati- |                                  |
| 5  | vasati sma . sa ca                    |                                  |
| 6  |                                       | bhojanāśaśitasahita-             |
| 7  |                                       |                                  |
| 8  |                                       | bhiksāpātram                     |
| 9  |                                       |                                  |
| 10 |                                       |                                  |
| 11 |                                       |                                  |
| 12 |                                       | tatva sthāp-ya-                  |
| 13 |                                       |                                  |
| 14 |                                       | stupi                            |
| 15 |                                       |                                  |
| 16 |                                       |                                  |
| 17 |                                       |                                  |
| 18 |                                       |                                  |
| 19 |                                       |                                  |
| 20 |                                       |                                  |
| 21 |                                       |                                  |
| 22 |                                       |                                  |
| 23 |                                       |                                  |
| 24 |                                       |                                  |
| 25 |                                       |                                  |
| 26 |                                       |                                  |
| 27 |                                       |                                  |
| 28 |                                       |                                  |
| 29 |                                       |                                  |
| 30 |                                       |                                  |

**Variants.**—SP. 1 A mahilāryyanagarasamīpe, 1  
 2 NA parivrādārasathah || 4 N cālāku no || NA va ati,  
 sma || 5 H om. su cu || NA ha for ca || 6 I \*sakhi  
 bhojanāvavasistam, A bhojanāvavavasistam || 8 After bhū<sup>m</sup>  
 mgamāmge, A sāramgaśīmge || 12 NA om. tatra || NA  
 A svapati ||

**Śār.** 1 a mihilā<sup>o</sup> || 6 P tīrīapūta, p<sup>1</sup>β tīrthapūta ||  
 drava<sup>o</sup> || 8 P agi ya<sup>o</sup> for anna<sup>o</sup> || aβ bhiksābhōjanum  
 ānasam || 10 After h̄i t̄i a ins. , tām (?) ārasatham etya

Sur l'I. II. 1.

**Pūrṇ.** 1 A daksināya || 3 Bh telpatryasannuttaratho B 5 Bh lhaom  
for tasmanu || 7 Bh vangdhadraupaperaññānam || 8 A bh "bhaktis" || 10 Bh  
yathāvindhe || 10 Bh tat vilpo llākṣeṇam || 12 A Bh pratyayakūṭ, Bh "patris  
vāñchāvāñchām" ||

**Simpl.** 1 h *Mahākāraṇam* II      2 1 *yaṣṭi* for *tasya* II      3 *uṭṭiduro*, *uṭṭidūre* II      3 I om. all between *māthugatanaṇī*, 1, 2, and *kṛtr̥a*, 1, 5 II      3 "tāḥ  
śrī *Māthugatanaṇī*, om. *asti* II      4 B *ma*, *eu* before *Ta*" II      5 *Tāyagatanaṇī* II      5  
After *kṛtr̥a* B, *prāṇayātrāṇi* *sambhāratī* 1 *hūkkāśī* *pāṇi* *et*, etc. 1, 16 II      6 *h* *prā-*  
*ṇī* *ūmā* *annasudalha* *teṣeṇ* *pa* *ga* *māṣṭha* (word by word, to "the *māṣṭha*" III *upāyaṇī* II

Pūrn II 11.

1 asti dāksṇīṣṭye janapade *Pramadāropya*m  
2 nāma nagaram . tasya nātidūre Maheśvarī-<sup>7</sup>āya-  
3 tanam. tatpratyāsanne maṭhe parivrāḍ Būta-  
4 karṇo nāma prativasati sma. sa ca bhiksā-  
5 velāyām tasmān nagarāt  
6 sakhaṇḍagu-  
7 dadādīmagarbhāṇām snigdhadravapeśalānām  
8 bhakṣyavīśeṣāṇām bhiksābhājanām *sampūr-*  
9 nām kṛtvā matham āgatya yathāvidhi prā-  
10 nayātrām kṛtvā *taduddharitaśesam an-*  
11 *nām* bhiksāpātre guptam kṛtvā  
12 <sup>8</sup>pratyūṣikaparicārakārthām nāgadant-e sthā-  
13 payati  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

9 h ins. *pakvānnena* before *piñca<sup>o</sup>* || 10 h *samācarati* for *kuntoti* || 11 I ins  
*sa* or *nagare* between *bhīkū* and *pātē*, see l. 4 || B om. *era*, h om *tad eśa* || 12  
B **nāgadant-e**, h **nāgadamt-e** for *khuntale* || h *valamukhū*, corr. by corr  
to *valamvayitvā* || 14 h *yuśāt svapatti*, B *paśādāt rātiāt svā<sup>o</sup>* || h B ins *en*  
before *tad* || Bh *kaśmakaśāṇam* || 15 B ins. *samyal* before *tutratra* || B  
*decatāyatane* || h *sunmāryjanapralēpa*(cori by corr to <sup>o</sup>*pe*)*namamdanādikān sa*  
*suryayatti* || 16 B <sup>o</sup>*nādikām samājñāpayati* || 17 h *mumānucaiva*, cori. by  
corr. to *mumānucaarr*; B *mama bāndhurau* for *mama curaur* || h *svōmīn* for *yat*,  
B *svāmīn mathāyatane* for *yat Tā<sup>o</sup>* || I <sup>o</sup>*pathe* || 18 After *annān* B *nūṣahabhāyāt*  
*tali* alva *bhīl vāpātre uhitum nāgadantēvalambitum* *listhati sūdārava* || h *nāgada-*  
*ntītālāmavitlām* || H I *nāgudatte*, H *vilambitap* || 19 h om all between *listhati*

### Parallel Specimen III.

Simpl. II. i.

1 asti dāksinātye janapade Mahilāropyam  
 2 nāma nagaram . tasya nātidūrena mathayatanam  
 3 bhagavato Mabeśvarasyāsti . tatra Tānicūdo nāma pa-  
 4 rivrājakah prativasati sma sa ea nagare bhiksā-  
 5 ṭanam krtvā  
 6 prabhūtam biddham annam upāñjya  
 7  
 8  
 9                   matham gatvā               prā-  
 10 nayātrām karioti . bhiksāśeṣam ca  
 11 tatraiva bhiksāpātre nūdhāya tad eva  
 12 bhiksāpātram khuntake vilami-  
 13 bayitvā  
 14 paścāt svapiti. pratyūse tad annam kāmakā-  
 15 rinām dattvā tatraiva devāyatane sāṃmārjanā-  
 16 palepanamaṇḍanādi kārayati anyasmīni abhui  
 17 mama ca ānūnīveditaū, yat ‘Tānicūdamathē  
 18 siddham annam uāgadante’ valanabitam sadāiva  
 19 tuṣhati . tad vayam bhaksayitum na śakunuh.  
 20 svāmūnah punar anyat kīm apī nāsti . tat  
 21 kīm vīthātauenānyatia? adya tatra gatvā sve-  
 22 cchayā bhūñjāmahe tava pīasādāt . kīm anyatra  
 23 vīthā śramena? tac chīutvādham sakalayū-  
 24 thapaṇivṛtas tatkṣanād eva tatra mathe  
 25 gataḥ , utkūndya ca tasmin bhiksāpātre  
 26 samānūḍhah tatra pakvānnasakalavīše-  
 27 sānī bbrtyānām āhāram dattvā paścāt  
 28 svayam eva bhaksayāmi . sarvesām trptav  
 29 īpannāyām bhūyo ’pi svasthānam gacchāmah.  
 30 evam nityam evāham tad annam bhaksayāmi, iti . parivī-

and tat (writing tattu) || 20 H atyat, I anyat, B ugumyam, for anyat || 21 h  
 kīm anyavṛthātanera (om anyatia) || h atha for adyū || h yathēcchayā, B yathē-  
 cohām for svecchayā || B bhūñjāmahe || 22 I anyat for anyatia; h B om. kīm a°  
 11° śru°, B continuing tad ākāśnydhām || 23 H ahaṃ tat śrutvā || 24 h B  
 om. mathe || 25 h vdyāmṛu, B utpatya || h tatra, H tasmāl || H bhiksāpātrush,  
 I bhiksāpātias || 26 h om tatra || h pakvānnā(corr by corr to °una)vīsesāni  
 dyā(om by cor to sra)yam bhaksuyitīā tālīnyasya ḫsapta mayā bhūtya varyasyā  
 tāsmīś ca nrptīm īpanno bhūyo, etc , l 29, B bhaksayīśām for pī°, continuing .  
 sevalānām dattvā paścāt, etc. || 28 H bhaksayīśām || B s° trptu jātāyām  
 bhūyāḥ svagrham ga° || 30 h B eva for eiāham || h ms ahanī after annam ||  
 h B om iti ||

Parallel Specimen III.

SP. II i.

31  
 32  
 33  
 34  
 35  
 36  
 37  
 38  
 39 aham ca tacchegdānena pravarta iti  
 40  
 41  
 42  
 43  
 44  
 45  
 46 *ananta*  
 47 priyasakho Brhaspati nāma parivrājakaḥ  
 48 samāyūtah.  
 49  
 50  
 51  
 52  
 53  
 54 tena saha nānākathāpriasaṅgād avasthito  
 55  
 56  
 57  
 58  
 59  
 60  
 61  
 62

Variants.—SP. 39 NA *aham tacchevānabhoji* || 1  
*yam iti* || 47 NA *priyasuhṛ* || A *brhaspati*, N *brhaspi*  
 N *parivratārtha*, A *parivratārtha* || 54 FEI *tena ca sah*  
*tena saha nānākathā*(Δ adds *sāpaga*)*sahitam* *avasthito* (N *av-*

Sār. 40 αβ *bhakṣandye*, in P corr. to <sup>o</sup>*na* || β *suṇṇa*  
 43 p<sup>1</sup> *svāmī svāmīyai* || 47 α *brhasphit*, β *brhasphīm*  
*nāmū* || 51 α *svāgatīyādī* || 53 αβ om *śeṣāṇ* *saṅgupṭe*

31  
 32  
 33  
 34  
 35  
 36  
 37  
 38  
 39 aham saparijatas tona varto. evam  
 40 bhakṣyamāṇo tasmin suprayatnasthūpito 'pi nir-  
 41  
 42 vīṇḍakātsthānat sthanam uceair mat prati bhuyai  
 43 samkramayati . tad apy  
 44 aham anayasena prāptouṁ bhukṣayant  
 45 en.  
 46 athāvam gacchati kalo kuduei tasya  
 47 Brhatesphitg nāma parivṛṇḍ  
 48 prabhūñaku āgataḥ.  
 49  
 50  
 51 sa Jūjakarṇas tasyu svāgatūdyupacurām  
 52 krīva kṛtayathocitavratakālān tasmāt  
 53 āpotako śoṣām suguptam kṛtva khaṭya-  
 54 sīnāḥ śmyanagatam Brhatesphijam aप्रेचतः  
 55 'bhavān ito maya viyuktah . tato śrabhyu  
 56 keśu deśāntarosu tapovanosu va parihīraujuh "  
 57 iti . asūv akathayat : 'atha kudueid  
 58 aham mahakarttikyanip malatiśrīhavareso  
 59 Puṣkarē suanām kṛtva malato muasamuha-  
 60 doṣad bhavatā viyuktah . tato 'ham Gaṇ-  
 61 gādvyāraPrayāgaVūraṇasyādiṣ anukulapra-  
 62 tukūlām Jāhnavīm anu paryatām kīm bahu-

56 sam svayamplam β + latheīm nāgīndāndy no doubt ex conjectura II      56 β kena  
 twice II      57 p<sup>r</sup> athāvate II      58 p<sup>r</sup> om. Prayāga II      59 p<sup>r</sup> 'Kutup' II

Pūrṇ. 30 Bh om. tu II      40 Bh varītate, om. 't' II      Bh om 'pi' II      41 Bh  
 bhakṣyamāṇat II      Bh vīṇḍakāt, A Bh vīṇḍakāt II      42 Bh om. sthānat II      43  
 Bh and corr. of A 'vīṇḍakāt', A with ns II      44 Bh anayasena, Bh  
 anayasomāna II      45 Bh vīṇḍesphitīmānd, corr. by sār. to 'vīṇḍesphitīmānd'; vī-  
 ṣṭhesphīquāma; A vīṇḍe vīṇḍānd, corr. to "vīṇḍānd"; Bh vīṇḍesphitīmānd II      51  
 vīṇḍakātāmānd, Bh vīṇḍakātāmānd II      A vīṇḍakātāmānd II      52 Bh vīṇḍa kīta,

31  
 32  
 33  
 34  
 35  
 36  
 37  
 38  
 39 aham tu saparijanas tena *jīvām* evam ca  
 40 kālo 'tivartate . suprayatnam avasthāpite 'pi  
 41 'tasmin mayā bhakṣyamāne sa parivrād nīr-  
 42 viṇno \*mat prati bhayāt sthānāt sthānam uc-  
 43 caśtarām pratisamkramayatī . tathāpi taz  
 44 aham anāyāsenaiya prāpnomī bhakṣyāmi  
 45 ca  
 46 atha kadācīt latra  
 47 Br̥hatsphig-nāmā tāpasah  
 48 prāghūṇakalī sanāyātah.  
 49  
 50  
 51 Būṭakarno 'pi tasya svāgatādyupacāraṁ  
 52 kṛtvā śramam apanitavān.  
 53 tataś ca rāthāv  
 54 elatīa srustare dvāv apī suptau dharmala-  
 55 thōm kartum ārabdhau . atha  
 56  
 57  
 58  
 59  
 60  
 61  
 62

bhΨ āśaram, A. āśīamam, bhΨA apanitavān; hence Bh hr̥itdśramam apanitavān,  
 a wrong correction of the faulty reading of bhΨA || 54 In A. si astare corr to  
 samstare, Ψ strastare, Bh svastare || 55 A. ārabdhau ||

Simpl. 31 h mūksayatī || 32 h tūlakarvīlām tūladrīvū ukyc arakritam hō ||  
 h alīā, om teno || 33 B transp. kadācīt tena || h madīralgūrtham || H  
 rākṣālām || 34 h mahā || B mahān yatrāh hr̥tah | jaija° || h transp. + tena  
 mama duyāt (corr by corr to bhayāt) sūptāpi ttatī || 35 B om tad || h kanīlī ||  
 36 h apī tr̥isādam abhūkṣite (corr. by corr. to °p̥te) yomī prakūta° || I prākārabhoyā-

### Parallel Specimen III.

Simpl. II. i.

31 jako 'pi yathāśakti raksati , paīam yadaiva niśāntai  
32 ito bhavati , tadāham tatrāruhyātmakṛtyam ka-  
33 romi atha tena kadācīn mama raksanārthaṃ  
34 mahāñ jarjau avamśah samānītah tena supto  
35 'pi mama bhayāt tañ bhiksāpātiām tādayati.  
36 aham apy abhaksite 'py anne prahāśabha-  
37 yād apasāipāmi . evam tena saha sakalām iā-  
38 tiṃ paraspāram vigraheṇa kālo vrajati.  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46 athānyasmīnū abhani tasya grhe  
47 Brhatsphig-nāmā suhīt parivrājakaś tīrthayātrā-  
48 prasangena prāghūṇāpakah samāyātah . tam  
49 dīstvā piyatutthānavidhīnā sambhāvyā pia-  
50 tipattipūrvakam abhyagatakuṇyayā nijoyitah  
51  
52  
53 tataś ca iātrāv  
54 ekatra srastare dvāv apī prasuptau dharmāka-  
55 thām kathayitum āīabdhanu atha Brhatsphijah  
56 subhāsītagosṭhīm kurvatali  
57  
58  
59  
60  
61  
62

padasatrppānū || 37 h sātri, H rāti: m || 38 b vigrāhapārasparam, B  
 nigrāhāparasya for pa<sup>a</sup> vi<sup>b</sup> || h yicchattī || 46 h ttahnahe, corr. by corr. to  
 talgrāhe, for tasya gr̄he : B mathe for gr̄he || 47 H vr̄hasprkñāmā, I br̄haspha-  
 hanāmā, h vr̄hasphik nāma || h itatvahrt || B parirāyakas tasya suhīt || 48  
 h pñāqñārnñā || B ms. pāntha before prā<sup>c</sup> || 49 I °vihītā for °vidhīnā || h  
 sambhāryu || h pñītīpūrvaśubhāyāgatītāh kriyāyām no<sup>d</sup> || 53 h itatra for  
 talus || 54 h elasamsfarane || HI srastare, B kuśasamstare (cp. readings of  
 Pūraṇ Y and corr of A) || h suptau dharmnakallā kastlum āravān || 55 I  
 vabdhām || h vr̄hasphik subhāsītagoṣṭī tāmīmravādo || B bṛhatphikalāgoṣṭisū-  
 for Br<sup>e</sup> su<sup>f</sup> kn<sup>g</sup> || HI vr̄asphijah ||

Parallel Specimen III.

SP. II. 1.

|    |  |  |    |
|----|--|--|----|
| 63 |  |  |    |
| 64 |  |  |    |
| 65 |  |  |    |
| 66 |  |  |    |
| 67 |  |  |    |
| 68 |  |  |    |
| 69 |  |  |    |
| 70 |  |  |    |
| 71 | <i>għarjħaritavenu dandena</i>         |  | ta |
| 72 | <i>dayamš Gūdākar no mām atrāsayat</i> |  |    |
| 73 |  |  |    |
| 74 |  |  |    |
| 75 | <i>Brhasvir l-abbihha tħata</i>        |  |    |
| 76 | <i>'kum iti bhavān mama kathāyām</i>   |  |    |
| 77 | <i>virakto nyāsaktah ?</i>             |  |    |
| 78 |  |  |    |
| 79 |  |  |    |
| 80 |  |  |    |
| 81 |  |  |    |
| 82 |  |  |    |
| 83 |  |  |    |
| 84 |  |  |    |
| 85 |  |  |    |
| 86 |  |  |    |
| 87 |  |  |    |
| 88 |  |  |    |
| 89 |  |  |    |
| 90 |  |  |    |
| 91 |  |  |    |
| 92 |  |  |    |
| 93 |  |  |    |
| 94 |  |  |    |
| 95 |  |  |    |
| 96 |  |  |    |

Variants.—SP. 71 N A *għajgħaravansu t-tidu* *yām* *Gūdākar no* || A. *mām trāsayat*, N *mām t-tidu*; HO *tr* from *tri* for *atrāsayat* || 75 A *brhaspind*°, N *brhaspa* *brha* || 76 N A om. *mama kathāyām* || 77 1

Sār. 69 P *anākhyātē* || 75 a *irhasphug* ||  
*kimartham* for *katham* || 79 a *tathā* for *aqn* || 82 a

SAR. β, II, 1.

Pūrṇ. 60 Bh *mo* *sa* before, and *pi* after *rahukaraya* II. Ψ *brahukaraya* II. 61  
*mālikhaṭa*<sup>2</sup> II. 71 Bh *paritādayan*; but see 31mp. B and SP<sup>1</sup> II. 72 Bh Ψ  
*tyāgaphala*; A *tyāgasīya*, then a deleted *tga*, then *sya*; Bh *tyāgasīya* II. A *tyāga*,  
Bh *stāyaḍa* II. 75 Bh *apagatih* II. 76 Bh *satelacārya*, Ψ *brahukaraya* II. 77  
Ψ Bh *sañcāraḍa*; A *sañcālanaḍa*, corr. to *sañcālana* *na* by corr. II. 78 A *niśra* II.  
A Bh *teṇḍiyāḍa* *niśra* II. 79 Ψ *yat*, corr. from *yat* *dh* by *top* II. 80 Bh  
*semaññāḍa*<sup>2</sup> II. 90 Bh *hāma* *dhā* II. Ψ gives this line in the place of our I. q2.

Pūrṇ II. n.

63

64

65

66

67

68

69      *Bütakarṇo mūṣakarakṣaksiptamauā*

70

71      *jarjaravamēna bhiksūpātramp tā-*  
72 *dayan Br̥hatsphigo dharmakathāmp kathayataḥ śūn-*  
73 *yam piatīvacanam prayacchati*

74      *athāśūv abhyāgataḥ*

75 *param kopam upāgatas tam uvāca :*

76 'bho - *Bütakarṇa*, parijñātas tvam \*samyag mayū

77 *gatesvuhrdāḥ . tena mayā saha sāhlādām*

78 *na jalpasī tu d rātiāv apī tvadīya-matham*

79 *tyaktvānat a yasyāmi*', iti. uktam ca, yataḥ.

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89 'ehy! āgaccha! samāviśāsauam idam'

90                        *kasmīc cīrād dr̥yase?*

91 kā vartt'ētī. 'sudurbalo 'si! kuśalāmp'

92                        *prīto 'smi te daśanāt.*

93 evam ye samupāgatān pīanayinah

94                        *pratyālapanty adārāt,*

95 tesām yuktam aśāñkitena manasā

96                        *harmyāni gantum sadā.*

and our 1 92 in the place of our 1 90 II      91 Ψ kā virūḍā naue duī baldei II      96  
Ψ kā minānu II

Simpl. 69 h *mūṣikahṣiptamauā*, B *mūṣakatrāśāl vyāpī* for *naama trāpī*;  
I *sab̥ enī* for *bīśana*, and *\*mamanā* for *\*manā* II      71 B *-tālayaṁs* II      73 h  
*tanmūtiu na kīmcid udāharatu*, B *tanmūna na kīmcid udāharatu* for *tum pī aśī*, etc II  
75 h *pāu* II      h *kopam upagātum tam*, B *kopam upāyatas tam* II      76 HI bho II

Parallel Specimen III.  
Simpl. II. i.

63

64

65

66

67

68

69 sa Tāmracūdo mama trāsanavyāksiptamānā

70

71 jarjaravamśena bhiksāpātrām paritā-

72 *dayanīs* tasya śū-

73 yam piatīvacanām piayacchati . tam piatī hum-

74 kāram apī nōdāharati . athāsāv abhyāgatah

75 parām kopīvaśām gatas tam uvāca :

76 'bhos Tāmracūda, parīñātās tvām mayā samyak ;

77 sauhrdyena mayā saha sāhlādām

78 na jalpaśi tad rātiāu tvadīyām matham

79 tyaktvānyatra yāsyāmi . uktam ca, yatah :

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89 'ehy ! āgaccha ! sumāviśāsanām idam !

90 kasmāc cirād drśyase ?

91 kā vārttā tv ? atidubalo 'si ! kuśali ?

92 prīto 'smi te darśanāt.'

93 evām ye samupāgatān prapayināḥ

94 prītyālapanty ādarāt,

95 tesām yuktam aśankitenā manasā

96 harmyāni gantum sadā.

I tu for ivam || B samyān na sulī for mayā eamyah || 77 b na sauhrdatitena  
 mayā (apparently a corruption of Pūrnabhadra's reading) || B tena for sauhrdyena ||  
 78 hB ins api after rātriāu || b tvadīya-matham || I svadīyam parāp for tvā<sup>o</sup>  
 ma<sup>o</sup> || 79 B ins mathe before yāsyāmi || B om. yetuh || 89 h sumāvād<sup>o</sup>,  
 B samāśayād<sup>o</sup> || 90 I dīsyate || 91 hB om. tv || I apī durbalo || hB  
 Luśalām || 94 B prahlādayanty; I prā[ new page]kāpumiy ||

### Parallel Specimen III.

SP. II i.

|   |     |    |   |     |    |
|---|-----|----|---|-----|----|
| Variants.—SP.   | 108 | NA | <i>oñdāharṇopy</i>  | 109 | HO |
| H om <i>bhadru</i> , <i>nñham</i> <i>virkatuh</i>                                   | 111 | NA | <i>paciñā</i> , contr.<br>(A. °ra for °ri) <i>mñmho bhūlsñpātrasthām bhūlsñp bha?</i> | 122 | I  |
| <i>kim</i> <i>ekah</i> <i>saparivāno</i> <i>vā</i> for <i>eha evdyam</i> , op. Sāi. | 123 |    |   |     |    |
| <i>brhaspīnā āha</i> , A <i>brhasphing āha</i>                                      | 124 | NA | <i>ehas sa odyam</i>  |     |    |
| <i>dhāmā mahāntam upulāram karoily</i> <i>atra mahātā hājanena bhar-</i>            |     |    |   |     |    |
| <i>HEI</i> om <i>sa āha</i>   |     |    |   |     |    |

Šār. 112 p<sup>1</sup> mūsakōtra mu° || β bhihābhājanapi adramasādi  
kalayati || 125 P mūsamātrasyē° ||

Pūrn. 98 Bh yathāgate || bhΨ prāghunike || A vikṣya  
for idpy adhah || 99 Ψ sa lunam || 100 A nābhūtthānam

97  
98  
99  
100  
101  
102  
103  
104  
105  
106  
107  
108

四〇

|     |   |
|-----|---|
| 101 | 'bravīt:  |
| 110 | 'bhadra, na manyuh karaniyah.                   |
| 111 | paśya,  |
| 112 | nyāp me mūsako mahato 'palkārān karoti, bhi-    |
| 113 | ksūbhājanapradhvamsān na cālam enam śukno-      |
| 114 | mi nivārayitum'.                                |
| 115 |   |
| 116 |   |
| 117 |   |
| 118 |   |
| 119 |   |
| 120 |   |
| 121 |   |
| 122 | so 'bravīt: 'kim esa okako 'ira mūsakah, utānye |
| 123 | 'pi mūsakāḥ?' so 'bravīt: 'kun anyair mūsakai   |
| 124 | ayam māmī dusṭo yogivājasram chalayati.' tae    |
| 125 | chrutvāsūv āha: 'Jūtakarna, na mūsakamatra-     |

|   |  |                             |   |  |
|---|--|-----------------------------|---|--|
| ma <sup>o</sup> II  | 103 Bh mattad II   | 104 Bh lekah II             | 105 $\Psi$ paasohalgu II  | 106  |
| bh <sup>o</sup> ABh māthāpatyam, corr. by cor. of bh to māgāpatyam II | Bh dmātrayah II  |                             |   |  |
| 107 A sōcītyepgyarthe, corr to sōcīty p̄arthe; Bh sōcītopy arthe II   | 108 $\Psi$ brāhakarṇuah, Bh v̄it̄shāryya II  | 109 Bh p̄āshah II           | 110 Bh v̄at̄to for tr̄at̄to II                                  |  |
| 111 A manudvayah suh̄ II  | 112 Bh māthākāsh II  | 113 A <sup>o</sup> stham II | A nāthādy-<br>ruhya II  | 114 Bh t̄at̄ v̄inākālāśārthaṁ anena II   |
|   |  |                             |   | 115 A <sup>o</sup> strandarthe anena II  |
| 116 Bh nānya II   | 120 Bh kāndālālām me tasya, $\Psi$ kāndālālām me tasya, corr, to<br>our reading by cor. II | 122 Bh t̄irakkrit̄ah II     | Bh br̄hasphig, $\Psi$ v̄hasphig, A<br>n̄halspy, Bh vr̄harpik II | Bh jñāyamte II   |
|   |  |                             |   | 123 $\Psi$ jumps from the first bilam to the<br>second bilam, om one of them and all between them II |
|   |  |                             |   | Bh om, tasya II  |
|   |  |                             |   | Bh v̄āt̄-<br>karṇuah II  |
|   | 124 Bh om na II  | A reman or remi II          | Bh 'orāni II  | 125 A nāthā-<br>masyāman II  |

97 anyac ca  
 98 yaś cāgatē prāghuṇeke dīśo vīkṣeta vāpy adhah,  
 99 \*ye yānti sadane tasya te śringarāhitū visāḥ  
 100 nābhuyutthānakrlyā yatra, nālāpamadhuṛā gīraḥ,  
 101 guṇadoṣakathā naīva, tasya harmye na gamyate.  
 102 tathāśkamathap्राप्त्यापि tvam garvitas tyakta-  
 103 subhṛt-sneḥo naītad vetsi, yan mathāśraya-  
 104 vvājena nāīakopājanā kṛtā . uktam ca, yataḥ  
 105 nāīakāya matis te cet, paurohityam samācāra  
 106 vāsām yāvat—kim anyena?—māthapatyam dinati:ayam  
 107 tat, mūḍha, śocitāye 'py arthe tvam gai vitah' iti.  
 108 atha \*tac chrutvā bhayatrasta manā Būṭakarṇaḥ  
 109 prāha  
 110 'bho bhagavan, mā maīvamī vada!' na tvatto  
 111 \*mamānyasubhṛt ko 'py asti. tac chrūyatām  
 112 gosthīśāthulyakārapam! esa durātmū mūsakah  
 113 pīonnatasī hūnastham apī bhiksā\* pātrām utkūrdy-  
 114 ārūhyā bhūkṣāsesam bhaksayati  
 115 tadabhi: karmakarā vrtticchedān  
 116 māījanālikāma na kurvanti . taumūsa-  
 117 kātāśānīthenānena vāmīena mulha mu-  
 118 hui bhūkṣāpātīam tādāvāmī. nānyat  
 119 kāranaam, iti.  
 120 apāmī, etat kutūhalam etasya dūtāt-  
 121 manah, vad 'utpatanena mārjāramāīkatāda-  
 122 yo 'pi tāmaskrtāḥ'. Brhatsphig āha. 'āha jñāyate  
 123 kasmīmścit pradeśe tasya bīlam?' Būṭakarna  
 124 āha: 'bho bhagavan, na vedmi.' so 'bravīt:  
 125 'nūnam nīdhānasyōpāri tasya bīlam; n-

Simpl. 97 hB om. vgn ca || 98 B grīḥ || I yutidgatīā, om. tam dītīā ||  
 h dīśo vīkṣtī vāpy, B dīśo vīkṣeta vāpy || 99 h terām ye sadane yāmti ||  
 H sadanam || H śramgarāhitā vī° || 100 hB add. nābhuyutthānakrlyā  
 yatra nālāpā madhuṛāsaraḥ | guṇadoṣakathā naīva tathā harmye na  
 gamyate (h with various blunders, e.g. nāloyamaghurāḥ (corr. by corr to nālāyā  
 madhuṛāsaraḥ)—evidently a corruption of Pūrnabhadrā's reading—, tāvī kām  
 mye, || 102 I °prāptīāmī || h tyaktaśuhrītānīḥo nēttad dhesī (corr. by corr to  
 °tī), B tyaktaśuhrītānīḥ | naītad vetsi yat tvayā mū°, for tyaktaṁ, etc || 103  
 I subrdhā sne° || h mathuprāptīāmīyājena || 104 B kītā || h adds yataḥ  
 after ca || 106 h om vāsām || h kīm anena || h mathena tu, HI matīhacimī ||  
 107 h mūḍha || B tan mūrkha śocitāvās tvam garvam gatāḥ | taīl ahaṇi tvādīyam  
 mūrkham pārītyājya yāsyāmī || h sōvītāvās the garvātīla kūtī (hūtī corr. by corr

Parallel Specimen III.

n1-

to *bhavati*) *atīka* || 108 h *atīka\** *tat* *sivitro bhayalrasta* *Tā°*, B *atīka\** *tac* *chi utīta  
bhayalrasta manas* *Tā°* || 110 h *bho bha°* B *bbo bhu° mā* *mālcam vada* ||  
 h *ttviro* (corruption of *tvatiso*?) for *tvatismo* || h \**mamānyasulrt kracid asti* ||  
 111 B ins *pūnam* before *tac* || 113 h *jionnattasthāna sthitiam* *api*, B *pronotu-  
sthanē dhṛtam* *api* || h *utpatyāroku*, B *utplulyāroku* || 115 h *eva gr̥e*, B *eva  
mathe* for *deragr̥e* || 116 B *māryanahriyāpi na* || 117 I °*trāśārthasya* *e°* ||  
 h *etena* *vamśe mu°*, B *etena* *vamśena bhukṣāpātrāpi muhur muhūs tā°* || 119  
 h B ins. *iti* after *kānam* || 120 h *etta* *ya* for *paśyasya* || 121 H °*markata-  
hādayo* || 122 I *anyolpatunena* || B *bhṛhatsthig* for *sa* || 123 Between  
*bilam* and *nūnam*, h ins. *kasmlmścit sthāne Tāmracūda āha bhagavan veda-  
sōvravīt*, B ins. \**kasmlms tat pradeśe* | *Tāmracūda āha* | *bhagavan na-  
veduñi sunyāḥ* | *sa āha* || 125 Between *nūnam* and *ni°*, h B ins *nīdhānasyo-  
pari tasya bilam*; h adds *bhavisyati* ||

### Parallel Specimen III.

SP. II i.

126                   ‘*tatra* ‘*kāraṇena*  
127 *bhavitavyam.*  
128  
129  
130  
131  
132 *nākasmāc Candali mātā vikriṇīte tilais tilān;*  
133 *luñchitāś ca tilā yena, kāryam atra bhavīsyati’*

Variants.—SP. 132 n *sāmdalī*, NA *chandilī*, H *candali* || N *vikhināti*,  
A *pīkhināti*, H *viññātē* || I *na*° *chandilavirūḍha vikriyete* *tilas tilān* ||      133 N  
*luñchitā* *hi tilair yena*; A *luñchitā* *hi tilai vyena*, K *vacillāni tilair yena*, n  
*nuñchitā* *ugli dāms tat* || n *kāryam tatra* ||

Sār. β, II. i.

126 syōdr̥ī śaktiḥ bhavati ; kūṇi tarhi kurāṇonātra

127 bhavitaṇyyam.

128

129

130

131 uktam̄ ca :

132 nākasmāc Chāṇḍilī mātā vikriṇāti tilais tilān,

133 luñcitāml̄ luñcitar̄ eva : kāryam̄ atra bhaviṣyati .

Für nr. 126 ABB om. dīḍk, B: āpādapti; A: pākādādāt̄ mātā (pri before apparently a misreading of dīḍk; cp. Simpl. B) II. Bhi. eṣa for eṣu II. 127 bh  
vīveṣo, corr. to our reading by corr. B. 128 A: sāydhītagottītagottīkāraṇasāyāmāntak,  
corr. to sāmbhēgī tyāge dha<sup>3</sup> II. Bhi. tyāgat̄ dharāmām<sup>3</sup> II. 132 A: vīkāmāpti

Pūrn. II. ii

126 dhānoṣmarā *niścītāpi drāk* kūrūlate *'sau* . uktāpi ca :  
 127 ūsmā *hi* vittajo vrddhum tejo nayati dehinām,  
 128 kim punas tasya saṃbhogas tyāga~~dhā~~masama-  
 129 nvital) !  
 130  
 131 tathā ca :  
 132 nākasmāc Chāṇḍilimātā vikriṇāti tilais tilān  
 133 luñcītā itarair *yatra*, *hetur* atra bhaviṣyati ?

*svayamdile*(com from *°Vi Vi*māta || 133 Bh *tarair* for *utair* ||

Simpl. 126 H *hūrdane*, T *hārdane* || hB *prahūrdate* (cp. Pūrn. A) || *hūrdē* ca || B *om.* *yataḥ* || 127 H *umāpi* || h *umā vuttusyayo* *vrddihim* ||

### Parallel Specimen III

Simpl. II. 1.

date . uktam̄ ca, yataḥ .  
n̄ tejo nayat̄ dehinām,  
hogās tyāgakarmasama-  
nvitāḥ !

tathā ca :  
mātā vikrīnātī tilais tilān  
kāranam (!) atra bhavīsyati'.

sambhogāt, J sūsyasambhogā || hB sambhogā, and  
32 h sthamdilimāttā || 188 HI lumHtair || B  
m a°, h lūmēcittā lūmēcittaih vārdhām kārya-

Parallel Specimen IV.

Kṣem. XVI 513 [=III 78, v. M.].

1 śatruḥ skandhena vodhaiyah prājñaiḥ sapadi sarparat  
 8 sarpas tudiqum āśadya vrtticchedat̄ kṛkah purā  
 11 dhūrtah pīrāca mandūkān̄ puā  
 20 dasto \*mayā dr̄yāḥ  
 23 tacchāpād̄ eva  
 25 jāto 'smi sāva mandūkavāhanam.

Som LXII. 152

4 vrddhah kaścit̄ sukhām pīptum aśaklah purusāśraye  
 8 bhekān̄ ahīh sarastī e tasmīms tasthau vimicalah  
 9 tathā sūntam ca tam bhekaḥ papiacchur dūrvartinah  
 10 'brūhi, īm pūrvavan̄ nāśman aśnāty adya bhāvān? iti.  
 11 iti prstas tadā bhekaih sa tāh̄ prōvīa paṇnagah:  
 13 \*mayā brāhmaṇaputrasya mandūkānu anudhāvatā  
 19 bhiāntyā  
 21 dasto batāṅgusthab  
 22 sa ca pañcatvam āyaya.  
 23 tatpitrā cāsmi śpena  
 25 bhekānām vāhanikrtah  
 26 tad yusmān katham aśnāmi?  
 27 pratyutāham vahāmi vah.

Variants.—Kṣem. 8 B °chedati r°, S °chedaki° || 25 BS yutōsu ||

Som. 4 C pūrusāśvame, K purusāśrame || 8 C tatra for tasmīms || B an̄ scalah, P Du sun̄scalah || 10 Br̄ iha for iti || 13 A mandūkān̄ || 27 A pratyutālīya, B pratyutāta, C protūnālīva, KP pratyutālīva ||

SP. 1 n̄ chatrum || 2 B vahatā, a conjectural reading, since all the other MSS. of the SP and n̄ go with Pūrn̄ B abounds with corrections || A kr̄ṣna-sorpe . n̄jāhā || 3 NA meghavarṇa āha | kathām etat || N cīrajīvī āha, A cīrajīvī vyāha || 5 NA sa (N adds ca) buddhimān dr̄śaparāvarajño (A dr̄sta . o . bahu°, 1 7) || 7 NA bahumandūkām kṛta° gatvā duhkhaपरिगतam || 8 NA darsayān for kītī || 10 NA ca kēnāpi for ealkenu || NA ins dūlāt before prstah || NA iti for idam || H mandamānā, O mandumānā, for

SP. III x.

|    |  |    |
|----|--|----|
| 1  | skandhonāpi vahoc chatrān kāryam asādya buddhimān. | 1  |
| 2  | mahaīā krṣnasarpona mandūkā vīṇipāñitah.           | 2  |
| 3  | so 'bravīt: 'katham caitat?' sa āha:               | 3  |
| 4  | asti kaścid bahuvayā Manda-                        | 4  |
| 5  | viśo nāma krṣnasarpah sa ca parāparajño buddhimān  | 5  |
| 6  |  | 6  |
| 7  | bahumanḍūka-hradam gati-                           | 7  |
| 8  | dhrtiparigotam ātmānam krta sīhitah                | 8  |
| 9  |  | 9  |
| 10 | sa caikena mandūkena prṣṭah: 'kim idam? man-       | 10 |
| 11 | dam bharān āhāram karoti' sa cā-                   | 11 |
| 12 | ha: 'kim mama dīvopuhuturttantasya?' sa āha.       | 12 |
| 13 | 'katham dīvopuhututram bharataḥ?' sarpa āha. 'śu-  | 13 |
| 14 | yatām! mayādyāna rātrau                            | 14 |
| 15 |  | 15 |
| 16 |  | 16 |
| 17 |  | 17 |
| 18 |  | 18 |
| 19 | dāvad  | 19 |
| 20 | brāhmaṇasunur                                      | 20 |
| 21 | daṣṭāḥ.  | 21 |
| 22 | ta-  | 22 |
| 23 | pitrāham śaptah:                                   | 23 |
| 24 |  | 24 |
| 25 | 'manḍūkānam  | 25 |
| 26 | vahānam 'bhūtra tūr dattam'                        | 26 |
| 27 | āhāram bhūvikra!' iti. ati 'ham yuṣma-             | 27 |
| 28 | 'ham 'vāhanārtham ugatāḥ ūparuśas eihām svayam'    | 28 |

|   |                   |     |
|---|-------------------|-----|
| mandam II NA bharān mando nāhāram upi kurute II   | 11 NAHO sa āha II | O   |
| bhārān nāhāram II 12 NA kiṣi manḍpahatasya vīṭāntena II E manḍūkai for sc II                                  |                   | E   |
| 13 N tat kathāp, A katham etat, for ke <sup>o</sup> dāv <sup>o</sup> bha <sup>o</sup> II E katham dīvopagatus |                   | ha  |
| tram II E om bhaeataḥ, ma bhāvāntam before śrūyatām II HO om surpa āha II                                     |                   | for |
| NA sarpenśītay II NA om. śrūyatām II N mayādyā, A mayādūhārātrām II   |                   | te  |
| HO om adyā II 20 N brahmāno II 22 A ta . . . kmaṇenīhāne, N tatpītra  |                   | te  |
| brahmanendhāp II 26 NA māhako II 27 N vādanām, E āhāradikām, for  |                   | nd  |
| āhāram II NA tato vacanārtham (A pīvārthāma for id <sup>o</sup> ) yusmat-saṁpām                               |                   | da  |
| ugatāḥ II 28 NA ca for eihām II   |                   | RP  |
|   |                   | dp  |

Śār. 3 n caikā vi āha II p<sup>2</sup> sa āha for ('v<sup>o</sup> a<sup>o</sup>) II 4 a<sup>o</sup> om. Manḍaviso  
nama Our reading is taken from R, but seems to go back to a mere conjecture

Sār. β, ed III x.

1 skandhenāpi vahēc chatrum kālam āśādyā buddhimān :  
 2 vahatā kr̄ṣṇasarpeṇa maṇḍūkā vinipātitāḥ.  
 3 so 'bravīt 'katham caitat?' Cūrajīvya āha:  
 4 asti kaścit parinatavayāḥ kr̄ṣṇasarpo Manda-  
 5 viśo nāma. sa evam sam-  
 6 aīthitavān: 'katham nāmānayā vrt-  
 7 tyā sukhām varteyam?' iti . yato bahumāṇḍūkam hra-  
 8 dam udavasyādhṛtiparītam ātmānam tesām pradarśi-  
 9 tavān. udakāntar-  
 10 gatenaikena maṇḍūkona pr̄stah: 'māma, nādyā  
 11 yathāpūrvam anuśṭānam kriyate?' iti asāv ā-  
 12 ha: 'bbadra, kuto 'mī mo manorathāḥ? hanta'  
 13 daugdho 'smi. adya rātrau  
 14 pr̄thamapradōṣa evāhārārtham maṇḍūka āyān  
 15 gandhenānusptah.  
 16 sa tu  
 17 madbhayāt svādhyāyuprasaktānām dvijā-  
 18 nām madhyenāpakrūnto na dr̄ṣṭah.  
 19 kvāpi gataḥ, iti . tatsādrsyād vyāmohitacittena mayā  
 20 brāhmaṇasūnor  
 21 anguṣṭho daṣṭah. tat-  
 22 samakūlam usau pañcavān agataḥ. tasya  
 23 pitrā duḥkhārtonāham ūptaḥ, uktaś ca: 'dur-  
 24 ītman, yat tvayā mamānaparādhi suto  
 25 bhaksitah, tena doṣena tvam mandūkā-  
 26 nām bhavisyasi vāhanām. tetprasādanalabdhām  
 27 ca vṛttim āśādayisyasi,' iti. tad ahamyuṣmān  
 28 praty āgato vāhanārtham.'

Evidently the words *Mā<sup>2</sup> nāma* had their original place before *kr̄ṣṇa<sup>2</sup>*, whence they must have been dropped before the separation of the two recensions α and β || 7 α *atha* for *yato* || α *mandūkam*, then om. *hāudām* *udakānyādhṛta<sup>2</sup>*, β *udaryā<sup>2</sup>* || 8 α *om. tesām* || 10 α *om. nādyā*, β *nādyā* || 11 α *na. katham* after *yathā<sup>2</sup>*, continuing *nādu<sup>2</sup>* || α *atovāv āha* || 13 α *om. daugdho 'smi* || α *om. rātrau* || 14 For *mandūka* down to *brāhmaṇa<sup>2</sup>*, i. 20 excl., α *mandūkanibhena* || 21 α *āṅguṣṭha* yā . , *tsavakālām* || 22 p<sup>2</sup> ins *esa* after *dhūlām* || α *tatpitrā* || 23 α *ādhām* sa . , *duṣṭīmān* || 25 α *doṣe* . , *kāṇām* || 28 α *vāhanām bhasyāz*, cp. SP. II α *om. tutprāśādām<sup>2</sup>* etc to *iti* excl. || 27 γ *āśādayisyāmī* || 28 α *āgato te hṛṣī* ||

Fūry, 1 A *chāshām* || 4 A *varuṇādīnamīpe ekasmī* for *kasminisēt* || bh  
*pñeta<sup>2</sup>*, γ *āñita<sup>2</sup>* for *āñata<sup>2</sup>* || 5 Bb *cittu* || A *sāmāñitārām* || 6 A *nā* for

Parallel Specimen IV.

Pūrṇ. III. xvi.

1 skandhenāpi vahēc chatrum kālam āśādyā buddhimān :  
 2 mahatā krṣṇasarpeṇa maṇḍukā bahavo hatāḥ  
 3 Meghavarṇa īha: ‘katham etat?’ Sthirajīvī kathayati:  
 4 asti kasmīmścit pradeśe parinatavayā Manda-  
 5 viśo nāma \*krṣṇasarpaḥ sa evam cutena sam-  
 6 arhitavān: ‘katham nāma mayā sukhopāyavrt-  
 7 tyā vartitavyam?’ iti. tato bahumaṇḍukām hra-  
 8 dam upagamyādhṛtiparītam hātmānam darśi-  
 9 tavān. atha tathā sthite tasminn udakaprānta-  
 10 gatenaikena maṇḍukena prstah: ‘māma, kim adya  
 11 yathāpūrvam āhārārtham ‘na viharasi?’ so ‘bra-  
 12 vīt: ‘bhadra, kuto me mandabhāgyasyāhāre ‘bhi-  
 13 īsaḥ? yatkāraṇam, adya rātrau  
 14 pradosa eva mayāhārārtham vihara-  
 15 mānenā dṛṣṭa eko maṇḍukāḥ. tadgrahaṇā-  
 16 rtham mayā kramaḥ sajjitaḥ. so ‘pi māṇi dṛṣṭvā  
 17 mrtyubhayena svādhyāyaprasaktānām brāhma-  
 18 nānām antar apakrānto na vibhāvito mayā  
 19 kvāpi gatah tatsādrśyamohitacittena mayā  
 20 kasyacid brāhmaṇasūnor hradataṭajalā-  
 21 ntahsthō ‘nguṣṭho daṣṭah. tato  
 22 ‘sau ‘sapadi pañcatvam upagataḥ. atha tat-  
 23 pitrā duḥkhitenāham śaptah, yathā: ‘dur-  
 24 ātman, tvayā nīraparādho ‘yan matsuto  
 25 daṣṭah, tad anena doṣena tvam maṇḍukā-  
 26 nām vāhanām \*bhavisyasi. tatprasāda-labdhā.  
 27 ūvikayā vartisयase,’ iti . tato ‘ham yuṣmā-  
 28 kam vāhanārtham ‘ājagāma.’

na na || bh latham mayā, but two aksaras deleted between these words || Bh  
 rukhō for sullo° || 7 A °mamdukkahrudam || 8 ABh upagamyā dhṛti°, V  
 upagamyādhvta° || 9 Bh jalāṇīam upagatena ekena || A udulapramte l ekena ||  
 10 A mānā || 11 Bh es īha || 12 ABh °sydhārābhulā-āḥ || 13 Bh yato for  
 yatkāraṇam || Bh rāti || 16 A om. mayā || 18 A a'pakrānto, Bh amā-  
 kiānto, both om aitār, V umtaraprakānto || Bh bhāriṭo || Bh tutvādreyamo° ||  
 20 bh vrākmanasya sūnor, Bh vīpiasya sūnor, A vrāhmaṇasya sūno, corr adds  
 r drāḍhakānāmno || bhV °jalāṁtastho , Bh hīadanaiajālāṁtustho, A hīadutastho ||  
 21 A 'mgusta, om daṣṭah || V mguste || 22 A om. sapadi || Bh pamecatām  
 praptah || A upagataḥ || 23 bh prāptah for śaptah || 24 Bh ins ynt before  
 tiyā, om yan before matsuto || 25 Bh om. tvam || 26 Bh om labdhā ||  
 27 Bh om iti || Bh om 'ham || Bh bhāratām for yuṣmākam || 28 Bh  
 agataḥ, cp 1 35 ||

## Parallel Specimen IV.

Ksem. XVI. 513 [= III. 76, v. M.].

|    |   |
|----|---|
| 31 | <u>mandūkarājas tac chrutvā ca</u> <u>re tam vāhanam mudū</u> |
| 33 | <u>skandhe gr̄hītvā mandūlham</u>                             |
| 38 | <u>sa nānāgatikoridah</u>                                     |
| 43 | <u>yayāce bhojanam manu-m rapuh kṛtiā mudusvarah</u>          |
| 52 | <u>kānāh śānais</u>   |
| 53 | <u>tadādeśāt</u>  |

Som. LXII 152.

|    |  |
|----|--|
| 30 | <u>tac chrutvā tatra bhēkānām rājā vāhasanavatsukah</u>        |
| 33 | <u>jalād uttiryā</u>   |
| 34 | <u>tatprsthām āvahā gaiabhbī mudū</u>                          |
| 35 | <u>tatas tam vāhanasukhan īvarjya sacerām yutam</u>            |
| 43 | <u>kr̄tvedusannam ātmaānām</u>                                 |
| 46 | <u>uvāca sa sukhitavah</u>                                     |
| 47 | <u>‘āhārena vinū, deva, na gantum ahām ytsahe,</u>             |
| 48 | <u>tan me dehy aśanam, blīriyo hy avritiā vaitate katham?’</u> |
| 49 | <u>tac chrutvā bhēkārājas tam avocād vāhanapriyah:</u>         |
| 50 | <u>‘kāmścīt parimitām, tarhi, bhunkṣva me ‘nuvraṇī’ iti</u>    |

Variants.—Som. 35 C *suvarṇālītam* ||

SP. 29 EF *dhārādūlam* || N *te*, A *tena* for *ekena bhēkena* || 31 P  
*niveditah* || 32 NA *sa tu satyam āgāya samitustus lusya pītham ārūdhah* ||  
37 NA *om. sa ca* || 38 E *mandavīdhīnā galivī*° for *Mū° nānāgatī°* || T  
*nānāgatī . mūdharānā* || *sa ca*; A *nānāgatīśeṣe .. sa ca*; then A *badūcīt*, which  
is *om* in N, then N *mandādīm*, A. *mandām*, then NA *ga° ulvākun*, then N *tena*  
A *sa ca*, NA *rājñādbhūlitah* || 39 E *uvāha* || 43 E *mandūlham* for *mandālānī* ||  
O *kr̄tva vahati* || 45 NA *mandam* only once || 46 HO *gacchasi* || 47  
A *atīl sūpōsmi* || 48 O *bhaksayeti* || NA *mandūharājenblam* || N *asmadūśayā*  
*bubhukṣito bhakṣyēti*, A. . . *bhukṣito mandūlānī yulhestama bhaksayēti* || 50

## SP. III. x.

29 akaram na karom. tata ckena bhēkena  
 30 mandūkarajāya  
 31 Jālapādanamene niveditam  
 32 sa ca samutstah  
 33 salavām ājatya  
 34 -prsthām udherūdhāḥ.  
 35  
 36  
 37 sa ca  
 38 Mandaviso 'pi nana-  
 39 gutrīkōgena tam udharom  
 40  
 41  
 42  
 43 kadaicit sa mānudarom qatim krtvādrahāt.  
 44 iājñādbhitatam  
 45 'kim iti mandam mandam  
 46 qerchasi? sa uha :  
 47 'ahārabhārāt upakino 'smi'  
 48 rājñādbhitatam asmodanujāya maṇḍukau 'bhā-  
 49 ksaya !'  
 50 tatrāsu  
 51 'yathāśīśayati deev'  
 52 ity uttra  
 53 mandiham abhikṣayat qatheratam,  
 54 Mandavīyah saharaem urdiṣṭhati.  
 55  
 56  
 57 kiyata kālēna jālupādāvāseṇa saro

NA latāmū II 51 NAFHEO yatalāmū II 52 NA abhīdhāya for uk/rā II 53  
 NA transp. \* qathesum bhākṣayān (A. \*qnt for \*ynt); HO transp. ya<sup>o</sup> ma<sup>o</sup> u<sup>o</sup> II  
 54 A. sahārām .. Latāna II N Iva tisṭhati, II atiṣṭhate, O upatiṣṭhate II 57  
 N om. kiyata II N A. sū alter hadena II NA jālupādāvāseṇa II NA sa ca  
 for saro II

Sār. 31 a om. Jālapādāya, z malamādīya, p<sup>3</sup> jalenteve to galamādīdaya II  
 a nivedita , samudrāpātītāro II 33 a mangomānas, om 'pi II p<sup>5</sup> and first  
 coor. ol z samutthīya II 34 a dṛīlāḥ, a .. II 35 a om. tadām<sup>o</sup> to amēka<sup>o</sup>  
 excl. II z tadāmū prakramāso ya<sup>o</sup> tūpātītāḥ II p<sup>2</sup> upatiṣṭhātāḥ II 36 z edprāpma-  
 vānto; ep. Pūra, ABh II 38 β anākṣaprakrārāṇi ya<sup>o</sup> II After dṛīlāḥ, a has some

29

30 atha te hrstamanasah sarva eva mandūkarājñe  
 31 Jālapādāya niveditavantah  
 32 asāv apī mantriparivāro 'dbhutam iva  
 33 manyumāno 'pi sasambhramam uttiryā  
 34 tatprsthām āśritāḥ.  
 35 tadanukramaśo yathāsthānabhāja upāsītāḥ  
 36 anye cā-  
 37 nāpauvanto 'nupadām dhāvantī  
 38 Mandaviśo 'py ātmapusṭyartham anekapra-  
 39 karegatīvīśan adarśayat atha Jālapādo  
 40 labdhāsparsā evāha:  
 41 'na tatha kariṇa yānam, rathena turageṇa vā,  
 42 narayānona navī vā, yathā Mandaviṣeṇa mc.'  
 43 atha Mandaviṣam anyodyus chadmaglānam  
 44 Jālapādo 'bravīt:  
 45 'bhadra, kim adya mandamandam  
 46 uhyato, na yathā pūrū? iti . sa īha: 'deva,  
 47 uharavnikalyne chaktir me na yathā pūrvam vodhum  
 48 uthāsav abravit: 'bhakṣayātra kṣu-  
 49 drān' iti.  
 50 sa īha: 'ma-  
 51 māpiyam āśa; kimtu pādānuññātprasādo  
 52 bhakṣayiṣyāmi', iti ivadāyattajīvito 'smi.' tatas tān  
 53 asāv anujñāto 'bhakṣayat katipayaś a-  
 54 hobhir balavān samyṛttāḥ . suparitustaś cāntar-  
 55 linam avahasyabrvat:  
 56 'mānduka virvidhahārāś chalapūrvopasādhitāḥ  
 57 kiyantem kūlam aksinā bhavoyur bhakṣato mama?'

traces of *galeū* or *lada*, destroyed by a hole, then. *nena prajanam gati*<sup>o</sup> II 2<sup>o</sup> *yata-*  
*utesan* II 30 a *jāta* . . *do* II 41 a om thus stanza and the following prose  
 sentence II 42 *r nena*<sup>o</sup> for *nena*<sup>o</sup> II In p<sup>2</sup>, the third pāda runs thus *tathā*  
*udhyoma yāmena*. Our reading is that of II II 47 a *vodhuṇi* . . 1, *khukṣayātā* II  
 50 a ins, na before *āha* II a *mamāpi* . . *h. ntu pridiyāññayā hṛitprasādo bha*<sup>o</sup> II  
 52 a *teadu* . *jeito* II a *tat* *mujñito* II 54 a *balaśā* . . . *cāntar*<sup>o</sup> II  
 56 a *mānduka* . . *pari* . *dhiññi* II 57 a *khādāto* II In a, the rest of the text is  
 lost after this stanza II

Pūrṇ. 31 Bh *durdikha*<sup>o</sup>, BhΨ *durdura*<sup>o</sup> II 32 Bh <sup>o</sup>*parierius lal atyadbhū-*  
*tam udum* *iti* II BhΨ *ityudbhūtam* II Bh apī for *iti* II 34 A ins *phāniak* before

## Parallel Specimen IV.

### Pūrṇ III. xvi.

29 *tēna ca sarvamāṇḍukānām idam āveditam.*  
 30 *tatas taiḥ prahr̥ṣṭamanobhiḥ sarvaīr eva gatvā*  
 31 *Jalapādanāmno \*dardurārājasya vijñaptam*  
 32 *athāsāv apī mantriparivṛ̥te 'tyadbhutam' iti*  
 33 *manyamānāḥ sasambhramam hradūl uttirya*  
 34 *Mandavisasya phansapradeśam adhīrūdhah*  
 35 *śeṣā api yathājyeṣṭham tatpr̥ṣṭhopari samāru-*  
 36 *ruhuḥ . kiṁ bahunā? tadapare sthānam*  
 37 *anāpnuvantas tasyānupadām eva dhāvanti.*  
 38 *Mandaviso 'py ātmapiṣṭyartham anekapra-*  
 39 *kāragativīśeṣān adarśayat . atha Jalapādo*  
 40 *lebdhata dasmāsamsparśasukhas tam āha :*  
 41     ‘na tathā karinā yānam, \*turageṇa rathena vā,  
 42     narayānena \*vā yānam, yathā Mandaviṣena me.’  
 43 *athānyedyur ‘Mandaviṣāś chādmanā munda-m*  
 44 *māndam visarpati . tad dṛṣṭvā Jalapādo 'bravīt :*  
 45 ‘bhadra Mandaviṣa, \*yathāpūrvam kiṁ adya  
 46 *na sādhūhyate?’ Mandaviṣo 'bravīt: ‘deva, a-*  
 47 *dyāhāravaikalyān ‘na me voḍhum \*śaktir asti.’*  
 48 *athāsāv abravīt: ‘bhadra, bhakṣaya kṣu-*  
 49 *dramundūlān!’ tac chrutvā praharṣitasarva-*  
 50 *gāito Mandaviṣāḥ sasambhramam abravīt ‘ma-*  
 51 *māyam eva vīprasāpo 'stī . tat tavānenājñā-*  
 52 *vacanena pṛīpto 'smi.’ tato 'sāu neirantar-*  
 53 *yena mandūkān bhakṣayaḥ katipayaḥ evā-*  
 54 *hobhīr balavān samvrttāḥ, prahr̥ṣṭāś cāntar-*  
 55 *linam avahasyēdam abravīt :*  
 56 ‘māṇḍukā vīvidhā hy etacchalapūrvopasādhitāḥ  
 57 *kīyantam kālam akṣinā bhaveyuh khādato mama?*

*phāṇa° II* Ψ *phāṇadesam II* Bh *ārūdhah II*      35 Bh *yathādīyestum II* Bh *sāmārū-*  
*dhāḥ II*      36 A *a'pasare* corr. by cop from *a'vāsare*, for *apare II*      37 Bh  
*apāpnūvomtas, A a'piāpnūvamtaḥ*, ep. Śār z II Bh *erām II* A *dhāvitāḥ II*      38  
*Bh et for 'py II* Bh *ātmapiṣṭyālham vīvidhugativīśeṣān II* A *ātmatoṣṭyārtham II*  
 40 Bh *°spa, śū°* for *°sāṃspurṣa°*, A *°sukhasparasasukhas* for *°samsparasasukhas II*  
 43 Bh *māndam māṇḍam z II*      44 Bh *tac ca dīśvām II*      45 A *māṇḍavisiṣaya*  
 for *°vīsa II* A ins. *apy* before *adya II*      46 A *sāñku nōlyate* for *na sā° II*      48 Bh  
*sa āha II*      49 Bh *tad alauṇṇya prahṛṣṭāmānā māndā° II*      51 bhΨA *prasāpo* for  
*°vā° II* Bh *tavāne(ne corr. by cop to te)nāñūlājñāravānena II*      53 Bh *ahobhīr* for  
*evā° II*      54 Bh *cāntallinavahasyē° II*      56 BhA *ete* for *etuo II* Bh *sthālapūrv-*  
*pasodhītāḥ II*

#### Parallel Specimen IV.

Kṣem. XVI. 513 [= III. 76, v. M.]

84 sarvamandūkasamksayam

85 enhi e  
satruorhes evam tishtet kñ yavaśīqatalah

Som LXII. 152.

84 tatah kramāt sa mandūkān ahī svēcham abhakṣyat;

84<sup>a</sup> tadvāhanābhūmāndhah sehe bhēkapatiḥ sa tat

Variants.—Som. 84<sup>a</sup> AB *bhelābhūpah*, CK *bhelābhūdhah* ||

SP. 58 NA *dītobravī* || NA om *itah* || NA om *īvī* || HO *apī* for *sva* ||  
59 A ins. *pasāt* before *yuccāmī* || 71 N *udydne*, A *uccumāne* || 72 A

SP. III. x.

58 *dīśvabhrat*, 'itah putram Jñānapadam eva bha-  
59 *kṣayate dīnyatū gacchāmi'.*

60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87

*ity weyamīne Jālapādene śruti-*

21

### *Some Inquiries:*

*aram twrūśanūlhasto bhavet, charikato 'pi vā,  
vprassaparitdagdho iantur bhūyat kathamurina?*

thəquī Jālapādu

Digitized by srujanika@gmail.com

*vantaram tam apy abhaksuyat.*

Ato 'ham

94 *gutvabha*, *bharti* II      73 *NA variati* II      80 *EPO param Rishivishvavista*;  
*A ravan to astamadheusto, N vira tenevanir dhvasta* II      A five *saneekhalahatapu-*  
*ta* II      N *chaalakato, K chaalakato, n chaalakato* II      82 to 86 excl. N only;  
*yasaptidam tam abhiksayat, A ity u . . padan tam upy abhiksayan* II      86 N  
*shandhenupititi, A shandhenupititi, both om. in<sup>a</sup> chit<sup>v</sup>* II

Śār. β, ed. III. x.

58  
 59  
 60  
 61  
 62  
 63  
 64  
 65 [Cp. Śār. L. 78 f.]  
 66  
 67  
 68  
 69  
 70  
 71 atha jātaśāiko Jālapādah  
 72 ‘kim anenābhūhitam ?’ iti tam  
 73 aprechhat. ‘kim tvayābhūhitam ?’  
 74 yato ‘sāv ākārapraccchādanā-  
 75 yāha : ‘na kīmeid’ iti.  
 76 punaś ca pratibodhyamāno ‘bravīt: ‘svāmin, ma-  
 77 yaltad uktam :  
 78 ‘nāham buddhiparibhrasto, nāham maṇḍukavāhanah :  
 79 kālam eva pratikṣāmī ghṛtāndho brāhmaṇo yathā.  
 80 varāṁ vajravīniśpiśo bhavec, chailo ‘ṅghripo ‘pi vā ;  
 81 mā vipraśāpanirdagdham janmābhūn me kadācana !’  
 82 athaivāṁ vartamāne Jālapādah krtakavacanavyāmī-  
 83 tamanā naīvāvabudhyate . tat  
 84 kūp bahunā? bhaktitās tena maṇḍukāḥ  
 85 bijayaśīṭāḥ pramuktāḥ, ye ‘sya vakte nānuviśanti.  
 86 ato ‘hami bravīmī : ‘skandhenāpi vahec  
 87 chatrum’, iti.

Śār. 70 r pānīkāmī, p<sup>2</sup> pratikṣyāmī || 81 z °midaqdhō, p<sup>1</sup> °mu dudgde ||  
 86 p<sup>2</sup> yato ||

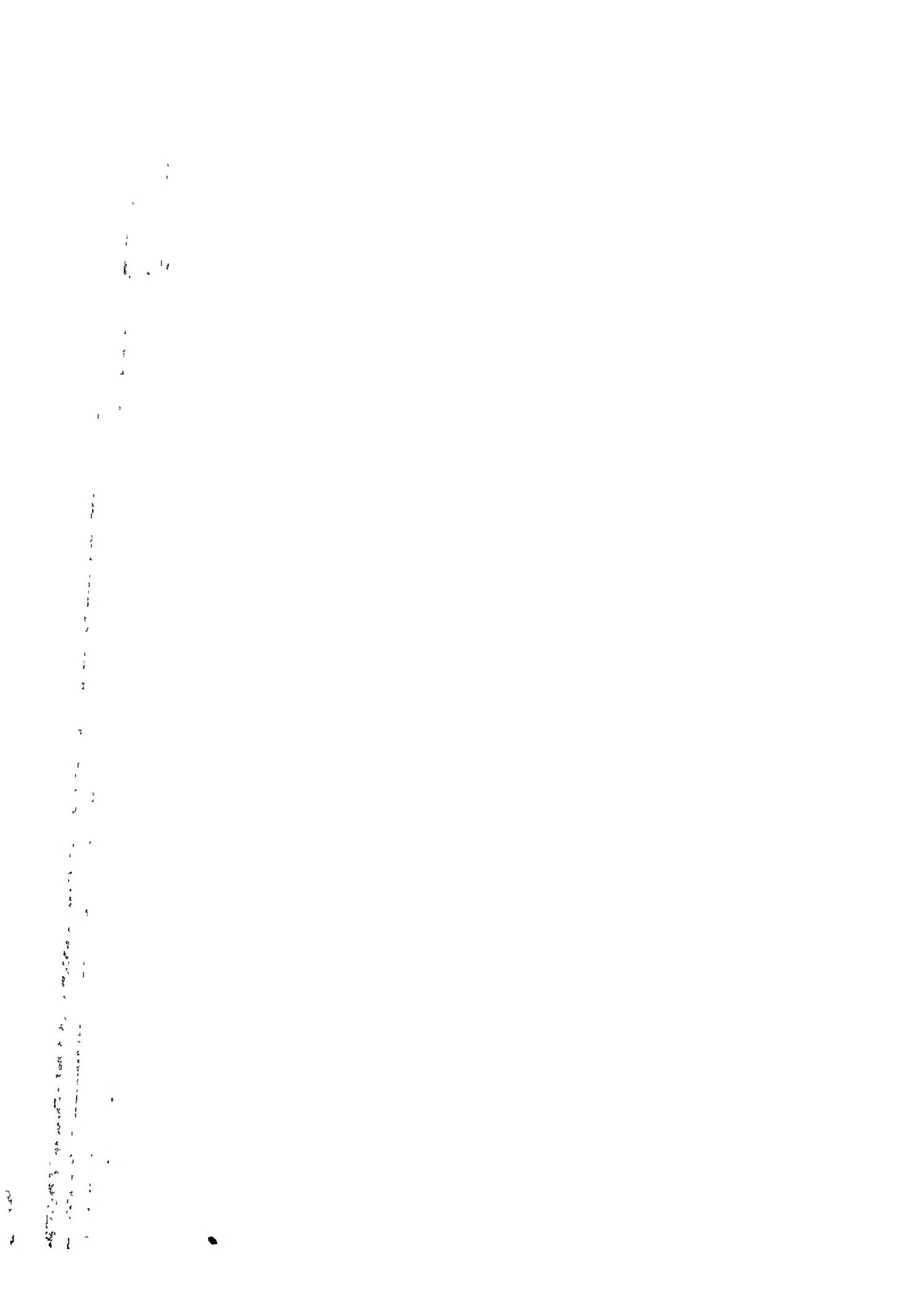
Pūrn. 58 A manudūrisend ‘hatala° || Bh °vyāmohita kīm aqī || 80  
 Bh sarpas || 61 Bh aiyatah || Bh su for tāp || Bh īūdham tāp for vākyu-  
 mudīaip || 62 Bh om su || Bh galāzpralve for agamat, āha ca || 64 Bh

## Parallel Specimen IV

Pūrṇ. III. xvi.

58 *Jalapādo'pi Mandaviṣena kṛtakavacanavyā-*  
 59 *mohitacittah kim api nāvabudhyate . astrā-*  
 60 *tare'nyo mahākāyaḥ kṛṣnasarpas tam ud-*  
 61 *deśam āyataḥ . tam ca maṇḍukair vāhya-*  
 62 *mānam dṛṣṭvā sa vismayam agamat, āha ca :*  
 63 'vayasya, yad asmākam aśanam, tair vāhyā-'  
 64 *se . viruddham etat.' Mandaviṣo 'bravīt-*  
 65 'sarvam etad vijānāmi, yathāvāhyo 'smi dardurāḥ.'  
 66 *kimcitkālam pratikṣe 'ham gṛtāndho brāhmaṇo yathā '*  
 67 *so 'bravīt· 'katham etai?' Mandaviṣḥ kathayati:*  
 68 [&c. Tule viii]  
 69 *atha Mandaviṣo 'ntarīṇam avahasya punar*  
 70 *api 'maṇḍukā vividhāḥ svādāya' Iti tad evā-*  
 71 *bravīt. 'atha Jalapādas tac ch utvā sutarām ā-*  
 72 *vignahṛdayaḥ 'kim anenābhūhitam ?' iti tam*  
 73 *aprechhat : 'bhadra, kim tvayābhūhitam idam*  
 74 *viruddhavacah?' athāsāv ākārapraccchādanā-*  
 75 *rtham 'na kīmēid', ity abhāvīt.*  
 76  
 77  
 78  
 79 [Cp. Pūrn. l. 65f.]  
 80  
 81  
 82 *tathaiva krtakavacanavyāmoḥitacitto \*Ja-*  
 83 *lapādas tasya duṣṭābhisaṁdhim nāvabudhyate.*  
 84 *kim bahunā? tathā \*tena te sau 'pi bhaksitāḥ,*  
 85 *yathā bijamātram api nāvāśistam*  
 86 *ato 'ham bravīmī: 'skandhenāpi vahec*  
 87 *chatrum', iti.*

Mandaviṣa āha || 65 bṛΨBh dardurāḥ, A dardurāḥ || 70 Bh uvidhāśiāda  
 iti, A virvidhāśiāda iti; cp. Śār., above l. 56, but also Pūrn., above l. 56 ||  
 71 Bh sūcī sthutvā for tac chṛutvā || Bh ulouṇḍa° || A °h. dayam || 73 Bh  
 athā° for trayd° || 74 BhA viruddham vacaḥ || Bh athāyam āl. rīṣprucchāda-  
 naṁtham || bh °pi acchedanāttham || 75 Bh + for ity || 83 Bh duṣṭābhipiāyam ||  
 84 BhA om te || Bh om 'pi || 87 A ityāṅkti ||



# HARVARD ORIENTAL SERIES

Harvard Oriental Series. Edited, with the coöperation of various scholars, by CHARLES ROCKWELL LANMAN, A.B. and LL.D (Yale), LL.D (Aberdeen), Wales Professor of Sanskrit at Harvard University; Honorary Member of the Asiatic Society of Bengal, the Societe Asiatique, the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland, and the Deutsche Morgenländische Gesellschaft, Member of the American Philosophical Society, Fellow of the American Academy of Arts and Sciences, Foreign Member of the Royal Bohemian Society of Sciences, Corresponding Member of the Institute of Bologna, of the Royal Society of Sciences at Göttingen, of the Imperial Russian Academy of Sciences, and of the Institute of France (Academie des Inscriptions et Belles-Lettres)

Published by Harvard University, Cambridge, Massachusetts, U.S.A To be bought, in America, of GINN & COMPANY, 29 Beacon Street, Boston, Mass.; in England, of GINN & CO, 9 St Martin's Street, Leicester Square, London, W.C., in Continental Europe, of O Hirschowitz, Leipzig — The price of volume 3 is \$1.20, the price of each of the volumes 1, 2, 4, 5, 6, 9, 11, 12, and 13 is \$1.50, all these, post-paid. Price of volumes 7 and 8 (not sold separately) is \$5. Price of volume 10 is \$6. - One dollar (\$1.00)= Marks 4 18= francs or lire 5 15=4 shillings and 1 penny= 3 rupees — Volume 10 is royal 4° (32 cm.); volumes 7 and 8 are super-royal 8° (28 cm.); the rest are royal 8° (26 cm.). All are now bound durably in full buckram with gilt top.

Volume 1. Jataka-Mala, by Arya Čūra. Edited in Sanskrit (in Nāgarī letters) by Professor H. KERN, University of Leiden, Netherlands 1891. Pages, 270 (North-Buddhist stories. They have been translated by Speyer, London, 1895, Frowde.)

Volume 2. Sankhya-Pravachana-Bhashya, or Commentary on the exposition of the Sankhya philosophy, by Vijnāna-Bhikshu Edited in Sanskrit (in Roman letters) by Professor R. GARBE, University of Tübingen, Germany. 1895 Pages, 210. (Translated by Garbe, Leipzig, 1889, Brockhaus.)

Volume 3. Buddhism in Translations. By the late HENRY CLARKE WARREN, of Cambridge, Mass 1896. Fourth issue, 1906. Pages, 540. (Over 100 extracts from the sacred books of Buddhism, so arranged as to give a connected account of the legendary life of Buddha, of his monastic order, of his doctrines on karma and rebirth, and of his scheme of salvation. The work has been widely circulated and has been highly praised by competent authorities.)

Volume 4. Karpura-Manjari. A drama by the Indian poet Rājaçekhara (900 A.D.). Critically edited in the original Prākrit (in Nāgarī letters), with a glossarial index and an essay on the life and writings of the poet, by STEN KONOW, of the University of Christiania, Norway, and translated into English with notes by C. R. LANMAN 1901 Pages, 318

XIII.

## HARVARD ORIENTAL SERIES

**Volumes 5 and 6.** *Bṛihad-Devata* (attributed to Gārunāka), a summary of the deities and myths of the Rig-Veda. Critically edited in the original Sanskrit (in Nagari letters) with an introduction and seven appendices (volume 5), and translated into English with critical and illustrative notes (volume 6), by Professor A. A. MACDONELL, University of Oxford. 1901. Pages, 234 + 350 - 581.

**Volumes 7 and 8.** *Atharva-Veda*. Translated, with a critical and exegetical commentary, by the late Professor W. D. WHITNEY, of Yale University, revised and brought nearer to completion and edited by C. R. LANMAN. 1905. Pages, 1212 (The work includes: critical notes on the text, with various readings of European and Hindu mss., readings of the Cashmire version; notices of corresponding passages in the other Vedas, with report of variants; data of the scholars as to authorship and divinity and meter of each verse; extracts from the ancillary literature concerning ritual and exegesis; a literal translation; and an elaborate critical and historical introduction.)

**Volume 9.** *The Little Clay Cart* (*Mṛeekha-kālīka*), a Hindu drama attributed to King Shubhadraka. Translated from the original Sanskrit and Prakrit into English prose and verse by A. W. RYDER, Instructor in Sanskrit in Harvard University. 1905. Pages, 207.

**Volume 10.** *Vedic Concordance*: being an alphabetic index to every line of every stanza of the published Vedic literature and to the liturgical formulae thereof, that is, an index (in Roman letters) to the Vedic mantras, together with an account of their variations in the different Vedic books. By Professor MACLEAN BLOOMFIELD, of the Johns Hopkins University, Baltimore. 1906. Pages, 1102.

**Volume 11.** *The Panchatantra*: a collection of ancient Hindu tales, in the recension (called *Pāñchākhyaṇika*, and dated 1199 A.D.) of the Jain monk Pūrṇabhadrā, critically edited in the original Sanskrit (in Nagari letters); and, for the sake of beginners, with word-division by Dr. JOHANNES HERTEL, Professor am Königlichen Real-Gymnasium, Doeblin, Saxony. 1908. Pages, 314.

**Volume 12.** *The Panchatantra-text of Pūrṇabhadrā*: critical introduction and list of variants. By Dr. JOHANNES HERTEL, Professor am Königlichen Real-Gymnasium, Doeblin, Saxony. 1912. Pages 245. (The volume includes an index of stanzas.)

**Volume 13.** *The Panchatantra-text of Pūrṇabhadrā*, and its relation to texts of allied recensions as shown in Parallel Specimens. By Dr. JOHANNES HERTEL, Professor am Königlichen Real-Gymnasium, Doeblin, Saxony. 1912. (Nineteen sheets, mounted on guards and issued in atlas form. They give, in parallel columns, four typical specimens of the text of Pūrṇabhadrā's Panchatantra, in order to show the genetic relations in which the Sanskrit recensions of the Panchatantra stand to one another, and the value of the manuscripts of the single recensions.)